大公報
Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road, C
Hong Kong
督印人 馬廷棟
中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第一萬八千九百七十三號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元
地址 香港干諾道中一二三號
經理部電話 三七二三三
編輯部電話 三三九一二
電報掛號8778
廣州辦事處 惠吉西路二坊一號
電話：10973 11005
干諾道中一二三號有利有限公司承印

有獎填字遊戲
由華明行贈奧馬（OLMA）18K眞金錶、全鋼錶，南方大茶樓贈蓮蓉月餅，長城公司贈「日出」戲票。
（辦法刊在「大公園」）

除橡膠組繼續商談外 星馬各組在京談竣

各國員將根據業務與我進行具體貿易

莊希泉等邀宴。高德根盛讚中國建設

【本報北京四日專電】中國與新加坡、馬來亞聯合邦工商業貿易考察團的分組貿易商談，除橡膠小組今日仍繼續商談外，其餘各小組多已先後結束。以後將根據各團員的業務要求，分別與中國方面的有關公司進行具體的貿易。

【本報北京三日專電】今晚七時，現留北京的新加坡和馬來亞的歸國華僑莊希泉、莊明理等九人，在和平賓館設宴招待新加坡、馬來亞工商業貿易考察團全體人員。李濟深、廖承志、方方等知名人士也參加了宴會。席間，莊希泉先生致詞後，高德根團長答詞說，他們從深圳、廣州、漢口一路到北京來，曾經對各方面很留心地進行觀察，雖然時間還不夠長，看的東西也不夠多，但就現在已看到的情況來說，事實和他們在新加坡時所聽到的許多事情，可以說是完全相反。中國今天的成就實在是太大，太令人興奮了。相信這樣下去，中國的前途是非常光明的。今天下午，考察團參觀國營第二棉紡織廠時，他們看到工廠的設備有極優越的勞動條件，工人宿舍是有衞生設備的現代化樓房，房租每月一個人才四角，託兒所的護士和姆姆都很疼愛孩子們，女工們的臉孔都是紅紅圓圓的，衣服也很雅潔，非常感動。據說，和他們在日本參觀工廠時所看到的，完全無法比擬。

【中國新聞社北京三日電】新加坡工商業貿易考察團團長高德根今天在一次宴會上說：「爲了新加坡的繁榮和新加坡人民的利益，我們要做生意，要找新的道路。我們貿易考察團這次訪華，是得到新加坡全體人民的支持的。」

今天晚上招待新、馬兩貿易考察團全體人員的宴會的主人，是莊希泉、李鐵民、莊明理、洪絲絲、王炎之、盧心遠、王雨亭、張殊明、彭光涵等九人。他們過去都曾經在新加坡和馬來亞聯合邦住過。莊希泉代表主人致歡迎詞說：「參加今天宴會的，有的是老朋友，有的是新交的朋友，有的是早就互相仰慕的人士，大可以開懷暢飲，盡情話舊，親切交談。」莊希泉說：「我們不但歡迎諸位這一次來考察，還希望有機會歡迎新加坡和馬來亞聯合邦各民族更多的朋友。我們相信：通過彼此往來，更可以增進友誼。這一次考察團的先生們和朋友們要促進新加坡和馬來亞聯合邦同中國的貿易，我們希望並且相信這個任務能夠完成！大家知道，在平等互利的基礎上促進雙方的貿易，對雙方都是有益處的。」

馬來亞聯合邦工商業貿易考察團團長李延年在宴會上說：「我們這一次來華訪問，得到朋友們的幫助，使貿易談判進行得很順利，我代表馬來亞聯合邦工商業貿易考察團表示感謝。」

今晚出席宴會作陪的有李濟深、陳叔通、李燭塵、章乃器、陳其尤、羅隆基、翁文灝、張奚若、蔡廷楷、廖承志、陳其瑗等多人。

今年災情雖嚴重 糧產仍可逾去年

廣大非災區農作物生長均好增產有望

國家對災區大力支援農業社顯示作用

【中國新聞社北京四日電】中央救災委員會負責人對新聞記者說，今年災情雖然嚴重，但比一九五四年要輕一些，同時，今年戰勝災害的有利條件要多。

今年災區損失較重，糧食、棉花受到不同程度的減產；但是今年廣大非災區農作物生長都很好，增產有望，估計全國的糧食總產量仍能比去年增加。特別是國家對災區的大力支援，農業生產合作社在抗災中所起的積極作用，使災區人民具備了戰勝災荒極爲有利的條件。

負責人說，中共中央和國務院對災區人民極爲關懷。國務院八月以來共撥救濟款一億七千零三十萬元。如果把上半年撥出的救濟款包括在內，僅救濟款一項共計有兩億二千零五十萬元。同時還增發災區農貸一億五千萬元。除此之外，還從各省調撥了七億二千萬斤糧食；調撥了四萬多噸化學肥料，五千多噸農藥，支援災區。在防汛和搶救災民時，中央曾多次派出大批飛機到河北、河南、山東三省交通斷絕的村莊，空投大批橡皮船，救生衣，汽輪胎及糧食，解救被水圍困的災民。同時國務院組織了六個工作組分赴受災各省了解情況，協助工作。

負責人對今年有災各地的搶救工作甚表滿意。他說，當災害到來時，各地在黨和政府統一領導下，依靠同災害鬥爭有經驗的人民，依靠農業社強大的集體力量，積極展開抗災和搶救活動，大大減輕了各種災害的危害。對於遭到災害的人民，各地都多方面加以照顧。

毛主席接見日本前將領

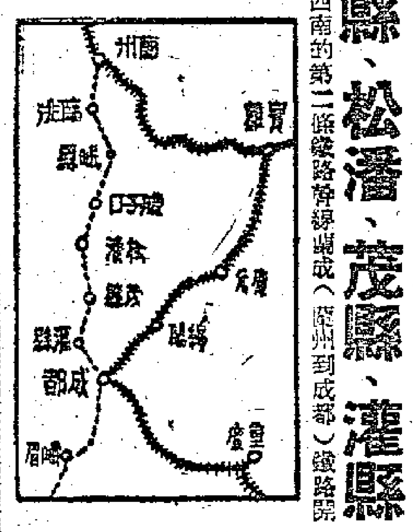
【法新社巴黎四日電】北京電台播稱：毛澤東主席四日接見日本前海軍中將金澤正雄，及日本前軍官代表團其他團員。

連接西北與西南 蘭成鐵路開始勘測

經臨洮、岷縣、松潘、茂縣、灌縣

【中國新聞社蘭州四日電】連接西北與西南的第二條鐵路幹線蘭成（蘭州到成都）鐵路開始勘測。預計這條線路的草測意見書將於今年年底交出。

蘭成鐵路計劃由蘭州鐵路樞紐站——蘭州西站起，經臨洮、岷縣及甘南少數民族地區，越過紅軍二萬五千里長征所經過的天險臘子口進入四川省境，沿岷江，過松潘、茂縣、灌縣到四川省會——成都。這條鐵路的修建能把地下寶藏豐富的甘肅和「天府之國」的四川更加緊密地聯結起來。



中埃擴大貿易

江明副部長赴埃及談判

我需要埃棉埃需我機器

【路透社倫敦四日電】據新華社報道，中國政府貿易代表團四日離北京赴埃及，與埃及政府進行貿易會談。

這個由對外貿易部副部長江明率領的代表團將與埃及官員談判兩國貿易協定的新議定書。第一個協定年的議定書將於本月底滿期。

江明在動身前發表談話說，「兩國間協議第二年度的貿易額將比第一年度爲大。」他說，中國需要埃及的棉花和棉紗，埃及需要中國的紡織機器、建築材料、化學器、茶、絲、日用必需品、油產品和土產。

聯合國協會聯合會開幕

周鯁生等應邀參加會議

【中國新聞社北京四日電】日內瓦消息：聯合國協會世界聯合會第十一次會議九月二日晚在日內瓦國聯大廈開幕，會議將討論有關聯合會和聯合國最近十年來的活動的一些問題。參加會議的有五十多個國家的代表。

中國人民外交學會副會長周鯁生、秘書長吳茂蓀和副秘書長溫建平應聯合國協會世界聯合會邀請，以觀察員身份參加了會議。

全市人民加緊預防下 福州安然度過颱風

人畜無一傷亡 房屋僅倒三間

【中國新聞社福州四日電】昨天下午二十點，十二級強颱風從福建省平潭島以東三十公里的海面經過，向西北方向前進。昨天午夜颱風中心在福州附近登陸。

颱風過後，平潭島上一度全部被吹斷的電話線，經郵電部門積極冒風雨搶修後，已恢復接通。島上漁民都在港內避風。平潭島主要漁鄉裕藩鄉的二百多隻漁船在海防部隊幫助下全部拉到岸上，一隻也沒有損失。平潭島上有兩隻漁船以及船上的十七個人被颱風吹下落不明。源城鎮有十二間房屋被颱風吹倒。

福州全市人民在市防風指揮部領導下作好了各項防風準備。各搶險隊、救護隊、消防隊等組織冒着風雨進行巡邏。各機關工廠學校都有很多人在夜間值班。大部分住在危險房屋中的居民已遷到政府準備好的較堅固的房屋裏。居住在閩江上的數千戶水上人家的小船已全部駛進安全小港避風。停泊在閩江下游馬尾港的英籍商船「烈變」號，在港務局的幫助下駛到一個更加安全的錨地避風。港務局還派了一個引水員住到這隻船上，幫助他們在颱風中心來到後應付緊急情況。

【本報訊】據新華社福州四日電：今天上午一點半，颱風中心在福州和長樂縣附近登陸。颱風登陸後，強度逐漸減弱。福州昨晚今晨最高風力一般七八級，最高到十級。颱風中心向西北移動，目前到達福建北部山區建甌附近。昨晚，福州市廣大人民同颱風一直戰鬥到天亮。福州各工廠、職工和機關幹部都組成巡邏隊、搶險隊、救護隊，通夜巡邏。颱風登陸後，福州市一部分地區電話、電燈線曾一度被刮斷，隨即由電訊工人組成的搶險隊修復。現在福州市已經安定。這次颱風襲擊，據調查，人畜沒有傷亡，房屋倒塌三間。因爲暴雨和海潮的頂托，江水上漲排洩不去，郊區部分農田和漁池被淹沒，目前正在排除積水。閩江沿岸的某些倉庫受到一些損失，但大部分物資被搶救出來。

台北萬人無家可歸

房屋八百座被吹垮

死傷近二十人．損壞飛機七架

【法新社台北四日電】台北氣象局四日報告：取名「伊瑪」的強烈颱風，現在台灣以東一千二百英里，正以較慢速度向西南吹動。這股颱風的中央風勢，每小時約八十英里，具有周圍一百二十五英里的破壞力。昨天（三日），「黛娜」颱風使台灣北部一帶受到死亡和破壞的損失。據官方最後的統計：死五人，傷十三人，無家可歸者約一萬人。有八百座房子或損或毀。並損壞了七架飛機，包括兩架「卡達林那」水上飛機。

國際嘉賓相繼前來 印副總統將訪華

尼泊爾首相說本月訪問大鄰邦

印尼峇里舞蹈家將參加我國慶

【路透社新德里四日電】官方消息：印度副總統拉德哈克里希南將於本月下旬赴日本、印尼和中國作親善旅行。今夏，拉德哈克里希南曾在東歐、蘇聯及中南非作親善旅行。

【法新社雅加達四日電】峇里舞蹈家和管樂家一行八十人，四日離印尼赴香港，轉往北京。他們到北京後，將於十月一日中國國慶時舉行演出。印尼總統蘇加諾到時也將是觀衆之一。他到中國訪問時，將參加國慶觀禮。

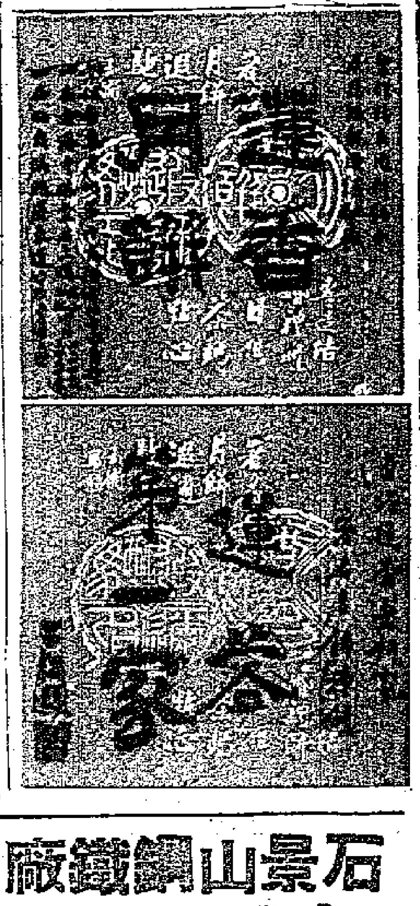
【新華社新德里三日電】據印度報業托辣斯加德滿都消息，尼泊爾首相坦卡·普拉薩德·阿查里雅九月二日說，他預定在九月間前往中國進行的訪問絲毫不會影響尼泊爾的中立。他說，他訪問的目的是把喜馬拉雅山這邊的人民的友誼和親善之意帶給喜馬拉雅山那一邊的人民。「我將去訪問和我們共有偉大的喜馬拉雅山、和我們隔山而居的鄰邦。兩個鄰邦的聯繫是很自然的事。」阿查里雅說，尼泊爾位於兩大鄰邦印度和中國之間。「兩國都是我們偉大的朋友。尼泊爾應當永遠是兩國之間的可靠的環節。」他說他到中國不是爲了尋求任何物質利益的這句話說，「我們有朋友，朋友們是願意幫助我們的。」

（縱橫談今移第二版）

石景山鋼鐵廠 完成五年計劃

【本報訊】新華社北京四日電：石景山鋼鐵廠提前一年零四個月完成了第一個五年計劃。這個廠的生產總值，到八月底已經達到一九五七年的水平。在這以前，全廠的主要產品生鐵、焦炭、鑄管的產量，都已提前達到了一九五七年水平。

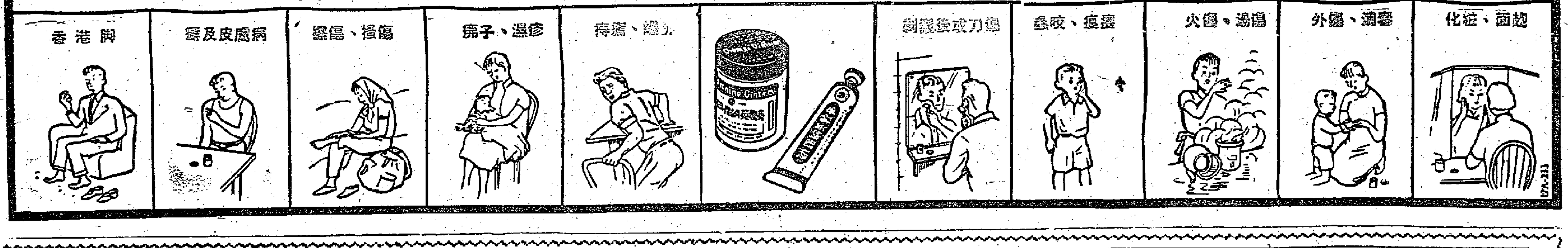
石景山鋼鐵廠執行五年計劃以來，生產水平有了顯著提高。按照這個廠已經達到的一九五七年水平，生產總值比執行五年計劃前的一九五二年提高了百分之五十點四；生鐵產量比一九四四年提高了五點二八倍。



應用廣泛及效力顯著之最新治療皮膚病藥劑
本劑係美日醫藥專家技術合作之成功製品
日本東京 大塚製藥廠出品
香港總代理 聯大貿易行
德輔道中五六號三樓 電話：二四一九一

ORONINE OINTMENT
奧羅納英軟膏

優點：殺菌力强、吸收迅速、無刺激反應、不含油脂、氣味芬芳、無粘貼之弊。
如曾用其他皮膚藥或抗生劑等，未見效者，請試用本劑，保證有滿意效果。
UA-231



中秋月餅

價目
金華茶腿月餅 每盒計六元四毫
蛋黃蓮蓉月餅 每盒計五元八毫
雙黃蓮蓉月餅 每盒計七元二毫
淨蓮蓉月餅 每盒計四元四毫
天津紅選製紅豆沙月餅 每盒計四元正
每盒淨重二十兩庄
優良原料 取價從廉

港九 國產食品公司 聯合監製

經銷處
大豐食品公司 九龍長沙灣道三十九號 電話：五七三五一
大鵬食品公司 香港德付道中二八四號 電話：三〇五五八
大發土產公司 香港租庇利街九號 電話：二三六〇六；香港北角燕子道十一號 電話：七四一九六
中國國貨有限公司 九龍旺角彌敦道六二八號 電話：五四四二五；香港德付道中二十四號 電話：二五一二六 三二四三〇
中興食品公司 香港皇后大道中一〇二號 電話：三五五〇二
公利行 香港軒尼詩道一三三號 電話：七一一五九
永興隆食品公司 香港軒尼詩道三一四號 電話：七三九四五
永新食品公司 香港軒尼詩道一二〇號 電話：七六七三二 七〇八二〇
益豐公司 香港德輔道中一三九號 電話：二八八四二 二二一八二
益隆食品公司 九龍旺角彌敦道三七三號 電話：六二九三七
華人食品有限公司 香港德輔道中一七一號 電話：三三九五八 二〇七〇五
瑞益辦館 香港德輔道中七三號 電話：二〇八七〇
新中食品有限公司 香港皇后大道中一一八號 電話：二三六〇四 三〇八六五；九龍大埔道六十三號
德豐食品公司 九龍青山道一九七號 電話：五二八七八

美報論老撾中立後局勢
美國在東南亞失敗 萬隆會議的影響再擴大
鑾披汶說老撾有權實行中立

【法新社馬尼拉四日電】據權威方面消息，「東南亞條約組織」軍事顧問會議四日在碧瑤進行第二天會議，會上曾討論設立一間「東南亞條約組織」軍事學校，但面前擺着一塊缺乏教官的大絆脚石。要設立這樣一間軍事學校，不僅在物資和裝備上，而且在訓練上，也要符合「東南亞條約組織」的自願互助的政策。

【新華社北京三日電】紐約消息：「紐約郵報」在報道老撾雙方達成協議的時候說，美國國務卿杜勒斯在東南亞的策略不是完全失去了作用，就是漸漸地失去了力量。

八月三十日發表的以「東方的雷聲」爲標題的電訊中說，從現在起，老撾將遵守萬隆會議的共處的原則。對杜勒斯來說，老撾雙方的協議意味着泰國在今天完全被包圍了。作爲東南亞條約組織的安柱的泰國，在它的北部和東部邊境是新的中立國家老撾，在它的南部是中立國家柬埔寨。在泰國的西部邊境是緬甸。同時，這項老撾協議幾乎把南越和它的任何軍事上的「互助鄰邦」割斷了，除了大海。

「紐約郵報」指出，正如在冰島和埃及問題上一樣，杜勒斯得到了很多告警訊號。但是在他對美國一再表示樂觀的言論裏似乎暗示，他認爲在全世界美國從沒有像這樣好過。

【新華社北京四日電】曼谷消息：泰國總理鑾披汶八月三十日就老撾有權實行中立政策向報界發表談話說，老撾有權同任何國家接觸或採取任何一種政策，只要這種政策對自己國家有利。

鑾披汶說，梭發那‧富馬訪問了中國，或者將接受中國援助，這都是老撾內政，泰國尊重老撾的主權和獨立，因此泰國無意過問或者有任何不滿的表示。

鑾披汶強調指出，老撾實行的政策對泰國不會有什麼影響，泰國對老撾的政策不變，泰國過去怎樣援助過老撾，現在或將來仍舊將繼續給予援助，並且保持兩國之間兄弟般親密的友誼。

泰國外交部長那拉廷在八月二十九日向報界發表的談話中也說，老撾是一個獨立國家，自然有權利同中國簽訂任何條件的協定。其實老撾也需要同中國訂立互不侵犯條約，使老撾自己的領土不會被其他強國作爲進攻中國的基地，這是普通的事。

那拉廷說，至於泰國，雖然是反共國家，但是却並不反對他國實行中立政策。他強調說，泰國和老撾之間關係依然密切如故。泰國仍舊將走泰國自己的路線。

那拉廷還否認關於他將辭去外交部長職務的消息。他說，散播這種謠言的人是別有用心的，目的是企圖把他迫走，以便改變泰國政府目前所執行的外交政策。

「暹民報」最近曾經刊載那拉廷將辭職的消息。有記者問，是不是因爲他常常發表支持老撾中立的談話，引起外國人不滿和害怕現政府要改變對外政策，因此便發出辭職謠言？

那拉廷說，亦能可能並不那麼嚴重。

阿拉伯國家加强團結
埃敍聯合發展經濟
合資開設銀行和對外貿易公司
阿拉伯國家元首將開會

【本報訊】據大馬士革消息：埃及和敍利亞三日宣佈簽訂了一連串的商務、財政和工業協定。在開羅和大馬士革公佈的聯合聲明說，埃及貿易部長努賽爾和敍利亞經濟部長卡拉斯三日在大馬士革談判時，同意以共同資金鼓勵兩國經濟計劃的發展。他們建議成立「埃及和敍利亞銀行」及「埃及敍利亞對外貿易公司」。敍利亞官員說：這些措施是「實現兩國聯盟計劃的前奏」。

【路透社巴黎三日電】這裏的埃及大使館每日新聞公報三日報道，敍利亞總理庫阿特利已召集阿拉伯國家的國王和元首，討論蘇彝士運河局勢問題。

新聞公報引述庫瓦特里的話說：「我們絕不能讓帝國主義者在我們的領土上插足。」他說，危險已在威脅到整個阿拉伯世界了。公報沒有說明庫阿特利什麼時候發出召集的通知。

公報又引述巴格達的消息說，如果埃及遭受軍事侵略，伊拉克將和埃及站在一起。

【本報訊】據新華社北京三日電：安曼消息：黎巴嫩總統夏蒙，在約旦進行了三天的國事訪問以後，已經在九月二日乘飛機離開約旦回到黎巴嫩。

官方發表的一項公報說，夏蒙在最近訪問約旦的期間同約旦國王侯賽尼就蘇彝士運河、黎巴嫩和約旦兩國之間的關係等問題進行了會談。雙方決定繼續支持埃及對蘇彝士運河充分行使它的主權。

雙方協議在將來取消黎巴嫩和約旦之間來往所需要的護照。

【本報訊】據新華社北京四日電：安曼消息：約旦外交大臣哈迪九月三日從大馬士革回到安曼時說，約旦、敍利亞和黎巴嫩認爲，由於蘇彝士運河爭端和阿拉伯世界的目前情勢，需要團結它們的隊伍。

外交大臣哈迪接受約旦國王侯賽尼的命令到大馬士革去和敍利亞總統庫阿特利討論了加强阿拉伯國家的防禦措施的問題。

他在記者招待會上說，促進敍利亞和黎巴嫩的良好關係的努力是完全成功的。他又說，他可能不久再訪問敍利亞一次。

哈迪還已經把國王侯賽尼的口信轉交給敍利亞總統，口信概述黎巴嫩總統夏蒙最近訪問約旦期間同國王侯賽尼會談的情況。

【本報訊】據新華社北京四日電：大馬士革消息：敍利亞總統舒克里‧庫阿特利九月三日表示，敍利亞在「不論什麼情況下」都支持埃及。

前法總理莫克飛往蘇聯訪問

【法新社巴黎四日電】前任法國總理莫克和他的太太，四日坐飛機離巴黎赴蘇聯，進行私人訪問。他們首先將在莫斯科參觀訪問。

英國儲備跌掉一億

【路透社倫敦四日電】英國財政部四日宣佈，英鎊區的黃金和美元儲備金，八月份減少了一億二千九百萬美元。這是今年以來儲備金減少的第一個月份。

蘇聯供埃小麥 售價低於市場價格
埃及輸出棉花抵償麥價

【法新社開羅四日電】據開羅三日消息：埃及和蘇聯已商妥一個易貨協定，蘇聯以小麥二十萬噸交換埃及的大米和棉花。

協定的主要項目已於三日商定，將在下星期正式簽字。

易貨總值約爲埃幣六千萬鎊。

蘇聯將於今年十月運出第一批小麥，在三個月內，把整批二十萬噸用蘇輪運到埃及。

埃及方面消息，埃及將以每噸低於市價二七五比埃斯特的價格獲得蘇聯的小麥。

據說，除蘇聯之外，埃及現已肯定可以從外國獲得足夠的小麥，以供應一年之所需。

吳庭艷迫華僑改籍
揚言如不改籍即須離境

【法新社台北四日電】台灣「外交部」四日證實：該部已接到南越一個照會。堅持居住在南越的華僑必須作一選擇：或者入南越國籍，或者離開南越。「外交部」發言人周書楷宣佈接到此項照會。但不肯對此事表示意見，並說此事在研究之中。

華盛頓有傳說
美國反對法軍開赴塞島
認爲共管運河計劃可修改

【路透社華盛頓三日電】正當法國政府要求對埃及採取强硬政策的時候，美國官員看來已越來越多的主張適當修改十八國所贊成的國際共管蘇彝士運河建議。

美國上週末以來，一般報紙都給人這樣的印象：只要運河管理能夠脫離埃及的政治權力，美國官方將願作任何的妥協。同時，官員們已說明美國國務院不高興法國調遣武裝部隊到塞浦路斯。

然而，據說國務院還沒有通知英國政府，說美國渴望修改十八國的管理運河的建議。還有，外傳國務院不高興法國調兵到塞浦路斯的意見，也還沒有轉達給巴黎法國外交部或這裏的法國大使館。

國務院某些官員，一反以前在蘇彝士問題發生前要求杜勒斯停止資助阿斯旺水壩建築的意見，主張在十八國建議上作若干讓步。同時，國務院官員中，杜勒斯是不大贊成讓步的。

上週末有傳說，說美國現在主張將蘇彝士問題提交十一月舉行的聯合國大會討論。這就歸根到這樣的事實：即美國的一些官員認爲，對蘇彝士運河談判的安排愈長，對英、法在運河區發動戰爭的顧慮就愈少。

中國雜技登台瑞士

【新華社布拉格三日電】伯爾尼消息：中國雜技團八月卅日在伯爾尼舉行了預演，招待新聞界和藝術界人士。雜技團的表演引起觀衆的很大興趣。

雜技團是在訪問南斯拉夫後抵達瑞士的，它將在瑞士演出七、八場。

黃紹竑

黃紹竑是前國民黨浙江省主席、內政部長，現任全國人民代表大會常務委員會委員、政協全國委員會委員。圖爲他在北京家裏和夫人談論時事。

孟席斯向埃及提出
國際共管運河計劃
納賽爾昨晚再晤五委員

【路透社開羅三日電】由澳洲總理孟席斯率領的五人委員會三日晚第二次和埃及總統納賽爾會面，解釋他們所提出的國際共管蘇彝士運河建議。會談進行了七十五分鐘即宣告休會，雙方將在四日晚上再會面。

在第二次的會談中，委員會已着手進行它的主要工作，充分提出倫敦會議十八個國家同意的建議。三日晚會談後，孟席斯走出會場，顯得十分嚴肅。當記者問到他對於會談的進行是否滿意時，他直截了當的回答：「到目前爲止，都是我在說話。」

記者們又問委員會的美國委員韓德森對於第一次的接觸他是否感到愉快。韓德森微笑反問：「我沒有表現出不愉快的樣子吧？」總統府發言人說，會談已宣告休會，四日下午七時（當地時間）再開。

【路透社開羅四日電】納賽爾總統四日與外長法齊和首席政治顧問阿里‧薩布里會商三日晚在孟席斯委員會會談上所提出的問題。總統府發言人說，埃及領袖的會商是爲四日晚恢復會談進行準備。孟席斯也在澳洲大使館與其他四位委員舉行會議。

縱橫談

「埋怨北京政府」

九月三日的「南華早報」說，港府恢復了所謂「出入平衡」的限制辦法後，「這種封鎖會使一些具有合理原因來此的人感到困苦」；但是，據它說，這些「感到困苦」的人「會埋怨北京政府，而不是香港」！

其實，「感到困苦」的人豈止「一些」而已，是會很多的。香港居民百分之九十九以上是中國人，很多有親人在省城或廣東各地，他們的親人如果不能來探望他們，則「感到困苦」的，不僅是想來的親人，也包括他們自身。省港之間商業來往，對香港工商界人士是很重要的，人員往來不暢通，必然影響商業，而「感到困苦」的，自然也包括香港的工商界人士。

至於香港訂出使人「感到困苦」的辦法，而要人去「埋怨北京政府」，那更是匪夷所思了。

這樣的「合作」

「南華早報」又說，在出入境問題上「大陸當局」不合作。這不知何所據而云然。

「南方日報」九月四日社論中把這個問題的過程交代得很清楚：

「從今年二月以後，廣州鐵路管理局同香港鐵路局已在商談恢復廣九直通客車問題，並已基本上達成了協議。在商談過程中，由於香港方面的要求，廣東省當局又與香港有關當局舉行了關於中國人進出香港的商談。這些商談已經將香港英國當局對中國人進出香港認爲有困難的問題包括在內，而且雙方在若干問題上已經取得了協議，對某些尚未取得協議的問題也已商定要繼續協商謀求解決。」

就在這時，香港政府却宣佈限制入境辦法。

正在商談，並已達成若干協議，而一方突然採取片面行動，這難道能算是「合作」嗎？

人口問題

「南華早報」強調省城來人多的問題，似乎香港的一切麻煩之處，都是因爲省城多來了一些人。

其實，任意取幾個月的統計，即認爲省城來的人多了，這是不科學的。例如，在春節的時候，就是由港返省城的人多，後來又是由省城來港的人多，省港兩地居民關係密切，來往人數也自有其季節性的增減，這是極爲自然的事。硬要來個人爲的什麼「出入平衡」，不但違背了傳統習慣，而且也將使香港不少居民「感到困苦」。

香港居民的眞正困苦，顯然不是人口問題。舉個例子，「禁運」曾大傷香港元氣，現在也還仍然在發生壞影響，這顯然與人口問題是毫不相關的。最近以來使香港大部分居民慍惱不可終日的加租問題，顯然也不是省城多來了一些人所幹出來的事。

施君玉

轟動倫敦的展覽會
「電影六十年史」
這裏介紹前輩電影明星成功事蹟，電影如何發明、怎樣成爲大企業，以及有聲電影的產生等。

【路透社倫敦四日電】倫敦一個展覽會上展出電影明星的誕生、童年和成年，使過去和目前的電影明星可重溫他們的黃金時代。

這個展覽會取名「電影六十年史」。查利‧卓別麟，葛蕾太‧嘉寶和魯道夫‧華倫天奴的成功事蹟，都一一在展出之列。

它是倫敦「觀察家」星期報與英國電影學院和法國電影合作聯合主辦的，一共有十八個展覽室，羅列了許多的東西，對產生第一部影片的思想的誕生，及其在早期製作試驗上的運用和現代電影的發展等，作了詳盡的說明。

在「時期與國別」的展覽室中，最顯著的展品有那些足以刻劃出電影發展上重要階段的特別照片。

其中有一室專門展出路易‧呂密埃發明電影的經過，因爲路易‧呂密埃所發明的電影，一般都公認是電影的始祖。

另一室展出電影出世以後最初二十年的重要的發展，其中有沙拉‧伯恩哈德和同時代的第一流演員主演的場面。

電影之興起而成爲「大企業」的經過，則在一間很寬大的「荷里活二十年史」的展覽室中展出，其中有華倫天奴、卓別麟、菲賓氏、瑪麗畢格、葛羅麗斯‧史璜生和巴士‧傑頓等大明星主演的場面。

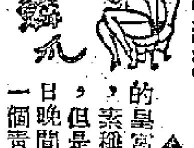
在「有聲電影的誕生」那一室中，最突出的展品爲美國歌唱家阿爾‧喬生主唱「嗎咪」一曲的鏡頭。代表歐洲方面對這一發展之貢獻的，還有瑞典、蘇聯、法國和丹麥等國影片的鏡頭。

另一室則展出日本、德國、意大利、加拿大、印度、西班牙、巴西、墨西哥、中國和南斯拉夫的優良製作。觀衆非常踴躍，原定展期兩個月，已宣告不得不延長。

銀壇巨星

這是三十多年前的電影界巨星合影，左爲卓別麟、中爲瑪麗畢克馥、右爲菲賓士。

東京御河小風波
賭國王妃回娘家



神經漢

▲東京的皇宮御河，素稱禁地，但是，三日晚間却有一個青年，跟日皇裕仁作長程渡過御河，這一喜劇發生在御河旁銀座那一邊，當時天氣悶熱，許多人在那一帶散步納涼，突然有個青年小夥子脫去衣褲，撲通一聲，跳入水中。衣褲則轉成一團盤在頭上。登時引起在旁的人一陣騷動。這青年游到皇宮那邊，却已經有警察在那兒等着了。警察問他幹嗎要這樣，他說：他希望見到日皇和日皇長談一番。

日本的風化運動

▲東京警察正舉行風化運動，四日抓到兩個老婦和一個男人，被控引誘青年婦女當娼妓。據警方說：每一女郎賣進妓院，他們可得相等於二十英鎊的錢。同時，橫濱方面的警察也報告在突然搜查一家旅館之後，抓到十七個妓女。這批妓女專接待美軍。

嘉麗歸寧

▲摩納哥國王雷尼埃偕皇后姬利絲嘉麗乘火車赴巴黎轉赴美國費城去探望他的岳父母。這對伉儷預定十一月再回摩納哥度國慶。嘉麗已經有「喜」，分娩期大約在明年二月。

恨他勾搭女助理 老婆一槍殺丈夫

老婆殺夫

▲巴黎有個三十多歲的老板娘，和丈夫結婚已有十一年。她因丈夫和一女助理勾勾搭搭，而又不聽她的忠告炒女助理的魷魚。她一肚子悶氣無處發洩，上個月乘店中循例歇業，她到一個地方去祈禱，滿想丈夫同心轉意，但丈夫不爲所動，結果她一槍把丈夫打死。

河內一盛事
中國展覽會開幕
我產品參加保敍兩大博覽會

【中國新聞社北京四日電】河內消息：中國經濟建設成就展覽會昨天在河內正式開幕。開幕典禮下午三時在紅牆綠頂的巨大的展覽館前開始舉行。中國駐越南大使羅貴波在開幕詞中對越南政府和人民在展覽館籌備工作中給以的巨大的關切和協助以及越南工人在建館工作中所表現的高度熱情表示感謝。羅貴波說，我們希望這次的展出能夠增進中越兩國人民間的相互了解，有助於相互間的中越貿易往來。

越南商業部部長潘英說，展覽會的舉行表明越中兩國兄弟般的友誼日益發展。越南和中國之間的兄弟關係，是建立在平等和合作的基礎上。這次的展覽將使越南和中國之間的經濟關係更進一步密切起來，這次的展覽會將受到越南全體人民的熱烈歡迎。

范文同總理在熱烈的掌聲中剪綵以後，參加典禮的九百多名來賓在羅貴波大使和中國經濟展覽團團長王久敬的陪同下參觀了展覽會。

【中國新聞社北京四日電】大馬士革消息：第三屆大馬士革國際博覽會九月一日晚正式開幕。參加這次博覽會的有三十個國家。中國館是這屆博覽會最大的建館之一。在宮殿式的建築裏展出了三千六百多種展品，其中重工業產品佔館內總面的很大一部分。最吸引觀衆的是全新的機器、第七號鑄鐵、軋鋼廠、治理黃河計劃的模型，華麗的絲和精緻的手工業品。

【中國新聞社北京四日電】普羅夫迪夫消息：第十七屆普羅夫迪夫國際博覽會九月二日在保加利亞的普羅夫迪夫開幕。參加這屆博覽會的有中、波、捷、南、德、英、法、土耳其、阿根廷等二十七個國家的有關機關和商人。中國是第三次參加普羅夫迪夫博覽會。今年中國館的展覽面積共達兩千九百平方公尺。展覽品共有兩千八百六十七種。

英職工大會年會
呼籲國際裁軍
反對英國現行强迫兵役制

【路透社布萊頓四日電】代表八百多萬工人的英國職工大會四日號召對目前的兩年强迫兵役採取行動，並力促政府努力使聯合國通過裁軍方案。

英國職工大會年會四日的會議上，出席代表逾一千人。會上一致通過了上述的議案。年會於三日在布萊頓開幕，定於七日閉會。

國際簡訊

▲新德里訊：印度總統普拉沙德八月三十一日批准了省區劃分法案，從而最後完成了這項會引起許多糾紛的法律的立法手續。

▲紐約訊：據「紐約時報」駐里約熱內盧記者報道，巴西政府已經禁止向美國輸出原子原料，並且宣佈廢除同美國締結的關於聯合勘察巴西的鈾礦藏的協定。

學徒考進清華大學
李天保過去是新加坡修單車的學徒

施朝澤

今年暑假我回北京去玩，知道了和我一起回國的李天保同學今年考上了清華大學。他告訴我，接到通知信的那天晚上，他高興得不能入睡。我也爲他高興。

告別新加坡

一九五一年五月十五日我們一同乘船離開了新加坡，當輪船向茫茫的大海遠航的時候，一種莫名的傷別之情襲擊着我們的心。但是，我們立刻又平靜下來，因爲我們知道，我們的理想即將實現，光明在等待着我們，祖國正在張開雙臂迎接着我們這日夜思念的海外的孩子。

母親給人家做傭工

李天保似乎還沒有安靜下來，扶着船欄杆，凝望着波濤滾滾的大海，正在想着什麼。大概在想家，在想他那消瘦的母親和活潑的弟弟吧。當他還小的時候，父親就因病去世了，母親給人家做傭工，成年累月的勞累，好容易才把他兩兄弟養大，母親就把李天保送去上學。剛念完小學，因爲沒錢，念不起書了，就到親戚家的腳車店裏去當學徒，修理單車，從此李天保再也不敢想會有念書的機會了。

有一天，我們幾個同學和他談起要回國學習的事，他的眼睛突然閃耀起快樂的光芒，但立刻又消失了，有許多問題使他顧慮：像我這樣的一個學徒能夠回國念書嗎？失學一年半了，能夠跟得上學習嗎？但是，不走又難道就這樣下去嗎？原來他早就考慮過這些問題了。於是我們就把從祖國的來信交給他看，他這才知道，祖國是能幫助我們解決困難的，有助學金、有生活補助費，就是連過多用的棉衣也用不着擔心。他好容易才說服了母親，李天保終於參加到我們回國的行列來了。

我們帶着無限喜悅的心情第一次踏上了祖國的國土。祖國像母親迎接孩子一樣迎接我們，從此我們開始了新的生活。

「祖國給我這樣好的機會」

李天保就在北京的一個普通中學念書，重新過着他的學習生活。他享受到人民助學金。起初，生活是有些不習慣的，學習也有困難。但是，他知道這一切只不過是暫時的，主要是自己要好好的學習，這才不會辜負母親的期待和祖國的培養。他在老師的教導下，在國內同學的熱情幫助下，愉快的學習着。

有一次，他給我來信說：「我現在很安心的學習了，祖國給了我這樣好的機會，我怎能不好好的學習呢？」

「將來要做一個工程師」

今年，李天保高中畢業了，並且考上了北京清華大學。他高興地對我說：「我考上了大學，我的母親知道了該多麼高興呀！像今天的生活，在海外做夢也想不到，要不是回到了祖國，那兒會有這樣的事情？我一定要更好的學習，將來做一個工程師，爲祖國的社會主義建設事業貢獻出一份力量。」是的，在我們可愛的祖國，每一個回國來的華僑同學都受到比父母還要親切的關懷和教養，每個華僑同學都有遼闊的前途。李天保同學只不過是千百個華僑同學中的一個罷了。

•放開氣冷院各•
金陵　國華　好世界　新舞台　第七天映
今明　片約定期　最後兩天
大成影片公司古裝巨片新馬師曾・任劍輝・鄧碧雲・李海泉・任冰兒・歐陽儉・羅家權　合演
大鬧三門街
全部歌唱

後天盛大聯映
石英・龍凡・羅艷卿　合主演
水仙
李翰祥　監製

九龍城　國際
即日四場　十二點　兩點　七點半　九點半
CINEPANO RAMIC
法國新藝綜合體電影
巴黎夜來香
Montmartre Nights
五點半映　鐵咀雞
明天正場放映　突破警衛線
後天正場開映　天仙配

連日滿座　今明最後兩天映　新華影業公司新獻
李麗華（主演）
盲戀
張善琨　導演　易文
羅維　盧情　陳厚　王元龍　蔣光超　賀寶莉　威莉　張意明　馬英儒
（聯合主演）
（中國聯合影業公司發行）

詳細規劃已經製出
越秀山麓建文化區
將築人工湖林蔭馬路亭台樓閣
並新建影劇院俱樂部百貨公司

【本報廣州三日專訊】廣州市越秀山麓和中蘇友好大廈、陸軍醫院前面一帶，目前還是一片碧綠的田野，但將來這裏就要出現一個新的文化區。文化區將包括有新築建的一個規模宏大的人工湖，以及一些林蔭馬路、亭台樓閣等。在它們的周圍將建築供高級知識分子和居民居住的宿舍。這個文化區並包括有現在的越秀公園和附近的大型建築物如已建成的中蘇友好大廈、正在興建中的體育館、即將動工興建的國際大廈和計劃興建的招待所、劇院、電影院、俱樂部、百貨公司等建築物，它將成為廣州市的一個美麗的文化區。

人工湖位於這個區域的中心，人工湖建成以後，可以調節市區氣候與消滅現在蚊蠅滋生的低窪地。湖的面積約廿五公頃，環湖總長約三公里，湖中有小島六個，大、小橋梁八座及遊塘、亭台、魚池、觀魚亭等建築；湖的周圍還將建築避雨亭、花棚、閱覽室、俱樂部、茶座等，以供游人憩息。原來經南岸而出珠江的司馬涌，將貫穿全湖，並計劃加寬這條涌，把它引經彩虹橋通過麓湖公園。加寬後的司馬涌寬約二十至三十公尺，游艇可以相對行駛；沿涌兩旁設供人們游覽的林蔭道，並布置若干小花園，聯成一條長達五公里的綠化地帶。到那個時候，人們在現在的中蘇友好大廈前面乘游船，便可直達荔灣公園。

現在位於越秀山麓國際路旁的象崗，將加以保留整理，計劃在北端挖去石方約幾十立方公尺，做成斜坡，加以綠化，南端拓寬平地綠化面積，尚頂布置綠化亭台。

目前，城市建設委員會的工程技術人員已編製出這個區域的詳細規劃說明書和平面草圖，待市人民委員會正式批准後，即可分期進行營建工作。

供應市民歡度中秋節
廣州食品雜貨量多
節前三天將宰豬八千五百隻
雞鴨魚供應量比去年多一倍

【本報廣州三日專訊】中秋節期近，廣州市商業部門已準備節日物資，供應市民度節。目前部分的節日食品雜貨、生油、花生等已開始供應。

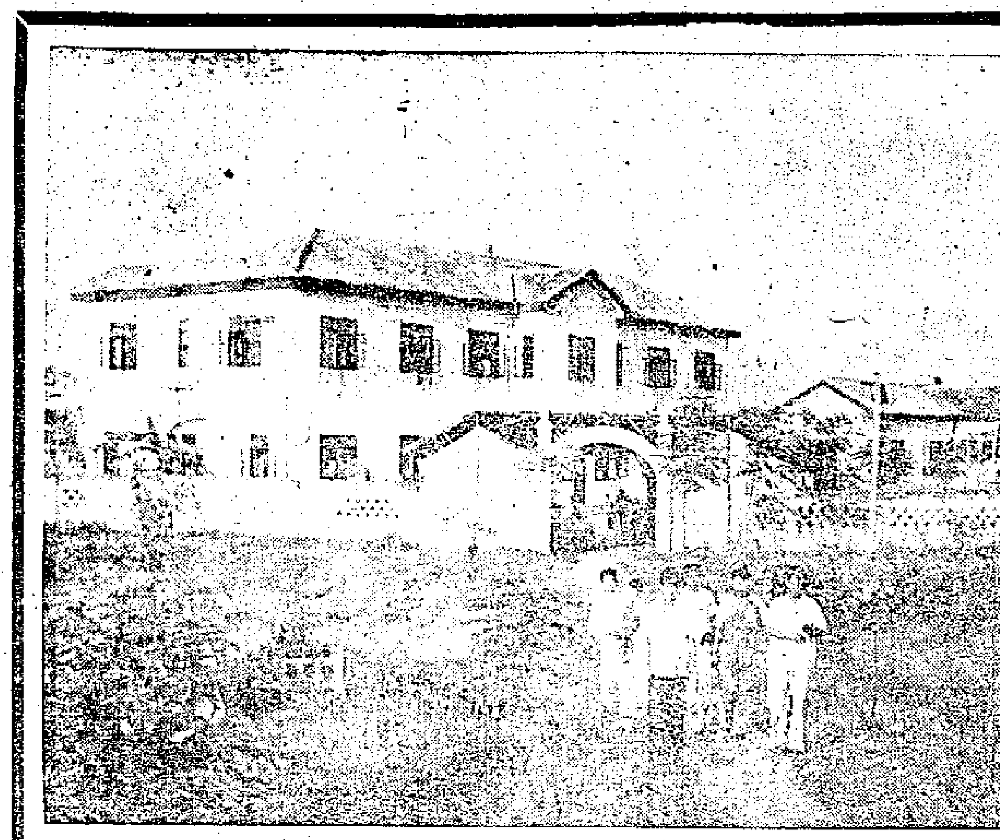
商業部門計劃在節前三天供應的副食品比去年增加：食品公司在節前三天將宰八千五百多頭豬，比去年增多八百多頭，單在中秋節一天供應四千餘頭豬，雞、鴨、鵝，供應數量可比去年增加百分之九十七，牛、羊供應量也有增加。鮮蛋、塘魚、蝦米、海味等應節物品供應亦比往年增加。

今年中秋節，月餅加工數量達一百二十二萬斤，比去年增加百分之三十。由於供應量大，全市月餅加工場提早三天加工（二日開始加工），農曆八月初一，全市公私合營餅店，部分茶樓酒家、百貨公司、食品雜貨公司所屬的商店普遍開始月餅的供應。目前，月餅原料運子較缺乏，廣東省供銷社廣州辦事處已派人赴湖北、江西等地多加採購。

食品雜貨公司在已開始供應節日物資，加工了二千一百市擔麵餅供應，此外還有麵條、米粉、蔬菜片、馬蹄粉、菇類、耳類、腐竹、粉、西米、罐頭等也都組織了貨源。

為了方便市民節前裝糕，廣州市油脂公司在一日就開始供應節日用的油、花生。油的供應比平日每月每人定量供應多四兩（平日每月每人供應十四兩），油脂公司供應市民節日用的花生有四百四十六噸。

水菓部門也準備供應大量楊桃、香蕉、紅柿、沙田柚。還派人到天津、河南採購蘋果、雪梨。



東莞新洲痲瘋病醫院職工宿舍外景

西江貨運忙
上半年輪駁船貨運量
比去年同期增四倍半

【本報肇慶二日專訊】以肇慶為中心的西江航運，今年有顯著發展，上半年輪駁船貨運量較去年同期增加四倍半，搭客增加十六萬人。

增加的貨運以西江及其支流地區的土特產外運為多，主要的松香、桂皮、菠蘿、香粉，廣寧的竹、竹篾、竹器，封開、廣寧、懷集、高要各縣的柴、炭等都是大宗，為配合土特產外運，去年起交通運輸部門一方面在各上游山區開闢公路及雞公車（獨輪車）道，利用汽車、雞公車、民船等將土特產由產地運出大河，同時在綏江、南江、賀江、新興江等支流發展淺水拖輪拖運，如綏江已有十二艘淺水拖輪行走，每艘可同時拖載船二十五艘，載重在三百噸以上。

旅客激增的原因，一方面由於城鄉間經濟日趨活躍，商旅頻繁，另方面是發展七星岩、鼎湖山的遊客驟增，入夏以來每逢星期六由廣州加開一班客船往鼎湖山附近的羅隱，逢星期日由肇慶羅隱間亦加開專船行走。每班客船皆滿座。

慰問漁民蜑民
大批粵劇團歌舞團中秋節赴沿海演出
電影隊將放映五十多部影片

【本報廣州三日專訊】今年中秋節，廣東沿海地區將舉行盛大的文娛活動，歡度佳節。廣東省文化局近日已着手組織藝術團體下鄉作慰問演出，並撥給各地電影隊、文化館大量新影片和圖片，充實佳節的活動內容。

廣東粵劇團、太陽昇劇團、南方劇團、華南歌舞團、飛武雜技團、寶智雜技團等藝術團體，在中秋節期間將分別到惠陽專區、佛山專區的沿海地區作慰問演出，為沿海漁民蜑民們表演。

廣東省文化局電影科日前寄出五十多部故事片和紀錄片給各地電影隊，準備中秋節時放映，這些影片都是沿海地區從未放映過的新片，其中有「天仙配」、「秦香蓮」、「打金枝」、「小姑賢」、「宇宙鋒」等舞台紀錄片，「董存瑞」、「雞毛信」、「智取華山」、「虎穴追蹤」、「湖上的鬥爭」、「怒海輕騎」、「平原游擊隊」、「南島風雲」、「神秘的旅伴」、「故鄉」等故事片，和「布爾加寧、赫魯曉夫訪問印度、緬甸」、「中國文化代表團在印度、緬甸」、「亞非會議」、「官廳水庫」等新聞紀錄片。

廣東省中山圖書館已於上月底寄出十六套反映祖國建設情況的圖片給珠海、寶安、東莞、中山、陽江、新會、台山等縣的文化館。這些縣文化館在中秋節期間都將舉行圖片展覽。

中醫藥展覽
粵各地區巡迴舉行

【本報廣州三日專訊】廣東省衛生廳將從本月七日起在省內各地區舉行「中醫藥巡迴展覽會」。第一個展出地區是韶關，以後按次在江門、高要、汕頭、惠陽、湛江、海南、合浦等地展出。

中醫藥巡迴展覽會的展品有中醫書籍、古代文物、照片、掛圖、模型、中藥標本等共一千多件。這些展品經數月來的製作，精巧簡一，易於攜帶。每到一個地區，在一天時間內便可佈置完成。展品內容共分三大部分：（一）祖國醫學的發展及其成就，（二）解放前後的中醫藥，（三）祖國醫藥的藥物及其對現代醫學的貢獻。

梅縣松源區發生水風災
政府撥款修復堤圍橋樑

【本報梅縣二十九日專訊】梅縣人民委員會八月廿八日撥出一筆專款，幫助遭受水災的松源區農民修復堤圍及橋樑。

松源一帶是山區，十七日下午曾降傾盆大雨，雷電交加，徑心、新南、橫坊、案樓、橋市等鄉因山洪暴發，沖毀陂頭九座，橋樑八座，橫坊鄉有十六丈防水堤被沖毀，部份魚塘及農作物受到損失。當地區鄉幹部即分頭出動，一面領導農民搶收搶種，一面勘查受災情況，被洪水沖去農作物的田地現已全部補種了禾苗或改種其他作物，只有龍門至松源段公路仍未恢復通車。

在這場洪水前七天（八月十日），該區曾遭受風災，橋市、五星、新南、徑嶺有三百二十多間房屋被掀去屋瓦等，橫坊、小溪、懷仁、寶坑、湖雄、案橋三個鄉出現七月（農曆）飛雹，但損失較輕。各鄉人畜無損失。梅縣各有關部門負責人接訊後，攜款趕赴現場救濟，被毀房屋大部已獲得政府補助修復，缺乏人力的農民及僑眷則由當地農業合作社派出社員代為修理房屋。

仙遊廣播僑務政策

【中國新聞社福州三日電】福建省仙遊縣一萬三千多個幹部、群衆和僑屬，在最近的一個晚上，收聽了該縣有關部門舉辦的一次僑務政策廣播大會的實況。分佈在全縣三十八個鄉的喇叭前都播送了這次廣播。

會上，縣的領導人闡揚了一批積極參加社會主義建設，興辦地方公益事業的華僑和歸僑、僑眷。回國觀光的陳金盛等三位僑胞，先後在廣播台上講了話，陳金盛先生稱讚人民政府對華僑蓋房子等各方面的照顧。

收聽廣播的羣衆和僑眷都很興奮，不少人說：「我一定要把僑務政策寫信去告訴國外的親人。」

前國民黨黨政人員
顧錫麟許心影
在汕頭市就業
該市千餘知識分子獲得工作

【本報汕頭一日專訊】汕頭市今年在八個月內已安置了一千五百四十二名知識分子的工作。其中有前國民黨汕頭市府人事室主任顧錫麟，前國民黨福建省黨部職員許心影。

這一千多名就業人員分別被安排到石油、煤炭、水利、水電、教育、財經、衛生等各部門擔任工程師、醫師、會計、教師等工作。

政府對有特殊困難的亦給予照顧。如年已六十二歲的前南京國立師範畢業生許留生，解放前二十多年來都從事教學工作，現年老不能勝任，政府便安置在省文史館工作，讓他能繼續發揮其所長。

粵教育事業大發展
中小學生比去年增九十三萬
全省有普通中學七百六十所
少數民族區漁民區學校增多

【中國新聞社廣州三日電】新的學年一日開始了。據廣東省教育廳的統計材料表明：廣東省今年的教育事業有了巨大的發展。中、小學生總共可增加九十三萬多人。其中小學生比去年增加八十一萬多人；中學生增加十二萬多人。

這一個學年，全省有八十九所初級中學增辦高中，有二百八十三所小學增辦初中。新辦的十五所普通中學加上原有的普通中學，現在全省總共有七百六十所普通中學。此外，新辦的中等師範學校有十三所。其中有一所中級師範學校設在海南黎族苗族自治州首府通什市，為少數民族培養師資；有三所幼兒師範學校分設在廣州、汕頭和佛山市，專為幼兒園培養教養員。

現在，全省一共有四十六所中等師範學校。漁民地區也受到特別的照顧：省教育廳今年暑期撥了十二萬四千元給珠海、寶安、海豐、惠陽、東莞、台山等六個縣，作為興建、清理漁民小學和購置教學設備之用；最近還準備撥一筆款給南澳、雷東兩個縣興建、擴建漁民小學。惠陽縣新建的漁民小學共有五所。

大鵬灣素描
本報記者文葦寄自惠陽

大鵬——是惠陽西部的主要僑鄉之一，這裏出外的人，有不少在外洋輪船上當海員。

最近，記者在大鵬灣海濱走了一趟，願將見聞所及，告訴遠隔家鄉的華僑和海員。

公路修到葵涌了

從坪山到王母，五十華里路上，山嶺重疊，碧岑環抱，葵涌恰在這條路的半途。以前這裏都是羊腸小道，崎嶇山路，現在變成康莊大道了，倚靠高山大嶺，傍靠深溝溪流，公路已經修到葵涌了。新架起的葵涌大橋，比坪山大橋還長。目前，這節公路還沒有通客車，但搭客的單車，已可將旅客送到葵涌和烏泥涌了。

從烏泥涌登上山路，眼前就是碧藍色的大鵬灣。海灣裏雪白的浪花片片，漁帆點點，波濤列隊在海濱高唱，南海之濱的風光，美麗極了。走完這段五、六里迂迴曲折的山路，就到了地福，村前有個小茶寮，正好休息片刻，喝幾杯茶水。從地福再行九里山路就到王母了。

電燈照亮了王母墟

記者在盂蘭節後一天到達王母墟，晚飯後隨便在街上走走，轉彎抹角的路口，多安裝了電燈，南昌街上的商店在明亮的燈光下接待顧客。整潔高大的白色樓房的窗口，射出電燈光，機關在辦公，銀行在結賬，聯合診所的大廳裏，坐滿了數十個人在開衛生會議。小廣場上，有人在打單槓和雙槓，小孩子們歡喜得不得了，他們成羣結隊的在燈光下玩遊戲。

八月初才建成的大鵬華僑電力廠，設在王母墟的東興街上，是一所經過修築的房子，據說還是海員的產業哩。

這所房子的前半間空着，後半間安裝着發動機和電機，中間只用木柵隔着。到電廠來參觀的人，絡繹不絕，扶老攜幼，七十高齡的何婆，翹起大拇指說：「頂呱呱，頂呱呱，」他第一次看到王母墟有了電燈。

在電廠的對門，住着一個六十歲的寡婦，電廠門前的電燈，把她的廳房也照亮了，她正和另一個老人陳嫂坐在門口聊天。陳嫂說：電燈有了，公路就快通到王母了，你看幾時能看到拖拉機。

華僑電力廠的負責人，是紐約華僑的兒子歐陽錫光。他告訴記者，電力將逐步輸送到鄰鄉和布新鄉去。王母圍鄉的學校，就要裝電燈了。這間電廠的發電量，可以供應安裝廿五支光的電燈八百盞。

王母圍小學起變化

離王母墟不遠的王母圍小學，它的前身是王母圍村華僑出資於一九三三年興辦的光鎮小學校，一九四八年改為光鎮中學，一九五〇年改為大鵬中學，後來大鵬中學和淡水的第四中學合併，這裏又改為王母圍小學了。

在小學校舍的旁邊，在僑鄉人們的要求下，新校舍，暑期開始附設初中班，已招收五十六名新生，大部份是華僑和海員子弟。

在學校辦公室的旁邊，正在蓋廚房，據教師說，寄宿的學生增加了，所以廚房也不夠用。

在王母圍村，記者和好些僑眷暢談，她們都說要集資在王母新建一間華僑中學。

海員之家

王母村的路旁，有座新屋，門前還貼着「良時入宅千祥集，吉日安居百福臨」的入伙對聯。記者順道到新屋裏去看看，屋裏走出一位頭髮花白的老婆婆，詢問之下，才知道她就是海員李東安的母親。

這座新住宅是兩層的，樓下一廳一房，廚房，沖涼房，她的媳婦住在樓上。客廳裏陳設很樸素，樓上掛着入伙時親友送來的六、七個屏鏡。

李東安的老母親告訴我，新屋是今年五月間建好的。她說在蓋新屋時還缺少三百元，一時兒子的匯款還沒到，後來向銀行先借了這筆錢，現在已還清了。老婆婆對這件事很感激，她說：現在有事，大家都好商量。

不一刻，她的媳婦從田間回來了，是個身材高大、結結實實的農村婦女，已經參加了高級農業社。她家就她一個人參加勞動，今年夏收後就分到五百五十斤稻穀。她說：春耕時因家裏整新屋，三個月沒有到田裏去，不然，收入還不止這些。不過現在分到的糧食，也足夠一家三人（婆婆、她和她的兒子）吃到秋收後了。

八閩集錦

晉江 ▲晉江石獅附近浯塘鄉僑屬陳志龍等三人集資五千餘元，發起創辦小型發電廠。鄉政府積極協助解決廠址，鄉農業社不但發動社員協助裝置電桿，為支持該廠提前在國慶節供電發電站，還把社中原有發動機先行借用。晉江電廠石獅發電站工人聞訊，也前往協助和指導安裝工作。該廠安裝完成，可發電五千多光，足供一百左右用戶使用。

龍溪 ▲龍溪專區已有百分之九十四點三的手工業者組織了起來。共組織了六百二十個社（組），社（組）員達二千零九百五十五人。

福州 ▲福州市郊區今年早稻比去年增產二成，但國家對增產部分並未增購。各戶自留糧食都比去年增加，如飼料留糧就比去年增加一倍多。今年國家計劃收購的糧食，由於農民自動踴躍出售餘糧，截止八月中旬止，已超額完成百分之三十四。

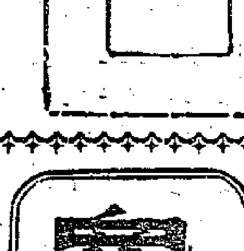
同安 ▲鷹廈鐵路線上一條長約五華里半的海上火車道——同安杏林鄉到集美的海堤（簡稱集美海堤）正在緊張施工。現在，用花崗石填砌的長堤已顯露出水面，比高潮時的水位還要高出一公尺多，雄偉地橫跨在杏林港灣中。

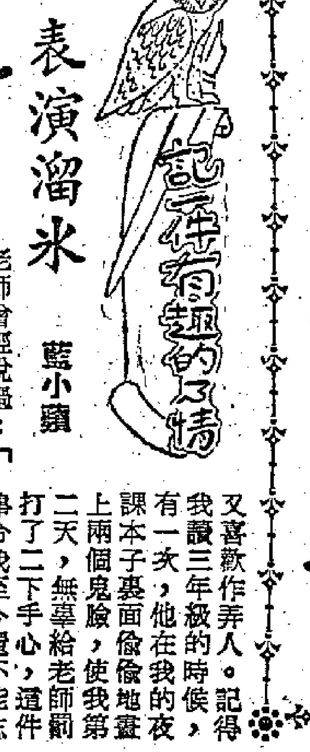
兒童
每逢星期日、三出版

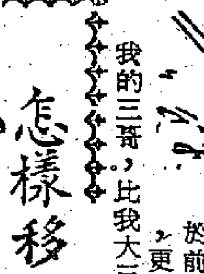
明仔 梦吾
結識新同學

想想看 怎樣移？

聰明的小朋友：下圖是用火柴排成的螺旋形，現在只要移動四根火柴，就能使它變成三個正方形。想想看，應該移動那四根？怎樣移？







表演溜冰
藍小薇

老師曾經說過：「要完成一件工作，或是學會一種技藝，都不是偶然的，一定要經過一番努力和苦練，才得到成功。」這幾句話，由於前天三哥發生的趣事，更可以證實了。

我的三哥，比我大三歲，生性好玩，又喜歡作弄人。記得我讀三年級的時候，有一次，他在我的夜課本子裏面偷偷地畫上兩個鬼臉，使我第二天，無辜給老師罰打了二下手心，這件事令我至今還不能忘懷！

最近他因為要去廣州升學，要求爸爸買一雙雪屐給他，爸爸答應了。前天，他歡天喜地的把雪屐買回來，一進門，就大聲地嚷：「來呀，你們看我溜冰？」一面興奮的把雪屐穿上，我們都好奇地站在一旁，等待他表演。不料他穿上雪屐後，不但不會溜，而且連站都站不穩。我說：「溜呀，怎麼不動的？」說着輕輕地在他背後一推。怎料他腳下一滑，頓時失去平衡，跌了個四足朝天。弟、妹都拍着手大笑起來，我說：「三哥，不要灰心，這正好給我們一個教訓：要學成一件技藝，不經過困難是不會成功的。」他無可奈何地也說道：「對，我不灰心，看我明年暑假回來，再表演給你們看罷！」

故事
勇敢的孩子
王明

有一天，傍晚，太陽已經落山。村子裏的七個孩子正在梨樹底下玩。忽然，一只老虎從山上下來，一口咬住了七歲的王崇項的腰部，孩子們嚇得哭起來了。

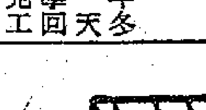
這時，六年級女學生王園愛，正在幫助媽媽燒茶，一聽到孩子們的哭聲，立刻衝出門來，看到一只老虎銜着一個小孩正往山上拖，孩子還在哭叫。她鼓足勇氣，追了上去。直追到離老虎只有五、六丈遠的地方，老虎突然丟下小孩，轉過頭來，張牙舞爪，大叫起來。王園愛還是一股勁奔去，老虎怕小孩被搶走，馬上又咬住了小孩，急急忙忙往山上逃去。

王園愛緊追着老虎，追不上，就撿起兩塊石頭，由山腰抄小路趕到老虎前面，老虎見她走近了，又丟下小孩做出要撲過來的樣子。這樣追追停停，停停追追。王園愛一面大聲叫：「救命！救命！」一面拚命追趕。老虎見她追得勇猛，就向山腰逃跑。這時王園愛腳底一滑，從山腰裏骨碌碌直滾下來。老虎嚇了一跳，又把小孩丟在地上，縱上山坡，兩眼瞪着小孩。王園愛急忙爬上山去，把小孩緊緊抱在懷裏，可是，她已經十分疲倦了，只好抱住小孩，坐在地上。這時老虎咧開嘴，露着牙，又準備撲來。正在這萬分危急的時刻，村裏的人趕來了，老虎見人來得很多，就夾着尾巴逃跑了。

回到家裏，天已經黑了，王崇項渾身都被咬傷了，經過醫師的急救，現在已經沒有危險。

王園愛今年十五歲，在學校裏，每門功課的成績都在九十分以上。現在同學們更加愛她了。都決心要學她這種勇敢精神。

鬼
英華 闕止華



去年冬季，有一天，我放學回家，我聽見工人亞環姐講鬼故事。她還說：「鬼的樣子，猙獰可怕，像攞青鬼，吊頸鬼……這些鬼會作祟，擾亂人家的安寧。」我聽後，腦子裏常常留着一些可怕的影子。

這天晚上，我正睡得很甜，忽然房間裏的地板發出一種聲音，好像有人在走路，把我從夢中驚醒，我覺得很奇怪，便向四周望望，只見黑沉沉，沒有甚麼東西。忽然，我想起環姐說的鬼故事。環姐曾經說過：「鬼是黑夜才出來的。」這時，我想，這一定是鬼了。突然，怪聲又響起來，我心裏又想，難道世界上真的有鬼嗎？最後我想，反正我沒有見過鬼，現在看看鬼是甚麼樣子也好。於是鼓起勇氣，把電燈撳亮一看，原來是小貓在地板上走來走去發出的聲音，那裏有什麼鬼啊！

吃瀉糖
李陞上午班 陳美嫻

我有一個在幼稚園讀書的妹妹，今年六歲了，她很喜歡吃糖果，時常開了媽媽的抽屜找東西吃。

有一次，我因為大便不通，媽媽買了一盒朱古力的瀉糖給我吃，我吃了一粒，其餘的便放在媽媽的抽屜裏。誰知小妹妹等沒有人的時候，又開媽媽的抽屜，找糖果吃。她看見一盒糖，不知道是瀉糖，就吃了一粒。

到了晚上，我開始肚瀉了，但同時妹妹也肚瀉，媽媽很奇怪，以為她病了，就問她有沒有亂吃東西，妹妹說：「吃過了抽屜內的一粒糖。」這時媽媽就明白了，原來她吃錯了瀉糖，怪不得肚瀉啦。

※※※

上期「想一想為什麼？」答案

一、蛇沒有腳，可是在它的腹部，有許多肋骨和鱗片。它靠着身體左右擺動，肋骨和鱗片就向前移動，這樣，它就可以很快地游走了。

二、當蜻蜓飛過水面，用尾巴到水裏點一下的時候，就把卵產在水裏了。

三、搧扇子的時候，能夠使空氣流動變成風。風會使汗水很快地蒸發，帶走身體裏的熱量。所以夏天搧扇子，就會感到涼快。

上期怎樣剪答案

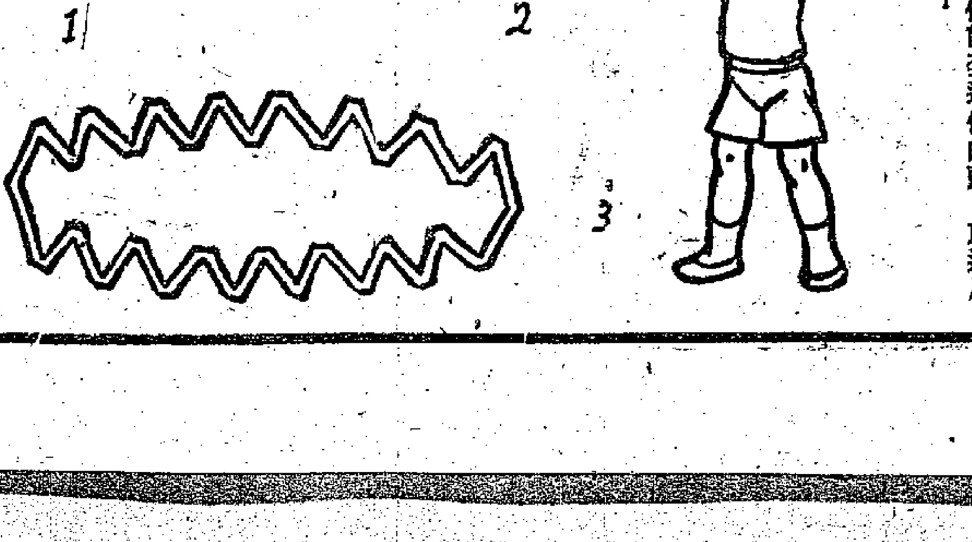
剪剪看

聰明的小朋友：在一張五寸長、三寸寬的紙片上，剪一個洞，就能套過你的頭，你相信嗎？我來教給你怎樣剪吧。

把紙片對摺，然後在中間剪一個三角形的洞。剪好後，把紙打開來，照圖1的樣子，再把中間剪開。

把紙再對摺起來，照圖2的樣子剪，但注意每邊都要留下四分之一寸，不要完全剪斷。

這樣剪好了，把紙拉開來，便成了一個大紙圈，它不但能套過你的頭，就連肩膀都能套得過哩！



咫尺天涯羅湖難渡
旅客兩百滯留深圳
爲兒完婚探視夫病隔橋乾着急
深圳專設機構照料被滯留旅客

【據中國新聞社廣州四日電】香港英國當局重新恢復出入境的限制辦法，使幾丈長的深圳橋在一個早上變成隔斷了香港和內地幾百家親人團聚的天橋。昨天，被允許進入香港的遠大帶小爲數只有一百人左右。有二百多人扶老攜幼地被迫滯留在深圳。在深圳橋的彼岸，有同樣多的人在焦灼盼望，會不到他們特地來迎候的親人。

昨天在被滯留深圳禁入香港的人當中，婦女和小孩佔絕大多數，除少數是要經由香港出國的以外，大多是因爲有緊要的家事去香港的。青年婦女甄美蘭，因爲接到在香港做工的丈夫患了盲腸炎的消息而要趕去香港的。六十六歲的老太婆姚婉君，要到香港去替在香港培道中學教書的兒子主持婚禮。其他所有的人也因爲類似的原因要去香港的。但是，他們這種「天理人情」的願望卻被香港英國當局突然恢復所謂「平衡入境的辦法」所阻擋住了。

所有被迫滯留深圳的同胞，昨天晚上被送到華僑大廈暫住宿，一些身邊帶錢不夠的人也得到了照顧。深圳有關方面爲了安頓和招待可能繼續因過境困難而滯留的人，已經成立了專門機構，並且已開始工作。

所有被迫滯留深圳的同胞，對於得到政府的適當安頓都表示滿意，而對於香港英國當局的無理限制香港和內地同胞的往來都深表憤慨。

廣州工商各界人士指出
穗港往來應恢復正常
黃長水林志澄莫應溎黃潔等評香港限制入境
要求港府撤銷限制尊重中國人民的傳統權利

【本報廣州專訊】港府重新實行「出入境平衡」辦法，限制香港與內地同胞來往的消息在廣州市傳出後，引起了廣州市工商界人士和歸國華僑、僑眷以及各界人民的注意，他們紛紛表示要香港英國當局撤銷這一不合理的措施。

前香港大律師、現任政協廣州市委員會常務委員、市工商聯對外服務委員會副主任委員莫應溎說：「香港英國當局的這一措施是不合理的，實行『出入境平衡』的辦法不單損害中國人民的利益，也會損害香港本身的利益，因此應當立即撤銷這一決定。」

廣州市工商業聯合會主任委員黃長水說：「中國人民出入香港，是百年多來傳統的慣例和應有的權利。解放以來，人民政府曾一切努力，不斷改進兩地區之間的關係，採取各種具體辦法便利兩地區人民的往來，因而，港九同胞回內地參觀、探親、訪友和接洽商務者與日俱多。但是香港英國當局卻無視我國人民的要求和願望。我們要求香港英國當局立即撤銷這一無理限制，並且拿出誠意同我國政府協商解決有關香港和內地之間的交通往來問題。」

廣東省工商聯合會副主任委員林志澄說：「我們對香港英國當局對我國人民這種極不友好的行動，不能不表示憤慨！」

廣東省歸國華僑聯合會籌備處副主任委員、廣州市歸國華僑聯誼會副主任委員黃潔說：「香港同胞歷來與廣州及廣東其他各地有極密切的關係，不少內地同胞的親友在香港居留，香港同胞也有不少親友住在內地。我們的同胞在香港和內地之間來往頻繁，已成傳統的習慣，任何阻礙這種來往的措施都是不合情理的，香港英國當局重新實施『出入境平衡』的這項不合理措施，無異對我同胞之間的血肉關係橫加人爲的隔絕。」

廣州市工商業聯合會副主任委員梁尚立、梁海、陳祖沛、黃永安、監委會副主任委員陳秋安、刁沼芬等聯合表示：「港九同胞同內地向來關係密切，探親、訪友乃至商務接洽，都必須隨時往來。我國政府爲便利兩地人民的來往和促進兩地貿易的發展，已採取辦法，並與香港英國當局商談廣九直接通車問題，這是完全符合雙方的正當利益的。今天香港英國當局竟然漠視中國人民的意志和願望。限制港九同胞與內地同胞的往來。這是我們決不能容忍的。我們質問香港英國當局憑什麼理由干涉中國人民的自由往來？」

前香港裕僑公司總經理、政協全國委員會委員、中華人民共和國華僑事務委員會委員楊蔭城說：「香港英國當局應該很好考慮依照和平友好的原則，立即撤銷這種不合理的措施，恢復香港與內地同胞正常的來往。」

華僑聯誼會秘書長余俊生說：「香港同胞在內地都有一些親友，他們互相探訪是很自然的，但是香港英國當局却無視這種事實，加以限制，改變我們百十年來自由來往的慣例，嚴重影響我們內地人民與香港同胞的聯系，更影響海外僑胞對祖國的聯系，我們全市歸僑、僑眷堅決反對香港英國當局這種片面的、不合理的行爲。」

居住在龍津東路麗源東首約十六號的居民馮寬說：「我的弟弟和弟婦都住在香港，解放後很久沒有見面，今年二月香港當局停止出入限制，他們才回家團聚，共敘離情。現在香港英國政府忽然又宣布從九月三日起重新實施『出入境限制』的不合理辦法，這又給我們今後家人團聚、節日往來帶來了很大的困難。香港英國政府應立即取消這種不合理的措施。」

黃克兢在廠商討論官塘工地會上講話（本報攝）

對官塘地開投事
廠商提出要求
希望延期開投及改善辦法條件
定今日派代表往見工商處處長

【本報訊】中華廠商聯合會昨在中國酒家召開擴大座談會，就官塘地開投辦法交換意見。該會同時接納廠商要求，定今日派代表往見工商處長，要求延期開投，並請予改善有關辦法和條件。

該會名譽會長、會董、各業小組主任及經由廠商會申請官塘地的會員廠號等百餘家廠號代表，出席了座談會。

會長黃克兢首先說明召開這次座談會的目的，認爲官塘地與廠商有切身關係，希望徵集大家意見，以便提供當局參考。

名譽會長余達之、岑載華、徐季良發言後，總宜讀九家廠號提出的意見書。計有藝華盛、蔣恆錫、利民膠廠黃佳、友聯印刷廠、用行織造廠張溢生、萬隆樹膠廠、華英工業社、協成行方潤華、香港萬光機器廠、香港橡膠廠商同業會。

即席發言的還有：東興泰建築公司簡澤民、興華電池廠潘壯修、軒臣皺香廠吳啓榮、膠業小組黃佳、東方鎢廠利功甫、鼎大金屬製品廠蔡章閣、中國妙供味本廠張循然、惠民膠廠柳子元，大陸樹膠廠彭錦榮、寶源鐵工廠崔惠民等。

各人在發言中，認爲港府此種措施實與廠商的生死存亡有重大關係，如果這是作爲港府對香港工業政策的實施的先聲，那就會長久影響到香港工業的前途，所以都對現行辦法表示異議。

會長綜合六點意見
提供當局作爲參考

名譽會長余達之報告說，官塘小組曾表示同意港府開投辦法，開投後可以自由買賣及擴展。

名譽會長岑載華認爲官塘地旣已定期開投，應實行分期付款及分行業進行開投。

名譽會長徐季良對這種意見提出反對。他說，我認爲港府對協助建立工業的諾言與現在措施不符。官塘廠地的開投，底價釐定每方呎五元，但競投之後，可升至每方呎十元以上，使廠家加重負擔。他提出：官塘地區一次開投。對已宣佈定期本月十日開投的三幅官塘廠地，應予延緩。

潘壯修同意延期開投外，主張設立一個小組委員會，協助廠商會與港府交涉所有工業地開投的措施。他又主張應積極開闢和擴展工業地區的面積。他提出：可以在九龍徑將山打通，直通葵涌，進行塡海；另外可在荃灣紗廠對開地區塡海。

最後，由黃克兢綜合各人意見，歸納爲六點：

（一）請求延期開投並請考慮開投辦法。（二）每批塡妥廠地，一次過開投。（三）對競投者資格應加限制。例如：已從事工業及已有工廠牌照者始得參加競投；已設廠而迫切需求廠地者應有優先參加競投權，投得後得享受分期付款辦法。（四）新設工廠經審查合格准予投標，但投得後只准一次過付款。（五）請設立官塘工業區申請廠地審查小組委員會，准許本會派代表參加。（六）有些工廠不能參加官塘廠地的投標，請港府另撥其他工業地給有些工廠申請。（尚有新聞刊第五版）

天氣　潮水

中和西風，早上轉西南風。除零星驟雨外，晴。

高潮：上午十時卅六分，晚上十一時零一分

低潮：凌晨三時四十八分，下午四時四十六分

中總常董選出
高卓雄等二十五人當選

【本報訊】中華總商會第二十屆會董昨天下午三時投選常務會董，到會有選任會董及當然會董（團體會員代表）一百多人，由監選委員會主持選舉事宜，投票一百零八張，選舉結果於下午五時公佈，當選常董二十五人中得票最多的爲高卓雄，得一零八票；最少的爲李俊農，得六十三票；候補常務會董首名廣州鋼窗公司，得四十四票。

該會新常務會董名單如下（按得票數多寡排列先後）：高卓雄、何善衡、黃茂林、湯秉達、吳仲朝、李志剛、黃燕清、蔡星南、趙聰華、顏藏南、王寬誠、彭紹光、蔡寶園、趙公普、巫若林、馬堅魂、黃堅、米行商會、莊成宗、南北行公所、新華銀行、黃仲安、許此叡、華南洋紙商會、李俊農。

候補常務會董：廣州鋼窗公司、趙聿修、江紹海、許岳、高無危。

中總部分新常董合影（本報攝）

應即停止限制措施
百多年來進出自由

【新華社廣州四日電】「南方日報」今天發表的社論中說：我們要求香港英國當局尊重中國人民的傳統權利和兩方居民的利益，立即停止所謂「出入平衡」的無理限制，以免在這個地區造成緊張與不安。

社論指出，香港居民百分之九十九是中國人。香港居民同內地人民之間有着極其廣泛和密切的社會關係和經濟聯系。保證兩區居民間的正常往來關係到兩方面廣大人民的切身利益，尤其是香港居民的利益。因此，百餘年來中國人民出入香港一向不受任何限制。這是任何人都無法否認的事實。然而近幾年來香港英國當局竟一再不顧這種長期存在的關係到萬千中國人切身利益的傳統和慣例，片面地實行種種不合理的限制。一九五五年三月五日，香港英國當局實施的所謂「出入平衡」辦法，使每日從內地進入香港的人數和從香港返回內地的人數保持平衡。這種錯誤做法曾經給香港和內地居民帶來嚴重損害，並且在這個地區造成了緊張和不安的局勢。只是在香港同胞和內地人民的強烈反對下和在廣東省當局主動採取若干便利兩區間旅行的措施以後，香港英國當局才在今年二月停止了這種錯誤作法。如果香港英國當局願意改善同內地之間的關係和密切彼此間的往來的話，人們完全看不出香港英國當局有什麼理由竟然在今天又來恢復所謂「出入平衡」的限制。

談判進行突受阻礙

社論強調指出，從今年二月以後，廣州鐵路管理局同香港鐵路局已在商談恢復廣九直通客車問題，並已基本上達成了協議。在商談過程中，由於香港方面的要求，廣東省當局又與香港有關當局舉行了關於中國人進出香港的商談。這些商談已經將香港英國當局對中國人進出香港認爲有困難的問題包括在內，而且雙方在若干問題上已經取得了協議，對其他尚未取得協議的問題也已商定要繼續協商求得解決。現在當通車的實現即可在望，而談判尚在進行的過程中，香港英國當局竟又片面宣布實行「出入平衡」的限制。這就不能不使人對於香港英國當局究竟有無恢復直通客車和希望促使出入狀態正常化的誠意，提出疑問。

南方日報 廣州日報 社論指出
港府應撤入境限制

人口增加原因何在

社論又指出，香港英國當局恢復「出入平衡」限制的一個主要的藉口是內地居民進入香港過多，這個藉口是完全站不住的。香港英國當局過去每次實施限制時用的也都是這個藉口。事實上，就連香港官方報告材料也承認，近幾年來香港人口並沒有多大增加。而香港居民每年出生七、八萬人。因此，如果說人口有所增加，其原因顯然不在於內地居民進入香港。內地居民進入香港和香港居民返回內地是一樣地有來有往的。由於季節性的原因，在往來的人中有時去香港的多，有時回內地的多，這只能說是自然的現象，不應也不能說成平衡。今年春節、清明等期間香港居民返回內地的人數就遠遠超過了同期間內地居民去香港的人數。這就是一個例證。這都有力地駁斥了香港英國當局所持的藉口。

【本報廣州四日專訊】廣州日報今天發表社論，題爲「香港英國當局應立即取消出入境平衡的無理措施」。

粵港人民關係密切

社論說，香港英國當局重新實行「出入平衡」的辦法消息傳到廣州後，廣州市各界人民都表示不滿。社論指出中國人民出入香港是百多年來的傳統和慣例，廣東人更和香港居民有密切的經濟關係和社會關係。香港英國當局無視這些事實，並且漠視直通客車已經基本達成協議和關於中國人民進出香港問題的談判正在進行的事實，採取這一片面的措施，是一種不友好的行爲。

造成居民緊張心理

社論說：「香港英國當局重新實行已取消了的出入境平衡辦法的唯一根據，是說什麼中國內地人民進入香港過多，恐怕他們變爲香港長住人口，居住及生活上難予解決。其實這不過是極不公正的藉口而已。事實眞象是：目前中國內地人民進入香港較多些，這是一種臨時的不正常的現象，其原因是因爲香港英國當局長期限制中國內地人民進出香港，以及長期積壓下來的一些來往香港的正常旅客，和香港英國當局錯誤宣傳臨時可以恢復不合理的進出境限制，以致造成內地居民心理上的緊張與不信任，所以有些人進入香港之後，不敢回來，怕回來後香港英國當局又要恢復限制。」

限制措施對港無益

社論最後說：「我們希望香港英國當局應該尊重中國人民的傳統權利和兩方居民的利益，立即取消出入境平衡的無理措施，以免造成這一地區的緊張狀態，否則，對香港英國當局也不會有什麼好處的。」

土庫法例修正
市政局分成可作住宅用等三類
立法局今首讀有關土庫的規定

【本報訊】土庫法例將作重要修正。港府市政局昨天草訂了「一九五六年土庫（修訂）附例」外，立法局今天還要首讀「公共衛生（潔淨）（修訂）條例」，把第五十條關於土庫的規定，重新訂定。

照新訂的「公共衛生（潔淨）條例」第五十條規定，關於土庫的管理原則，是除了用作車房或貯物外，如欲將土庫用作住宅、商店、工場或任何其他用途，都必須取得市政局的書面許可。市政局頒發許可證時，得按照實際情形，規定不同的條件與限制。這類許可證，得臨時撤回或修改其條件。

市政局通過的土庫附例，將土庫分爲三類（作車房或貯物用者除外，因爲這種是不需許可證的）：（一）符合各項規定之土庫，可核發作住宅或營業用之許可證。（二）未全符合各項規定之土庫，可核發臨時許可證。此項許可將於房屋問題解決後取消。此等住戶需遵守若干公共衛生條例及嚴防滋擾情事發生。住戶如不遵守此等條例，經警告後，可受罰款或逐出處分，此等土庫只可經營特定範圍內之營業。（三）新建築條例（一九五六年六月一日起施行）下建造之土庫嚴限於其本來之用途。建築圖則規定作車房或貯物用之地窖，絕不許可作住宅或商店用，違背者將被拘控。

關於取締辦法，詳載在「公共衛生（潔淨）條例」新訂的第五十條內。該條第卅款說：違例者除得經法庭判處罰款外，並得由法庭將佔用土庫之人逐出，或將土庫封閉。如果法庭認爲有下列情形之下，即得下閉逐令或封閉令：（一）土庫是如此的擁擠或不衛生，以致足以嚴重地妨礙佔用土庫者的健康時；（二）依新建築條例建築，重建或改裝的土庫，被用作與原來用途不符的用途者。

當土庫條訂附例昨在市政局討論時，李有璇議員並提出警告說：「本人深盼社會人士注意兩點：第一，他們必需合作保持土庫潔淨。第二，新建築條例下的新建土庫若非建築時之圖則已定作住宅用，否則絕不能居住或營業，已付出頂費或巨額裝修的土庫亦絕不適用。」

立法局今日下午舉行例會時並將由財政司動議二讀地方稅條例修訂例。這個法例，約在兩月前已作了首讀。今日二讀時，非官議員可能發表意見，並將對首讀時的草案，再作修改。

郵包八袋途中失竊

【本報訊】港府郵政司沙臣予說，據有關運輸代理商通知，六月九日由香港寄往舊金山海岸的十袋平郵包裹，在運郵船碇泊於奈發立亞陶士島時，有八袋被盜竊。

這批寄往舊金山海岸的包裹，是五月十日中午至六月九日下午五時之間寄發的。

男童嬉水慘遭滅頂

【本報訊】昨日下午三時許，上環街市對開附近海面，有一男童於嬉水時突遭沒頂，被人救起後已返魂乏術。死者名李勵崇，十二歲，住四方街十×號二樓。

秋老虎施威 昨天仍未退
預測今有零星驟雨

【本報訊】香港免除了最近一次颱風小姐的襲擊，却被秋老虎的酷熱籠罩住了。昨日天氣頗爲悶熱，最高溫度爲九十二點五度，比前天破秋來最高紀錄的溫度低了零點六度。

據天文台預測：今日吹中和西風，早晨轉西南風。晴，有零星驟雨。

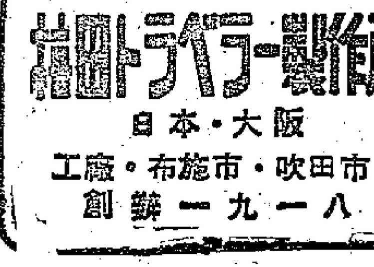
苦飯苦湯難下嚥 婦人頓時起疑竇
跑到警署結果送去洗胃

【本報訊】筲箕灣警署昨午來了一個婦人，手上捧着一碗飯和一碗湯，面色慌張，她對警方說：「有人下了毒藥在飯和湯裏，可是，我已經吃了不少……」

這個婦人名葉霞，四十七歲，住在太寧街廿×號三樓，同樓住有好幾伙人，大家相處得不好，爭吵之事常有發生。八天以前，她發覺飯菜有「天拿水」的味道，但吃了無事。昨天，她弄好了飯和湯，吃來卻有苦味，心中一驚，就捧着飯、湯跑到警署去。結果，這婦人被送到醫院，經了一趟洗胃之苦。

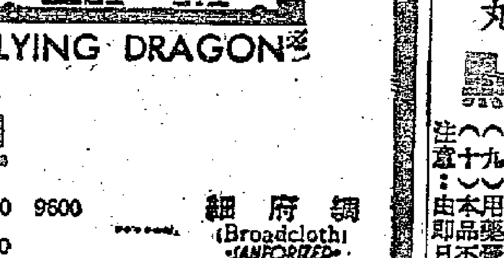
中國針灸研究學院第七次招男女生
報名處：銅鑼灣怡和街八十六號二樓樂聲戲院對面
開課日期九月十日

王絹庵醫務所


紡績廠的合理化
請採用
梅田出品「綱絲圈」
Umedas TRAVELLER
新特出 案許願 公告昭30-2-11545
梅田トラベラー製作所
日本・大阪
工廠・布施市・吹田市
創業一九一八

飛馬牌硬毛牙刷
刷毛堅硬
保証耐用
到處有售
星光製刷廠出品

請用東洋紡的棉製品
70多年的老信用！
優尚的品質！



FLYING DRAGON
飛龍牌

細府綢 (Broadcloth) SANFORIZED	12000 9900 9800 9600 9500 9410 3000
細潔布 (Poplin) SANFORIZED	9350 9300 9000
斜紋布 (Herringbone Twill) SANFORIZED	6300
細斜紋布 (Dyed Twill) SANFORIZED	8500 8040
細布 (Cambric)	16000

馳名全球的大紗廠
東洋紡績株式會社
(TOYO SPINNING CO., LTD.)
日本・大阪
1882年創
電報掛號 "TOYOBO" Osaka

一瓶見效
維生神效消痔丸
皇漢醫藥
神效內服消痔丸
十大特點
維生藥廠監製
各大藥房均售

英議員抵港稱 莫裝瞎子 忽視今日中國

她對世界有貢獻應入聯合國
盧根伯爵等四人今自穗來港

米卡多

【本報訊】英國國會議員訪華團成員、下議院工黨議員米卡多訪問中國大陸後抵港時說：中國當然應該參加聯合國，將中國拒諸聯合國以外，就等於是一個小孩子閉起了自己的眼睛，假裝不看見一樣。

米卡多然後又說：中國不但替它本國做了不少事，對全世界也有重大貢獻。所以把中國關在聯合國外面，對西方國家也局有損無益。

米卡多是英國國會各黨議員訪華代表團十位成員之一。他們於上月十七日抵達北京後，曾赴東北、華東、西南等地參觀。今天還有四位議員自穗來港。他們是上議院工黨議員盧根伯爵、自由黨議員溫德勒勳爵、下議院工黨議員關京，自由黨議員包濟。他們將於今午自羅湖乘汽車直趨九龍半島酒店。

米卡多昨並對記者說：此行印象非常深刻。他相信中國這樣一個世界最大的國家，到了本世紀末或更早些，必將成為世界最強大的國家：原因是全國團結一致，遵守紀律，這情形是別處萬萬比不上的。

他對中國正在發展起來的重工業，認為「尚略遜於西歐，不過它正在迅速發展起來，進步非常之快。相信在十二年後，在製造方面就可追上國際水準。」他並對記者說：「將中國工業和歐洲工業比較時，你們必須記得中國工業只有七年歷史，而歐洲工業卻已有了二百年歷史了。」

灣仔新界兩宗車禍 乘客八人受傷

兩人重傷留醫餘者已無大碍

【本報訊】昨天下午發生兩宗車禍。灣仔柯布連道昨日下午三時半，有一輛「電話公司的呼聲」電台工程車與一輛私家車相撞，傷者四人，其中一人重傷留醫，其餘各人經敷傷後，已無大碍。

據悉：當時工程車中坐着司機鄧殿堂、職工林兆基兩人，當駛至柯布連道巴剌沙舞廳附近，突然有一輛私家車自洛克道轉入，兩車閃避不及，便撞個正着。私家車司機陳章文頭部重傷，乘客三人中有一神父受輕傷。工程車上鄧、林兩人也受微傷。

另一宗發生在新界大埔坳公路上，昨日下午有一輛私家車翻覆，車中四人受傷，被送醫院救治。四人中有一人重傷留院醫治，此人名莫發，年廿五歲，傷胸部。另三人輕傷，敷治後出院，三人是黃紹昌（二十四歲）、張允（二十三歲）、區玉麟（二十二歲）。

三聯印目錄 介紹祖國建設圖書 各界可索取

【本報訊】十月一日國慶節即將到來，香港三聯書店特編印「介紹祖國建設成就圖書目錄」一小冊子，以便讀者更好地選購。

這本目錄的內容包括祖國政治經濟建設、文化教育、少年兒童讀物、連環畫冊、招貼畫等，這些都是介紹祖國七年來在各方面所取得的偉大成就，例如最近新到的招貼畫有武漢長江大橋建設前後，年畫有幸福的兒童、國慶節的早晨等等，這些招貼畫和年畫很適合慶祝國慶節時應用。這本目錄小冊子，歡迎各界人士索取。

籌款團體須注意 賣花有禁區

港九天星碼頭附近禁售

【本報訊】據通訊社消息：本港慈善團體利用賣花籌款，最近由有關當局通知該團體所應遵守之規則，即為香港與九龍均有一不容許勸售之區域，及不許在行走中之汽車電車上勸銷。所規定禁售區域為香港方面有天星碼頭及卜公碼頭前之干諾道中德利街以迄必打街、雪廠街、遮打道等一帶；九龍方面尖沙咀火車站、天星碼頭前巴士站廣場、疏利士巴利道至巴士站一段。有個有違此條例者，有可能被提出控訴，故最近將特別通告外勸款之團體，加勸籌工作人員遵守此項規定。

港大中文學會定期公演「傀儡家庭」

【本報訊】香港大學中文學會，定二十五日、二十六日，一連兩晚公演話劇「傀儡家庭」，由該會會員擔任演出，並聘請春秋業餘聯誼社之高洋生、盧明兩位擔任導演。

崇正總會新會員定十二日就任

【本報訊】崇正總會新任理事長暨理事會，昨天召開第一次會議，選出常務理事、各部主任，及定期本月十二日新舊交接就職。理事會議決定，各部主任選出如下：學務（古瀞）、（工商）蕭劫予、（慈善）林翊球、（宣傳）鍾灼如、（調查）陳德昭、（稽核）孫官清、（交際）林忠信。

熟食檔轉租他人 須按照規定辦理

租約副本交小販牌照處

【本報訊】港府市政局八月份工作報告中稱：關於熟食檔之分租問題，有關方面久已獲悉：多數熟食檔已非由領牌人親自經營，而係轉租與他人承辦，由承租人負責食檔之日常業務，並對領牌人繳付定額租金。當局決定承認此一事實，並規定領牌人須將承租合約之副本交存小販牌照管理處，此項規定須在兩個月內予以辦理，逾期而仍未將合約副本存交小販牌照管理處者，則對食檔權益之申訴，將不加以受理。

藍鷹牌汽水運港

▲藍鷹牌紐約汽水，一日從美國運抵大量鮮橙飲料到港，推陳出新，新產品即日上市銷售。這批鮮橙飲料，頗清甜可口，每支仍售二毫。

黃飛鴻救竇魚燦 明天起正式放映

▲武俠巨片「黃飛鴻義救竇魚燦」，明天排在環中線與影迷見面，竇魚燦一片係當年羊城長山市鎮實故事改編，由全部實家班人馬落力演出，打鬥場面緊張劇烈。

萬善緣會明日開壇

明午五時半鶴健士剪綵 在加山會場續接受附荐

【本報訊】東華三院主辦萬善緣勝會，定於明（六）日下午五時卅分開壇，請華民政務司鶴健士主持剪綵。三院主席龍炳棠、首總理王澤森、張鎮漢、黃允畋等，為利便登貼附位，該於昨天收東九龍及新界郊外登記站，香港市區站則定於今（五）日截止登記，由明（六）日起在加山會場門口繼續接受附荐掛號。

又：華生茶莊經理溫梓明，昨函三院願報効場內全場所需名茶。

加路連山的萬善緣會牌樓（本報攝）

筲箕灣不宜加租 商會決呈文當局

【本報訊】筲箕灣商會於三日下午八時舉行常務理事會議，主席曹志雄，出席常務理事十餘人，對於加租問題，有所商討。僉以現日社會環境，對於加租尚非其時，尤其是以筲箕灣一地，更不宜有加租之舉，席間各常務理事多發表意見，結果綜合各人意見，列舉利弊，決分呈有關當局，請求延緩執行。

訂正

本版三十一日刊載「總商會新會董簡歷」內列黃蘊初現任柴灣街坊會理事長，頃據黃君函稱係柴灣區街坊福利會會長，所載理事長與事實未符，特此訂正。

社團動態

西區婦女籌辦診所 各區街坊宴社會局

▲西區婦女福利會舉辦之家政班包括有烹飪、車縫、刺繡班，現仍有學額十名，該會定明天下午開始上課。又該會於昨天下午二時假座會內召集第二屆執委第二次會議，商討舉辦贈診事宜，聘請義務西醫生兩位駐診義務診症，施收藥費。又該會本學期增加成人識字班兩班，現在尚未滿額。

▲港九各區街坊會及婦女福利會，昨晚八時聯合假紅寶石國酒家歡宴社會局長官，到有各會負責人及理監事，主任吳洪、何恩璇等，社會局副局長奇連、章信忠、李子愚，席間由黃伯芹、謝雨川分以中英文致詞。

馮氏宗親複選完竣

▲馮氏宗親會昨天複選，結果會長馮秉芬，副：淡柱、鶴齡，理事長馮儉生，副：乘墉、和燕。

欖鎮同鄉秋季聯歡

▲欖鎮同鄉會昨議決定本月廿一日下午七時在干諾道中會所禮堂舉行本年度理監事秋季聯歡大會，是晚加設音樂歌唱晚會，並舉行徵求會員出發授旗典禮。

許氏宗親今天聯歡

▲許氏宗親會定今天假座灣仔頤園酒家舉行宗親聯歡大會，同時該會倡辦之宗枝比賽大會，其優異獎為新界西貢墟許至達所得，亦在是日頒發獎品，許統正並將其近作展覽。

兒童安置所辦餐舞

▲香港兒童安置所慈善餐舞會，已開始籌備，昨召開第一次餐舞會委員會議，主席陳南昌捐助五千元，其餘已獲得各界熱心人士捐款共達四千餘元。餐舞會定期本年十二月十四日，假座半島酒店舉行，選出各小組負責人。餐舞券分為雙人五十元及單人二十五元兩種，並發出二元幸運獎券，陳莫榮眞並即席認捐價值一千五百元之名廠雪櫃一具，作為頭獎。

工廠迫遷廠商着急 誰料工地又要競投

廠號社團請撤銷官塘公地競投 按照各廠需要以底價平均分配

工業廠地荒缺嚴重

【本報訊】港九各業廠商昨天下午舉行大會，商討對港府公佈的官塘工地開投辦法的意見。會上，宣讀了九封廠號及社團提交中華廠商聯合會的函件，內容分列如下：

香港橡膠廠商同業會函稱：「港府此次開投官塘地區工業用地，劃撥面積渺小，且採競價開投方式，實未符合廠家實際需要，且與當局初時計劃將官塘填海，使工業界獲得廉價土地，投資建廠，俾發展其業務之目的大相徑庭。目前本港工業廠地荒缺情形，已達極嚴重程度，就以橡膠工業而言，因需較大的地段，而機械設備，又較一般輕工業為繁雜，廠地之選擇，愈為艱難，故現在租用廠房者，多受地方限制，無法擴展其業務，即有資力擴充，亦難有適當的地段，以供遷移。更甚而現址為業主催迫拆遷，如廣東及大陸兩膠廠者，如不能另覓得適合廠地，停閉堪虞，此時廠方固損失不貲，同時增多失業，及減縮出口貿易，影響至為重大。」該會繼續提出四點意見：「（一）官塘區工業地，請撤銷競價開投方式，改以照原底價配給，並優先配與現居租賃以自建廠房，及現廠址已為業主迫遷者，以應急需。同時該地區未部份，加緊全部配給供應。（二）為急謀解決廠地荒缺，除填平耕地外，並且開發郊區荒地，及可能填平之山地低窪，以廉價准由廠家申請自行填築建廠。（三）盡可能放寬建築地區之限制，對於郊區之非主要耕地，降低其改為廠地之補稅率，並簡化其手續，利便廠家購地建廠，最好將可以准許將耕地改作廠地之地區，選出公佈，以利廠家得有依據選擇。（四）配給公地建廠，應視其工業之實際需要及其擴充力量，而為劃撥地段面積之標準，務以該廠家確實建廠自用，以免轉手牟利。」

官塘地少申領者多

友聯印刷廠提出兩點：「（一）縮請限於已申請領地的廠商號投標，理由是以官塘地區地少廠多，分配不易。（二）請對無煙囪工廠須一律看待，不應再分行業，如製衣、製鞋等之廠給予分。理由是甚多行業亦無煙囪者，如印刷廠是。」

亞洲搪瓷公司蔣恒鑑函中提出三點：「（一）投標者最好限於已登記的廠家。（二）拍賣後的地價可能比原價高出數倍以上，在廠家方面而言，則未能得到好處，故實有改善之必要。（三）如果港府一意要將官塘之地拍賣的話，為了保障廠家的利益，廠商會實在應該請港府禁止將所投得之地轉賣，可以避免有一部分人作從中取利的企圖。」

廠商痛陳困苦情況

用行織造廠函稱：「敝廠一九五二年向香港工務局租用政府公地一段三千六百餘尺，在屋蘭街L·Z二五二九地段，又蒙批准四圍自行建築廠房。不料到今年四月十二日，接到工務局通知書，着令於本年十一月一日拆去，將地交還工務局等情，並聲明不得延遲，亦無地價補租與敝廠使用。在此數月之中，百計思維，自忖獨資經營，財力微薄，難以遷移。前蒙貴會代為申領官塘地五千尺，務投以為港府能得照以前發表分配各廠購地使用，不至臨時指摘，而港府今又須要將地競投方能得到使用，似此絕望之下，望貴會諸公能加以援手，向港府代陳工廠苦況，以免將來有等廠家受此苦況也。」

萬隆樹膠製造廠函稱：「關於官塘工業區開投事，為擴展各廠前途，敝廠頗望廠商會能向港府當局建議力爭，照各廠之需要情形，按底價劃分，是平均分配。」

競投工地意見甚多

華英工業社香港製造廠提出七點意見：「（一）既於官塘新填地之地，港府如欲扶助本港工廠發展及減輕產品成本起見，凡前廠號申請領地者，應有優先權，有剩餘時外界方得投領，並請將地價撤銷競投，而符初衷之意。（二）近年地價因受游資謀出路之影響，引致昔日市郊區地價高漲至數十倍，若官塘新填地不撤銷競投，則新創工廠與遷徙及被迫遷之工廠，更難解決覓得遷移，對港府工業區繁榮不無影響，居民生活間接亦成問題。（三）官塘工業區之廠地建築期年限十八個月，應請港府改善為廿四個月。（四）官塘工廠建築費，請港府將地面一萬尺建費由十五萬元改善為不能少過五萬元，但自願超過者亦可。二萬尺地面原定建費三十萬元，請改善為不能少過十萬元，如願多建亦無問題。廠號各有環境不同，有的要裝機械電具等費用耗資已屬不少，故建費不能負擔太多。（五）租期年限現定廿一年，似乎過短，應請當局改善為卅年，使廠號得定生產，減輕成本，易於爭取海外市場。（六）官塘新填地所定之工業區日前已申請之廠號，請當局勿限制過嚴，應以不設煙囪之工廠者便可以予以領地興建。（七）官塘新填地的租期，港府公佈凡廠號投得時，地價須由一九五五年七月一日起租計算，應請當局改善為由一九五六年九月十日起計算方合理。」

請速開郊外工業區

協成行提出幾點：「開源方面：催促港府開闢郊區之工業區，例如荃灣、香港仔、西貢等地區，使供求易趨，以利廠商。放寬限制：目前土地區別之奇特規定，是其他各國都沒有此例。以郊區人所知，青山道之僑園食物廠地，事實上亦是工業，但不同類，在一九五五年間轉工業地之補價每尺三元五角，今年竟要十二元，如此無明文規定，隨時變更及暴增，適與港府扶助工業一點適得相反。再者，廠地對於附建宿舍，諸多限制，亦應大力交涉，以保障廠商之利益。底價問題：假如港府決定照五元底價公開競投，應請求港府將所得之超額款，撥出建立寬大及設備更完善之工業學校。此辦法等於廠商間接捐款建校。」

香港美光機器廠函稱：「官塘廠地每尺五元，最為標準，若以每尺五元底價開投，則不感興趣，寧願放棄。」

工廠迫遷難覓廠址

利民橡膠製品廠、廠商會橡膠業小組主任黃鈺函稱：「接准會員大陸樹膠製造廠經理彭錦棠本月三日來函，略以：該廠近接租務法庭通知，其在紅磡之廠址，業主擬收回改建，而該廠經營垂二十載，工人千餘，一旦被拆建迫遷，勢受影響至巨，停閉堪虞，蓋橡膠工業因工作及設備關係，例又較一般工業為繁，照本港目前地皮荒缺情況，實屬難另覓適當廠址，加以所有機械設備，不獨笨重難移，且一經搬遷拆卸，損失已告泰半，故迫遷之事一臨，則陷於停頓，廠方固血本無歸，同時千餘之工人失業，其親屬生活同受影響者，逾數千之衆，抑以本業產品，多屬輸出產外，如工廠停閉，亦即減少外匯貿易，削弱社會經濟，可知迫遷拆建，對工業之損害，較普通民居樓宇，為本港重不知若干倍，得茲為本廠營業存廢計，當經本月三日召集本業小組會議，議決轉請貴會賜予協助，等由；准此，請求有關當局對本業所受迫遷影響嚴重，損失之鉅，予以顧及，並加緊設法解決本業廠地荒缺。」

中文節目

日間 上午八時：報時；時代曲。八時十四分：天氣報告；八時十五分：每日公衆活動報告；粵語新聞，國、潮語新聞，特別報告。八時四十五分：粵語流行曲。九時：休息。十一時卅分：粵曲。十二時：報時；婦女講座「自私與熱心的人」。十二時卅分：天氣報告；國語教授。十二時五十分：京曲，晴雯（荀慧生唱）；打棍出箱（管紹華唱）。一時：報時；英語教授，用國語解釋過習第卅五課。一時十五分：時代曲。一時卅分：證券交易所行情報告；粵語新聞，國、潮語新聞；特別報告。二時：休息。

晚上 六時：報時；粵、國、潮語報告新聞，特別報告。六時卅分：演講「沙勞越之土地人物」。七時：「天下事」新聞問答遊戲節目。七時卅分：故事演講「七俠五義」。八時：報時，天氣報告；點唱節目「敬候近安」。九時：轉播倫敦國語新聞。九時十五分：時代曲。九時卅分：轉播倫敦粵語新聞。九時四十五分：英譯本廣播劇「女人的魔力」。十時十五分：粵曲。十一時：特備樂器演奏節目。十一時二十分：時代曲。十一時卅分：天氣報告，明日節目預告。（完）

英文節目

日間 七時：報時及前奏曲。七時零二分：輕鬆音樂。七時十五分：新聞。八時：報時及每日公衆活動報告。八時十分：「空中音樂」。九時：休息。十二時卅分：節目報告。十二時卅二分：電影插曲。一時：報時，一時十五分：新聞。一時卅分：股票市場行情報告。二時：休息。

晚上 六時：報時。六時零三分：聽衆點唱節目。七時：小提琴演奏。七時十五分：加拿大紀事。七時卅分：爵士節目。八時：報時及新聞。八時十五分：黃昏節目。八時卅分：樂隊演奏。九時：報時及戲劇。十時卅分：鋼琴演奏會。十時四十五分：交響樂演奏。十一時：報時。十一時十五分：晚安音樂。（完）

金華 金陵 國民 國際 新舞台 五院 後天 隆重 獻映
首輪在國泰、域多利兩院連映四十餘天，觀衆超過三十萬人次。
天仙配
名導演 石揮 桑弧
（預售門票）

中央 環球 京樂 光明 明聲 星宮 龍城 金星·下期加入聯映
今天七院獻映
武俠片王之王！當年轟動廣州長山市武打比之激烈門事蹟拍成電影！
黃飛鴻義救竇魚燦
編劇 王風 導演 胡鵬
關德興 林家聲 文兒 劉湛 邵漢生 石堅
聯合精彩主演
眞有其人·實有其事
瑞昌影業公司出品

利舞台 冷氣開放
衛鳴歧·主辦
標準
申曲
全港優秀藝人合演
今晚八點半
筱丹桂自殺
台上串演
馬寡婦開店
張素琴 胡玉曇 主演
明晚 秦香蓮
座價 六元半至一元正

明天獻映
太平 新都 北河 麗華 油麻地 新城 東方
碧海浮屍
一部以天海背的藍碧海為題最成功影片！
題材新穎 劇情緊張 場面偉大 攝製技術 最高成就
劇情詭秘·疑雲重重
國際出品
北南港本影人聯名推薦！

太平 北都 新華 麗河 油麻地 金星
全線冷氣開放
第七天今天映
最後
未看速看
四大紅星 五大名丑 十餘年來 首次碰頭 各顯神通 瘋狂荒笑 最佳喜劇
片上插曲五支 曲曲傳神 曲曲醒腦
王牌大笑片
奇人奇遇
光藝出品
多姿多采
監製 何啟榮 製片 陳文 編劇 鍾啟文 導演 吳回
何非凡 鄧碧雲 南紅 姜中平 梁醒波 歐陽儉 半日安 譚蘭卿 李海泉 主演

高陞 大戲院 電話27139
新艷陽
白雪仙 任劍輝 ... 今天日場 點半 粵劇
三審玉堂春
今晚明晚 最後公演 未看快看
寶蓮燈
五週新劇 寶蓮燈大結局
明日日場 孝子 新扮 娘
真光
應觀衆要求即日獻映
哥倫比亞 動人巨片 音樂巨片
一曲難忘
康尼 保羅茂尼 瑪娜奧勃朗 三大巨星聯合主演
精藝十彩
下期 林黛 嚴俊 主演
杏花溪之戀

域多利
即日放映
蘇聯出品 彩色巴蕾舞劇
天鵝湖舞曲
第一流樂曲·第一流演員 第一流舞蹈·第一流藝術
世界最著名巴蕾舞蹈家 烏蘭諾娃 主演
（預售門票）
早場 ...

國泰·域多利
後天盛大聯映
夫妻生活 家庭哀樂 彩色片
寂寞的心
朱石麟 導演
韋偉 李清 鮑方 王葆熙 等 主演

國泰
今明最後兩天
國泰早場 鸞鳳鴛鴦
任劍輝 白雪仙
女子公寓
女子公寓秘密全部揭本
絕妙可人情趣

娛樂·樂宮
今天特別選映 ...
蓋世霸王
THE CONQUEROR
新藝綜合 七彩 中文字幕

樂聲
今天最後獻映
平岡雙雄
The Proud Ones
中文字幕加映

豪華·快樂
今天繼續獻映
原子鐵金剛
七彩新藝綜合體

紐約·大世界
即日起映
謀殺案特輯
POSTMARK FOR DANGER

皇后·平安
今天仍映
阿飛舞
Rock Around The Clock
現代美國最流行舞蹈
下期 搜索者

大華
今天隆重獻映
千里鐵血仇
今天早場七彩巨片 空城計

都城
今天選映一天
鐵血勤王
七彩 壯麗 中文字片上
明天早場

京華
最後今天獻映
七彩新藝綜合體
蠻國魔蹤記
今早 神經大姐
明天 銀城巨竊案

東方
今天最後獻映
原野奇觀
今早 女子

百樂門
即日獻映
海底六萬里
今早 阿秀

贈送手錶月餅戲票 有獎塡字遊戲

一獎 一名 贈OLMA奧馬女庄十八K眞金手錶一個，純正蓮蓉月餅二盒（每盒二個，下同）長城公司新片「日出」戲票二張。

二獎 一名 贈奧馬17石全鋼游水錶一個，純正蓮蓉月餅二盒，「日出」戲票二張。

三獎 一名 贈「七星伴月」月餅一座，純正蓮蓉月餅二盒，「日出」戲票二張。

四獎 二名 各贈「四喜滿堂」月餅一座，純正蓮蓉月餅二盒，「日出」戲票二張。

五獎 五名 各贈純正蓮蓉月餅六盒，「日出」戲票二張。

六獎 十名 各贈純正蓮蓉月餅四盒，「日出」戲票二張。

七獎 五十名 各贈純正蓮蓉月餅二盒，「日出」戲票一張。

八獎 一百六十名 各贈純正蓮蓉月餅一盒。

九獎 三百名 各贈「日出」戲票一張。

以上奧馬錶由華明行贈送；月餅由九龍廣東道南方大茶樓、窩打老道大方大茶樓贈送；「日出」戲票由長城公司贈送。

參加遊戲的讀者，請將下列答案塡妥後，寄交或送交本報「大公園編輯室」，信封上必須註明「塡字遊戲」字樣。來件於本月七日下午八時截止收件，中獎者名單於本月十一日在本報發表。塡對者人數如超過獎額，將用抽籤方式公平決定。題目如下：

提示：

橫：㈠東漢才女，即班昭；㈡長江口以北，錢塘江口以西的海洋，因有濁流注入，故名；㈢成語，喻有夫之婦不安於室的意思；㈣「南方大茶樓」，在油蔴地廣東道五三〇號至五三六號的一家茶樓；㈤三面臨海的伸出海中的陸地；㈥本報「小說林」副刊的「惜人日記」作者；㈦荃灣一地名，年前山上水塘水壩崩塌，演成水災的慘劇；㈧樂得幹一下的意思；㈨國家名，首都維也納；㈩光藝影片公司一新星，「九九命案」和「七重天」的男主角；⑪⑫從前的人；⑬世界最大的湖名；⑭⑮手錶在手上的一種用具；⑯九龍一路名，又名英皇子道。

直：㈢書名，曹雪芹著的一部古典文學作品；㈤即五十；㈥蘇聯在亞洲部份的地區；㈦澳門中華總商會理事長；㈨「奧馬錶」，華明代理的一種名表；㈩日前自高雄偷乘華與輪艙尾駛開台灣返祖國的一個台灣國民黨憲兵；⑪⑫我國南海的一個大島嶼；⑬蛋類的中央部份；⑭⑮要手的俗稱；⑯⑰「日出」，長城公司的一部新片，根據曹禺的劇本改編；⑱成語，指現在人的心思，不及從前人忠厚；⑲⑳即俗稱；㉑㉒成語，指敵人的態度與方針。

姓名：

地址：

寄信趣事

森臣先生是最近才搬來附近住的，我和我的妻子只遇見他一次。這一天，我又在街上遇見了他。他垂頭喪氣地站在郵筒旁邊，手裏拿着一封信。我上前和他打交道說：「森先生，你是不是要寄信？」他回答說：「正是。這是我內子叫我寄的一封信，但這是一封沒有貼上郵票的信。」他停頓了一會，然後繼續說：「這封信必定要今天寄出去，否則就會誤事的了。」

「現在已經是晚上了，你當然不能到郵局買郵票，唯一的辦法，就是求助於自動售郵票的機器而已。」我提議說。

「是的，但我身上一個毫子也沒有。李先生，你可以借給我嗎？」他說。

我找遍了我的衣袋，巧得很，我也沒有毫子。

「你只好去求別人的幫助了！」我說。

「但去求那個人呢？我一個人也不認識。」

我本想不去理他了，但看看他那一副可憐相，的確不忍心離開他。於是便對他說：「我家離這裏只有兩個街口，你到我家來，或者我可以找到一個毫子給你。」他謝過我的好意之後，便和我一同到我家去。

在家裏，找了一身大汗，才找到幾個毫子來借給森先生。他離開不久，就回來對我說：「對不起，我又要麻煩你。請你告訴我郵局在那裏？」我費了幾分鐘去解釋，但他仍然在五里霧中，不知何去何從，最後我只好親自出馬，伴他到郵局。

他放了一毫子入去那個售郵票機，搭的一聲，那個毫子從下面的出口出來了。這證明我們又要失望了，因爲售郵機的郵票已經售完了。

森臣先生有點兒氣憤了，一不小心，他把那個信封跌落地下，拿起來的時候，褐色的信封上，已經沾上了汚泥。「眞是禍不單行！」森先生歎息地說。

「呀！我記起了，我家有本郵票簿，裏面也許還剩有幾枚本埠郵票呢！」我說。

於是我們又趕到我家，但不幸得很，當我找到了那本郵票簿之後，發現裏面空空如也。

「該怎樣辦呢？」森先生六神無主地問我。

「如果這封信一定要今天寄出去的話，只好不貼郵票了。」我說。

「我眞可以這樣做嗎？」他高興地說。

「有甚麼不可以的，被罰的是收信人。」

「但這是不好意思的一件事呀！」他說。

「這也沒法了，因爲你一定要今天寄出去。」

第二天，我被郵差罰了，而我所得的，是一封被泥沾汚了的褐色信封。（韓家星譯）

齊白石與梅蘭芳（穿「宇宙鋒」戲裝）

茶拙論壇

台灣軍隊不怕變翳子兵論

金科

人人都說：由大陸撤退到台灣的國民黨軍隊，除了逃跑的逃跑，病亡的死去之外；年過一年的都衰老了。這些老兵，怎可以作「反攻大陸」之用呢？

我話作此言者，未免太淺見，太不知歷史了。夫「老當益壯」，古之名言。不知乎戰國時的趙國大將廉頗，年七十有二，猶能餐食斗米之飯，彎開十石之弓？沙場逞雄，力拒强秦。又如三國時的蜀將黃忠，行年六十，猶能掄起大刀，飛舞如神，一手好箭，百發百中；居然與年壯力强，當打當扎的關、張、趙、馬，聯肩列封「五虎將」。誰說老而無用？

且說近事吧。前些時，沒人不知的港、澳國技大比賽（或稱義演）時，太極拳師吳公儀，向着對奕的青年技擊家陳克夫頻說「我老了」，但比賽結果，「不分勝負」哩。又如我家四嬸常說道：「家中有一老，便是一個寶。」那末，台灣有了三四十萬個寶了。

但五代時有個馮道，此人老而不知恥，不做好事，千載後被人譏笑，可見問題不在老不老，而在好不好。但敎人好，越老越寶！

現在，大陸人民，正向着台灣的軍人招手了。將來「敬老會」上，款禮有加，相信國少不了老英雄們的一席吧。

大公園

影談

談「平崗雙雄」

蕭君儀

自從「龍城殲霸戰」和「原野奇俠」上映以來，很少看到令人滿意的西部片。這一部「平崗雙雄」（The Proud Ones）自然不能與前二者相比，但還有一個比較有戲劇性的故事。

使人注意的是用口哨吹出來的旋律，這個調子很動聽，在片中重複出現了好幾次。大概導演有意模仿「龍城殲霸戰」中那一支「日午」的主題曲，希望烘托出一點氣氛來。不過口哨不同歌聲，聽起來總有一點輕快感，在這方面，和影片的情節似乎沒有什麼協調的地方，不像「龍城殲霸戰」的主題曲和內容有機地打成一片。

影片發展的線索大約可分兩條，其一是警長卡司（羅拔賴恩）和惡霸巴烈特的對立，其二是兩個男主角間的恩怨。謝扶利亨達的父親曾受僱於惡霸，去行刺羅拔賴恩，結果被對方殺死了。亨達最初把賴恩當做仇人，但不久也慢慢明白，這是父親的不對，而成爲賴恩的得力助手。這就是「雙雄」的來源。在影片中，兩人試槍是很好看的場面，亨達的槍法準是準了，但拔槍還不夠快，一連三次以後才追上羅拔賴恩。這時他想起父仇，忽然用槍指着賴恩說：「我要看看你究竟能有多快！」後者知道情勢危急，隨即以迅捷的身手把對方的槍奪下來，從此亨達才心悅誠服。

增加了緊張的效果的，是羅拔賴恩那不時有毛病的眼睛，它們一旦昏花起來，遠近都看不清楚。在惡霸請了槍手來暗算他時，危機百出。最後一場混戰，也靠了謝扶利亨達在旁相助，才打了勝仗。在片中，賴恩的演技有一些想學加利谷巴，用臉部的肌肉來表現一種剛毅和沉着。年輕的謝扶利亨達却有一種「初生之犢不畏虎」的神態，給全片不少生氣。

電影叫人不要在强暴之前低頭，在美國開發西部的初期，確需要不少這種好漢，才能把法紀維持下來，不過影片强調在別人有拔槍的動機時，便得先下殺手，却似乎不大妥善。這頗有爲侵略戰爭辯護之嫌。

維珍妮美玉沒有演戲的機會，雖然她所處的地位很像「龍城殲霸戰」中的嘉麗絲姬莉。電影的終場和「龍城」一片也有些相似，男女主角駕車在夜色中絕塵而去。不同的是謝扶利亨達獨自大踏步回到鎮上，還表示維持法紀，後繼有人，給觀衆對和平生活一種樂觀的信心。這樣的結尾倒是可取的。

白石老人軼事

初萌

一、不倒翁的諷刺

世界和平理事會以國際和平獎金授予我國著名畫家、九十六歲老人齊白石。將近百歲的高年人得享這樣的國際榮譽，這不但是老人的光榮，也是中國藝術界和中國人民的光榮。

老人的藝術，已經不單是中國人民熱愛的文化成就，而且是世界人民共有的精神財富。國際和平獎金評議委員會書記薩拉米亞在賀信中，提到老人「長年以來，通過藝術工作，頌揚了綺麗的世界，美好的生活和人類的友好團結。」這就是爲什麼世界和平理事會授予老人以和平獎金的原因。

抗戰時北京淪陷敵手，有一個敵僞組織的高級漢奸，自命風雅，想盡方法託人找白石老人求畫。老人被逼不過，就叫他的學生李苦禪畫一張鷺鷥，自己拿起筆來就題上一些字送去：「此食魚鳥也，不食五穀，鷺鷥之類。有時河涸江乾，或有餓死者，漁人以肉飼其餓者，餓者不食。故舊諺有云：鷺鷥不食鷺鷥肉。」

這個覥顔事仇的人自己討了一場沒趣。一九四四年，我們的游擊隊在華北活躍，老人知道日本軍閥和漢奸僞組織快要垮台，就畫了一張螃蟹，題詩其上云：「處處草泥鄉，行至何方好？去年見君多，今年見君少。」

北京人對於老人在敵僞時代始終不與漢奸及日本侵略者合作的故事，傳說甚多。它們和梅蘭芳先生在敵僞時代留鬍子，程硯秋先生在北京郊外種菜的珍聞，是同樣爲人們所樂道的。

老人原是湖南湘潭一個牧童，只唸過半年書，十一歲學木工，二十歲以後爲雕花名手，二十七歲以後始學爲詩畫篆刻。一生刻苦辛勤，從事勞作，因此平日疾惡如仇，往往在繪畫詩文裏嘲諷舊時代的官僚、僞善者及投機取巧的人們。

抗戰勝利以後，老人目睹「接收大員」的橫眉大樣大模，只知搜刮民脂民膏，對國計民生一概不聞，他便畫了一個不倒翁，題詩其上：「秋扇搖搖兩面白，官袍楚楚通身黑。笑君不肯打倒來，却信胸中無點墨。」這樣的不倒翁，老人在八十九歲以前畫的很多，還有官府大員來索畫，便給他們畫一張。

老人在當時代表，畫了很多不倒翁，詩也不止一首，我所見的尙有一張將倒的不倒翁，題詩是：「能供兒戲此翁乖，打倒休扶快起來，頭上齊眉紗帽黑，雖無肝膽有官階！」另一張破不倒翁，也有詩：「烏紗白扇儼然官，不倒原來泥半團，將你忽然來打破，通身何處有心肝。」這些對舊時代官僚軍閥怨恨憤怒的感情，正是當時人人心裏存在着的感情，老人以超越的藝術技巧，把大家積存的怨恨心理痛快說出，這就是老人爲什麼受到人民擁戴的原因。

無所不談

胸有成竹

先生：小明，解釋「胸有成竹」這句成語？

小明：（正在遊埠）即係話飛女的胸部好高。

先生：（大怒），什麼？

小明：即係話佢胸部好似有成枝竹撐出來咁！（昌盛）

鹹乾

大家都知道鹹濕不好，但有一位具有「超卓」觀點的小姐說：「鹹濕是沒有問題的，愈濕愈好，最怕遇到鹹乾，又鹹又冇水，才是不好。」（是但）

犯法

老虎鮭：丈夫毆打妻子是否犯法？

陳季常：當然啦。

老虎鮭：妻子毆打丈夫又是嗎？

陳季常：（說溜了嘴）當然是啦！

老虎鮭：（柳眉倒豎）哈，反了，反了！難道妻子犯法不成！

陳季常：（情急智生）不，不，是丈夫不識避就太太，是丈夫犯法。

老虎鮭：好，又算你精。（昂然）

看日出

塡友甲：這一回有獎塡字不要走雞啊，塡中有「日出」看的。

塡友乙：懶得塡了。

塡友甲：爲什麼要放棄呢？

塡友乙：你想想，看日出我那有這樣早起牀呀。（悉悉）

多此一舉

據報載：美國流行一種會發光唇膏，在黑夜接吻時可以看見對方的香唇，不致亂吻一通。

其實亂吻一通又有什麼關係呢？這眞是多此一舉。（健康）

速寫法

有一人二十歲才入學，第一天老師教了一個「一」字，他很容易就學會了念和寫。接着又教了「二」和「三」，於是這人就斷定老師接着一定要教「四」和「五」，而寫法也一定是四橫和五橫。既然求學如此容易，不必再繼續深造，回家後他也教起書來。新生入學，先問姓名，他拿起筆問坐在面前的一位學生的姓名，這個學生回答叫「万百千」，老師立時在紙上一橫一橫地畫起來，天到中午，還沒有畫完一半，老師累得滿頭大汗，學生餓得肚子直響，最後，有一個學生靈機一動，跑回家裏拿來一個木梳，高興的對老師說：「把木梳沾上墨，壓往紙上一次能印幾十道，比你畫的快多啦。」（馬文山）

何老大　有心助興　遇到難題

新艷陽密鑼緊鼓
七日綵排「六月雪」
八九兩日在麗的播「六月雪」「梁祝」

▲由芳艷芬組班之「新艷陽劇團」，現鐵定了初四晚在利舞台粉墨登場，各工作人員連日忙個不休。

▲據該劇團劇務主持人唐滌生語筆者稱：此次新艷陽劇團重起，先行推出去屆頗座的「梁祝恨史」。先推出「梁祝恨史」一劇，對「新艷陽」本身是有利的：因爲「梁祝恨史」在上屆甚爲收得，向隅的觀衆仍大有人在，故此次夜戲再推出「梁祝恨史」，一定仍有其叫座力的。同時多演幾天「梁祝」，使更有充份時間來排練「六月雪」，使此劇的效果更好的。

▲「新艷陽」幾位台柱芳艷芬、任劍輝、梁醒波等，於五日下午一時到麗的呼聲電台將「六月雪」第三場「送別」及「梁祝恨史」之「樓台會」兩場先行錄音，約於八、九日播出。

▲該劇團已定五日在利舞台排景，六日響排，七日綵排，八日晚便正式公演了。本來，該班是定四日在利舞台響排的，但「麗聲劇團」還未散班，對工作的進行會有影響，乃改期五日開始排景。（按：「麗聲」在利舞台演至四號便散班了）。

▲「新艷陽」是組的票價，主事人說約在十元左右。（子楨）

李清爲鮑方開刀

今晚廣播音樂
海胖茲提琴獨奏

南聊

今晚七時，香港英語電台將有一段小敘仔的提琴獨奏節目，演奏者是世界第一流的提琴家海胖茲。所奏的節目有以下幾曲：柴可夫斯基的「降E調旋律」作品第四十二號之第三首；蕭邦的第十六首「降E調夜曲」作品第五十五號之第二首；舒曼的「先知鳥」作品第八十二號之第七首；美國民歌作曲家福斯特的「我夢見秀髮飄飄的珍妮」以及俄國的猶太人作曲家克來因的第四首「舞曲」。

海胖茲原籍是俄羅斯，生於一九〇一年，今年已有五十五歲了。他小時就有神童之名，他的技巧之熟練在廿世紀的提琴家中堪稱爲最偉大的一個，然而他的音樂表情，却並不怎麼高明。自從蘇聯的偉大提琴家大衛・奧依斯特拉哈在世界各地公開演奏以後，人們發現奧依斯特拉哈的技巧並不在海胖茲之下，但他的藝術修養却遠在海胖茲之上，因此，現在全世界的批評家及聽衆都一致公認廿世紀最偉大的提琴家不再是海胖茲了，而是蘇聯的大衛・奧依斯特拉哈了。即使如此，他的演奏仍然是爲許多提琴家所不及的。今晚他所演奏的小曲，都是爲廣大聽衆所喜愛的。

「降E調旋律」是柴可夫斯基寫的「一個可愛的地方的回憶」中的最後一曲，該曲是由三個小曲組成的：「沉思」、「諧謔曲」及「旋律」，大概作於一八七七年間。那最後一曲本來是打算用在小提琴協奏曲作爲行板樂章的材料。「旋律」這一曲，曲旨熱情、幽怨。一下子就深深的打入了聽衆的心靈深處。

蕭邦的「夜曲」是鋼琴音樂中的一枝獨秀，平常聽到的小提琴演奏的夜曲是第二首降E調作品第九號之第二首。今晚拉的是另一種，是蕭邦在逝世前五年寫的，獻給珍・史特林小姐。曲旨有些憂傷，但却仍然把我們帶進百花齊放，芬芳撲鼻的花園裏，使我們吸到新鮮的空氣。全曲是即興的風格。

「預言鳥」是描寫人的思想精神及感情的變化狀態，一般的說，對普通聽衆是頗深了一些。施特麗斯的那首作品是歌曲改變的，聽的人一定很多。曲調是相當的迷人。

「女子公寓」一景——崇希被鳩懷予自殺

可嘉的醫德

誰都不願自己的愛人把愛情獻給另一個男子，因此，誰都痛恨搶掉自己愛人的情敵。不過，善良的人他對於對大多數人沒有害處的情敵，在可貶的關頭下，是能夠寬恕他的。「寂寞的心」中的醫生俞東仁（李清飾）就是如此。

他的情敵丁潮（鮑方飾）受了傷，進了他的醫院去開刀！這正是報仇雪恨的好機會，只要老子的刀子輕輕地一推，他的命就要完了！你看他瞪大了眼睛，咬緊牙齦，緊張得發抖了……，全身冒汗了……

可是，他並沒有送他去西天，反而把他救活了。他的心像他的衣袋一樣潔白。

誠然，這是可嘉的醫德。

表現這可嘉的醫德的「寂寞的心」，現已定於國泰和域多利兩戲院下期上映。（放翁）

小燕飛自傳

卅六、綽號由來

我一向都抱着「助人爲快樂之本」爲宗旨的，所以，接到她們的來信之後，便多方替她們設法，希望她們也能夠有機會來香港唱出。

但是，因爲香港歌壇主持人對於我所提出的要求，只是答應考慮，沒有切實的應允，所以，我便不能如她們的願望了。也許有人說我自私，但是，過後，她們便明白我的爲人了。當時我不願加以剖白，我明白在那個時候，眞是百詞莫辯的，只好留待事實來答覆她們，因爲事情終有水落石出一日的。

果然不出我的所料，過了沒有多久，這些託我向香港歌壇求職的姊妹們因事來了香港，當然她不是爲求職而來。所以後來有到過歌壇。但後來終因爲聽到一些音樂員向她說出我曾經替她向歌壇主持人談過她來港的問題，她聽了以後，立刻跑到我住的地方來，向我解釋，我不獨不記在心裏，反而請她一同遊玩。

因此她於回到廣州之後，對廣州的姊妹說我不是個自私自利的人，而且有點「拗家」的脾氣。

以後，凡是廣州姊妹們來信或親自來到香港託我做事，無不得心應手的，而一些有志難伸無着的朋友向我訴說，我都盡我自己能力去幫忙別人的。所以，人家便以「拗家婆」的綽號叫我。最初，我覺得這樣的叫法，極爲不滿，但是又不敢發作，只有自己暗自懷恨。不過，過了一個時期之後，我覺得人家這樣叫我，並非有惡意存在的，而且可能是一種善意。

但是，我已不理會它是善意或是惡意了，只有一笑置之。然而，這使我無辜損失了許多，因爲許多人都向我「開刀」，他們衆飲衆食，以致我個人的能力有限，應付維艱，而他們的要求是無厭的。後來我明知他們的要求無厭，有心向我作弄，所以，也就看情形來應付了。

香港的歌壇，許多歌迷都是斯文中人，他們之中：有富商巨賈，也有貴介王孫，更有不少文人雅士，而影劇界中人也有很多。

小燕飛

影劇圈

三部廈語片

▲寶華影業公司連續開拍兩部奇情古裝片，一是「桃花女鬥法」，經於廿八日開鏡，演員有鄧碧雲、黃千歲、張劍郎。一部是「楊八妹招親」，演員是鄧碧雲、黃千歲，定九月四日或五日開鏡。

▲廈門語影片「荒江女俠」、「賊膽奇案」及「姑嫂坟」，連日來加緊拍攝中。由呂紅、鷺紅主演之「姑嫂坟」，行將煞科了，預算在本港殿院度三數天的映期。

楚原編新戲

▲新紮青年編劇楚原，現正埋首於中聯新片「奸情」的編寫工作，脫稿後即隨光藝外景隊赴星拍外景。楚原是光藝新片「蘇丹王子」的編劇者和副導演。行期將在九月底或十月初（或稍後）。

昨日動腦筋遊戲答案

在這裏我們只把每一種變化的排列法的橫的一列數目寫出來，其餘的隨便怎麼安排都可以的，不會影響得數。那十八種變化如下：

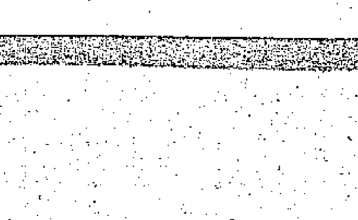
24568	56174
34567	35168
14768	34178
23768	25178
24758	25368
34956	15378
24957	24378
14967	14578
23967	23578

白雲豬手

白雲豬手，爲涼食的一種，食肆和燒臘店均有製售。其色雪白可愛，肉爽，其味酸甜醒胃，可作小食或下酒物，製法簡便，而價廉，又可煮熟食。

用料： 豬手二隻，約二斤餘，白醋二斤，白沙糖十二兩，食鹽一兩，紅椒二隻。

製法： 將豬手刮淨豬毛，但有些則用火燒淨毛，開兩邊斬開一件件，以滾水煲至八成稔，即行取出，以淸水泡凍，但以山水泡更佳。蓋山水淸冽，泡起來其肉夠爽，泡至一、二小時之譜，即以筲箕盛起，隔乾水份。然後將白醋、食鹽、沙糖同滾，以缸盛起，待凍，即傾下豬手落醋裏醃過隔夜即成。放入紅椒件，以襯其色之美觀。如欲熟食，則以葱段、蒜茸、青椒、紅椒，燒紅鑊，放下生油一羹，傾下蒜茸各物，放下豬醬（即煮生炒排骨的豬醬，製法前文已詳述不贅），加蔗油數滴，倒下豬手，以生粉打芡便成，不可煮得太甜，否則豬手經醋的滲力便硬了，全身而不爽，此菜之特點爲爽滑而不膩。



入廚舊侶

回鄉浣紗溪

文：甲年　圖：梁水

（一〇六）西山上的畜牧與環境，固然和東山大不相同，這裏的牧人，也是粗獷無禮，夢東古怪的。他們看見毛騰達突然從山頭出現，都帶着奇異的眼光，怒目而覷，毛騰達很謙虛的向他們詢問張大頭的住址。

（一〇七）他們不但不答，而且轉身狂奔，並高聲向後面的牧人呼喊，好像發現了什麼怪人，互相傳遞，準備應戰似的，毛騰達看了非常奇怪，他趕緊追上去，再問張大頭的住處，牧人仍不理，並交頭接耳起來。

（一〇八）毛騰達找尋張大頭的消息，在牧人的互相奔告中，已經傳到張大頭的心腹爪牙，張麻子的耳裏，他三步併作兩步奔到張大頭的書房，氣喘如牛地報告道：「老爺，山上來了個奇怪的陌生人，他到處找你呢。」

明月幾時圓

靈簫生撰

妓僕言來嬌女哭

麗雲曰：「余非罪犯，爾等更非法官，而我回到公館，爾等之目光，注於我身上，似開堂大審，余十惡不赦，有話即管說，我如有罪，可受法律上之制裁。」無咎之文辭草有條，操條斯理行前曰：「噓，眞奇怪，從來余見二少奶溫柔到無可再溫柔，今乃發如此大脾氣，當知天下事，並非發脾氣可無事者。」唐三姑曰：「所以我贊成大少奶之脾氣，彼該怒則怒，該笑則笑，從不喜怒無常，出身大家，曾受過高深教育之婦人，不同便不同。」麗雲睜目而罵之曰：「此處並無爾發言之地。大少奶管家，有時無暇而交帶爾，值不得爾如此自恃。」無咎曰：「現在閒文不用多說，二嫂今日外出，係一男子。在今男女社交公開時代，不值得大驚小怪。然二嫂當知其身份，乃宗氏名門寡婦，清靜自守十七年，何以竟[illegible]

工作而已。」又有笑聲發出，但不能指出何人，麗雲淚流滿面，碧姬亦帶雨梨花，將手推其母曰：「媽咪，人家如此侮辱爾之名譽，爾一言不發，任人家欺侮到够，媽咪亦太好相與。」[illegible]

香日落，返都曾酒家晚餐，依依不捨，而別。在山上，樹陰之下，彼等親吻，鏡頭熱烈，甚於明星表演，余不敢多作批評，只據事實報告。」

碧姬本來抱住其母，聞言放手，靜目而視之曰：「媽咪，原來爾是這樣之人。」喜倫喀曰：「爾以爲爾媽咪冰清玉潔，爲爾父守節，伊心只愛爾，而不愛其他之人乎？不然，不然，伊是密宜少奶假正經，自居郊居，非圖淸靜，乃圖與情夫幽會也。」碧姬搖其母之身曰：「彼等之言，我都不信，只信母親之言，只要媽咪曰：彼等之言虛偽：女兒依舊愛護媽咪。余相信，媽咪是一聖潔之女人，不曾做出令余羞辱之事也。」言已，抱母大哭，麗雲攬抱之，輕拍其背，然後岸然曰：「胡行所說，句句是眞，無一言差謬。但余非無羞辱女兒，女兒須諒解余，人類是感情之動物，過去余心情甚苦。」（三六）

聽雨樓筆談

佰雨

「慈禧外紀」

外國文士著言滿清宮廷故事者，近五十年，不下數十種，然余未見有一概意之作，蓋彼等多爲傳敎士，或爲海關、領事官之類，又大半不識中國語文，悉賴人材爲之供給資料，故不免每有隔膜，而最大之缺點，則彼輩無識，往往以意爲之，遂不免「烏龍」百出矣。

有「慈禧外紀」者：英人濮蘭德、白克好司所著者也。民國六年陳冷汰、陳詒先合譯，由上海中華書局出版。此書三十年來甚爲風行，蓋譯者陳君對於滿代故事尚能知悉，凡譯到官文書，陳君皆尋得原文，餘出不假重譯，此爲一可靠之處。唯譯者對於原著種種「烏龍」，不予糾正，即微嫌美中不足。其第八章「穆宗之親政及其崩」，第八十六頁，述同治帝病逝後，議立新君，恭親王、醇親王等各發表意見，慈禧曰：「可以投名法定之。」慈安無異言。其結果則醇王等投溥倫，有三人投恭王之子，其餘皆如慈禧意，投醇王子。於是大位遂定。尤爲荒謬絕倫之記，令人噴飯。蓋著者習於彼國之議院投票表決大政之制，遂以爲光緒帝之立，亦由羣臣投票所選定也。[illegible]

科學幻想社会小說

智侶著

三六、巧遇

「我們可以站在外邊，」不羣那裏肯隨便回頭？他說：「或者走廊上、窗口邊，隨便站站都成。」

「可是，」那幾個童子軍也堅持着說：「室內室外、走廊窗口，每一處都滿了。誰叫你們來得太遲？調查團的方秘書已經向我們下了命令，封鎖通道，後到者不許進來。」

兩個人都愕住了，之窺此時不能不開口說：

「但是，我們正是方秘書的朋友，我們是來找他的，敢煩諸位通報一聲，成嗎？」

「啊啊！」一個童子軍高聲叫道：「方副團長此刻忙得要命，他正在片刻不停地和各國通話，那裏還有時間接見朋友？請你們遵守秩序，明天再來吧！」

之窺和不羣都給他們弄得沒有辦法，正要逡巡而退，却見大門那邊走出一個身穿西裝的中年漢子，匆匆跑到他們這邊來，似乎要有所查詢，兩人只得臨時住了腳。

那人跑到他們的身前，忽然露出笑容來，向之窺打招呼道：

「啊呀！原來是江小姐，久違了！」

之窺定睛注視這人，只覺他十分面善，却記不起在甚麼地方見過，只有微笑着向他頷首，支吾地打着招呼。

「江小姐，不記得我了？」那人熱情地自我介紹道：「我是黃國書，中學的校長，你記得嗎？」

「啊啊！是黃校長！」之窺這時也頓然省悟過來，原來這人就是當日她訪得第一個新聞時，彼此同在救傷車上談過話的。於是，她也說：

「許久不見了，黃校長好嗎？」

「託福，託福！」黃國書說着，忽然又驚奇地問道：「江小姐，此時你們還來，可是要採訪新聞嗎？」

「正是，」之窺點點頭，但又有點沮喪地說：「可惜我們遲來，已經封了通道，不得其門而入。」

黃國書聞言，不覺笑了起來，他說：

「原來如此！」兩位如果一定要進去，不妨跟我來好了。」

「我可以替兩位請求通融，」他說：「今天派在此地服務的童子軍，大部份是敝校的學生。」

之窺和不羣於是跟在黃校長的身後，順利地通過了幾度站崗，到了大門口，兩人便向黃國書招一招手，謝過他的幫忙，便轉身直奔記者室。不知今天到底有甚麼大事，記者室內外都擠得插足不下了。

小說林

七劍下天山

梁羽生著

第十回　埋恨深宮　揚威三峽　花迎劍佩星初落　柳拂旌旗露未乾

易蘭珠急忙問道：「怎麼了？」張華昭見她憐惜之情，溢於言表，心中感動，痛楚全消，長劍一擺，道：「不妨事！」兩人還未說得兩句，楚昭南又已竄了上來，劍尖推動，勢如浪湧，易蘭珠短劍一截，張華昭也倏的一矮身軀，一招「錦地鋪錦」，斜斬楚昭南雙足。楚昭南好生了得，一劍，輕點易蘭珠脈門，迫得易蘭珠轉身躲開，他立時煞身止步，劍招一變，「倒枝垂柳」向下一旋一撩，張華昭的劍，脫手飛出，給撩上了天鳳樓的頂層。易蘭珠迴劍拚命擋住，張華昭飛身上了頂樓，易蘭珠與楚昭南也緊跟着竄了上來！

張華昭這次不敢再冒險進招，仗着易蘭珠的寶劍在正面遮攔，他也展開「無極劍」的精妙招數，配合側襲。楚昭南以一敵二，兀是攻多守少。

三人走馬燈似的在天鳳樓頂大戰，楚昭南雖佔上風，但一時間却也奈何他們兩人不得！這時在第三層樓飛掠出四條人影，兩個是陸明陸亮，另外兩個都是禁衛軍中，數一數二的高手。「他們剛才留在三樓的複壁搜索張華昭「餘黨」，搜了半天，渺無人迹，所以趕上來幫手。

桂冒二人伏在山石暗坳之處，見天鳳樓頂，楚昭南越戰越兇，冒浣蓮一推桂仲明道：「你快上去，若救得他們下來，就趕快奔回此處，讓我闖出園子。」

這時樓下的禁衛軍，引頸上望，給天鳳樓頂的惡戰，嚇得目定口呆，個個屏息以觀，根本就沒注意到附近假山，還伏有兩名「敵人」。桂仲明猛的竄了出來，在禁衛軍頭上，飛掠而過。身法迅疾到極，好幾個禁衛軍忽覺頭頂一痛，抬起頭時，桂仲明已借他們的頭顱，作爲「跳板」，躍上天鳳樓去了！

禁衛軍嘩然大呼，箭如雨發，桂仲明右手揮動騰蛟寶劍，一道長虹，護定身軀，箭一觸及，便給截斷飛射出去；左手扣着三枚金環，腳步不停，仍然一層層的飛躍上去。片刻之間，已掠上第四層的飛簷之上，弓箭之力，已弱得多，桂仲明抬頭一看，只見一個禁衛軍統領，剛剛飛身到達頂層。桂仲明左手一揚，那員統領正想挺劍前撲，猛然後心一陣劇痛，一個倒栽葱在天鳳樓頂跌了下來，禁衛軍又是一陣嘩然大呼，接到手時，這員統領早已氣絕！

陸明陸亮剛剛躍上五層，猛見桂仲明飛身上來，心中大驚，一縮身躲進樓去，桂仲明翻上五樓，也不理他們，左手一揚，又是一枚金環，向剛上頂樓的另一個禁衛軍統領打去，不料這人却是一流高手，名叫胡天柱，在禁衛軍中，除掉楚昭南和張承斌外，就數到他。他使的是一條軟鞭，反手一鞭，就把金環捲去。桂仲明虎吼一聲，身子一翻，劍尖在第六層樓的飛簷上一點，身形並不停留，像箭一般直衝上頂層，手起劍落，逕向胡天柱捲去！（二〇三）

妒火情仇

楊卿

五、埋怨女兒頑劣

周六姑邊說邊輕盈地走近王大嫂母女倆面前，右手扶起小英的臉蛋，睜大眼睛說：

「唉喲，多麼可憐相！一定流了很多血吧？衣服都濕透了，大嫂，你最好緊替小英搽過藥才讓她躺下呀。」

王大嫂略一頷首，周六姑又說：

「小英苦口苦面，說不定內部或者骨節弄傷了，你等着，我這去拿些藥油給她搽搽。」

說着，周六姑轉身回到對門她自己居住的那間木屋，王大嫂只好站在門口守候着。

大約兩三分鐘光景，周六姑拿了一隻舊的灰色的瓶子出來，一面遞給王大嫂一面叮嚀道：

「用這些跌打酒替小英渾身搓擦一遍，注意手腳的關節，小英疼痛的地方多擦一些；這種藥酒我們家裏珍藏了許久，功效挺好，擦幾次就不必擔心了。」

「謝謝你，」王大嫂接過跌打藥酒，道謝後就想攙引女兒步進裏間。

然而，周六姑一把扯住了她，低聲問道：

「最近還有接到了光的訊息麼？他究竟去了哪兒呵？」

「不知道，」王大嫂木然答道：「光哥是有骨氣的好漢，他不會再寫信給我的，我也不敢再惦記着他了。」

周六姑顯見王大嫂黯然神傷，很容易觸犯她的傷感情緒，頓了頓，帶點歉疚地悄語道：

「我眞後悔，我不該介紹你認識了丕和尙，因而使你受那許多慘痛的折磨！」

「算了吧，事情反正過去了！」王大嫂別轉臉嘆氣：「只怪我自己太愚蠢，我怎的那末迷信誤事呢？……」

語未竟，王大嫂淚盈眶，她用力咬一咬下唇，避開了周六姑的注視，踉蹌踉蹌的拖了女兒走進石屋。

她住在石屋的尾房，劃自來火燃亮那盞跌破了燈罩的火油燈，光影微茫，照見房內僅有一張殘舊的板床、蹩腳的方桌加上兩條板櫈，一隻破籮籃和粗陋的炊爨用具，除此就一無所有了。

王大嫂依照周六姑的指點，先替女兒換掉濕透的衣服，再給她渾身搓擦跌打藥酒，小英躺在床上輾轉呻吟，王大嫂感懷身世，淚珠兒一點一點的滴落女兒赤裸的身上，哽噎着說道：

「唉！小英，媽媽沒有錢送你進學校裏去，你爲什麼老是那般頑劣？老是不肯在家裏認字抄寫？如今……我膝下僅有你一個女兒，你爸爸死得那麼慘，你爲什麼還要傷我的心？難道眞要活生生地連媽媽也一併氣死嗎？……」

是日也　參觀私家健身室

大凡對事物有左興趣，冇得好講，簡柏奇自己有間私家健身室，還出二萬銀另開一間，呢的便是興趣使然。簡柏奇間健身室，設在地牢，我未見過普通健身學院，不知有無咁富麗堂皇者。柏奇呢一間，簡直就是客廳，陳設之富麗，非普通客廳可比，除普通健身器具如啞鈴、椅架、地氈、單槓、鞦韆、彈簧等等之外，尙有沙發、浴室之設，而且有埋冷氣設備，左旁有雪櫃與沙濾水缸，大有任飲任食唔嬲之概。我覺得柏奇能練成咁靚身材，與呢間健身室陳設之完備不無關係，即如環境往往與事物之成敗有密切關係。環境人眼看，有良好環境設備，當能收事半功倍之效也。柏奇間健身室，又可稱爲大力士圖片展覽室。牆壁之上，掛滿大力士照片，或坐或立，或臥或蹲，姿勢極多，但其身材之核凸，使人觸目驚心，柏奇與鬼仔雄都算好身材，比起呢的照片，就有大巫小巫之感。每一幅照片，鬼仔雄知之甚詳，一一爲我介紹，此是一九幾幾年世界舉重冠軍也，此是一九幾幾年美國健身選出之健身冠軍也，此爲乜乜族，彼爲何物也，鬼仔雄如數家珍。我笑曰：「鬼仔雄，怕你記唔記得咁多？」鬼仔雄曰：「梗記得，當然啦。」鬼仔雄又曰：「惜叔，你也要學健身，食飽飯行家點得？將來有好身材，未見唔似樣也。」我爲之動心，事實上見佢咁多大隻相，不無自慚形穢之感。作爲一個男子，練得大大隻隻，係比較襯好多，至低限度不致爲人欺負，而且慳番幫襯醫館，都咪話唔上算也。鬼仔雄都算夠老友，經己答應教我，不收分文，簡柏奇又曰：「而且學成之後，可以做埋學院教練，肥水不流別人田，將來搞埋迪迪蘇，女子部，四個人一齊搞，我地大把錢，財雄勢大，又有好教練，不難執番香港健身界牛耳也。」迪迪蘇即是鬼仔雄個菲律賓師兄，計鬼仔雄話，佢已寫信比迪迪蘇，請佢嚟香港幫手，預算迪迪蘇一到，即行擴充女子部，由佢與迪迪蘇主持，男子部則由鬼仔雄與我主理。簡柏奇堅持女子學院，設在佢間私家健身室，但訓練女子則要我出時間來幫忙，計鬼仔雄自己話，更有把握講。

如此看來，簡柏奇之對於奇夢，似是雄心勃勃者，並非玩玩下也。柏奇交帶我準備幾封信，邀請明星老倌參加剪綵。返到學校，身體不大舒服，怕係在柏奇個健身室逗留太久，被冷氣冷親。總之身子一年不如一年，將來奇夢開成，非練番下不可。明日是七八十文發，晨企既無家用，要同去一行矣。宗琳百零文人工，是冤離以發家，一切希望放在奇夢。剛才忘記與柏奇講奇夢份工，認眞唔好記性，異日交信與柏奇之時，至緊切記。（三八九）

傷人日記

夢中人

大蘇（自作自受）

吉叔作

太平山取經記

龍城館主著　玉冰插圖

第七回　鬧玩笑八戒扮七姐　打不平行者救佳人（二〇三）

話說行者把阿祥抓到布店，問陳太，知道八戒回來了又出去，却不曉得到什麼地方。他便抓了阿祥道：「你跟我來！」同時又對陳太道：「你也一起走。」陳太問他去那裏？行者道：「到時你就知道了！我要把這事解決。」

阿祥道：「你把我的哥哥關起來，還要我跟你，太多了，你只顧自己。」行者道：「你作惡太多，現在要你知道你的行爲有什麼後果！」阿祥還不願意。行者冷笑一聲道：「隨你的便吧！你不走，我就先把你的頭頸扭斷。」

說時，行者本來就抓住阿祥的手，用力一扭，阿祥痛得呱呱大叫，行者笑道：「怎麼樣？走不走？」阿祥無奈，只好跟他行，一邊問道：「好吧！我跟你走，你帶我到那裏去？到警局去嗎？」行者不答。

陳太也跟了他們一起出來。行者抓緊了阿祥走，一直走到梁宵光的家門，陳太問道：「孫先生，你來找梁先生嗎？」行者應是。陳太道：「找他做什麼？」行者又不答話，却吩咐阿祥去打門。阿祥只好照辦。

打了好一會，門開了，梁宵光站在門裏，見了阿祥，又見陳太和行者，不覺一怔，忙問道：「祥哥，這麼晚嗎？有什麼指教，請進來。」行者把阿祥推進門裏去，梁宵光好奇地打量着他們，一邊關上大門。

行者這才對梁宵光道：「梁老伯，是不是你叫他把阿華綁票的？」梁宵光一怔，忙道：「不是呀！」行者冷笑道：「今天阿祥給綁票時，你是在場的。可是？」梁宵光有點慌張，不知道怎麼應付的好。行者道：「你既然在場，爲什麼不阻止他這樣做？現在，我要你把阿華賠出來，否則就拉你到警局去辦理。我看，你也是一個綁票的從犯吧！」梁宵光大吃一驚，忙道：「這不關我的事的，全是阿祥的主意。」行者道：「我不管，現在只問你要人！」梁宵光頓足道：「我怎麼可以找得她出來呢？」阿祥這時插嘴苦笑道：「他已經找到阿華了。」梁宵光又是一呆，道：「找到了？」行者冷笑道：「看你的樣子，就知道你是怎麼的一個人，你是有心綁票的！你因爲失了一個女兒，想用別人的女兒替代嗎？」梁宵光忙道：「好冤，我沒有這意思，不過我的女兒跑了，阿祥哥認爲阿羅是知道她在那裏的，因此就要陳太去找阿華？」

行者對阿祥道：「我把這一件事告訴你吧，照我看，這個阿嫻亞沒有逃走，她是給梁宵光藏起來的，你這蠢才，一點也不想到，給他愚弄了一番。你知道他爲什麼這樣？因爲他已經收了你們哥哥的聘金，錢是過手了，却不想交人出來。阿嫻也不想嫁阿水，因此他乘機圖賴悔婚，但是拿了你兄弟的錢，那怎麼辦呢，他只好說阿嫻失了蹤，這樣就一了百了，找不到，是你們不幸。不關他的事。你這個蠢才就上了他的大當了。」

阿祥聽罷這裏，早已忍不住，一撲上前，抓住梁宵光，問道：「你是不是這樣？」梁宵光嚇得後退，道：「不是呀！不是呀！」行者笑道：「你現在還不承認，這就太不聰明了。」阿祥把梁宵光揪住，喝道：「你不說眞話，我就幹掉你！我對你是一片好意，過去也幫了你不少忙，你不能對不起我！」梁宵光給他揪得叫救命。

正在這時，只聽得有人打門，阿祥一怔，陳太過去把門開了，只見八戒領了一個少女進來，陳太一見就叫道：「咦！這不是阿嫻嗎？」正是：

踏破鐵鞋無覓處　得來全不費功夫

佩蘭信箱

曾經滄海難爲水

李雲弟弟：

人們常說，初戀往往都是失敗的。事實上當然絕非如此，然而，這話的確是有點道理的。因爲第一次踏入戀愛之門的靑年男女，只不過是對異性有著一種本能的祈求，他（或她）們往往是毫無準備便走進了戀愛之門，由於感情上的幼稚，處世經驗的不足，他們很容易便把自己的眞實感情交付給自己還沒有了解透徹的對方，在這種情形之下，如果他遇到的是不相稱的對手，那麼這一段戀愛史當然是以失敗告終了。

你的情形正巧是這樣，你所遇到的也是不相稱的對手。她是一個久歷情場的女子，你是一個初臨戰陣的男人，當你們短兵相接的時候，便顯示出她的「經驗豐富」與你的幼稚無知來了。當你們還是普通朋友的時候，她對你很是好感，也頗爲遷就，但當你們有過接吻和擁抱的舉動後，即是說，當你已經跌進了她的「溫柔陷阱」之後，她對你反而冷淡了。你約她出街散步，她老是推三推四；與她去看戲，她又推說有苦衷不能陪你去。

我說過的選擇愛人應該從雙方的眞實感情出發，應該選擇對方的品行，而不是以外表作取捨條件。但可惜的是，你並沒有這樣做，你選擇到的却是一個沒有眞實感情，沒有品行，沒有貞操觀念的女子。所以你的初戀註定是失敗的。因爲你選錯了對手，打了一次無準備的仗。

一個在愛情上經受過挫折的人，有兩種發展的可能，一種是對後來遇到的對她眞心相愛的人感到特別可貴；一種是由於心理上的創傷而起了變態，對異性進行報復。現在她就是由於心理變態而對異性進行報復。她對你感情上的玩弄，就是她報復的對象了。過去你們名義上雖是「愛人」，她對你却漠不關心，連一點小事也不肯對你遷就，可見她對你根本是不存有眞愛情的。接吻並不能代表眞愛，正因爲她與男子隨便慣了，所以她才會隨便與你擁抱接吻，這正是她已經失去了貞操觀念的表現。至於她爲什麼會將她的秘密告訴你，那我就不得而知了。

對於你希望與她破鏡重圓的想法，我認爲你是應該愼重考慮的。在過去，她對你是沒有眞實感情的，如果你又再跌進她的「溫柔陷阱」，那是很可怕的。如果她是從思想上徹底地改正過來，眞心地與你相愛，而你又已經從各方面對她進行過考察，證實她對你的愛是眞誠的，你們當然可以和好。作爲朋友，你當然可以與她繼續往還。其實她也的確是一個可憐人。她所以會變成這樣子，也和你的遭遇一樣，見了一個假情假義的人，不但給人玩弄了感情，而且喪失了寶貴的貞操，可能還不只一次。所以，你應以朋友（不是愛人）的資格，幫助她恢復她的靈性，治療她心靈的創傷。

你說你現在心如止水，認爲什麼情義都是虛僞的，不對的。其實你這次的教訓，正好給你作一次有益的經驗。男女間是可以存有眞愛的，這主要是決定於男女之間有眞實的感情基礎，有徹底的相互了解。你們過去那樣，未能了解便貿然交往，當然會失敗的。但願你不要變成你的女朋友那樣，又去玩弄別的異性的感情，而是作爲一個曾經滄海的人，應更愼重地選擇對象！

火星接近地球　肉眼能否看到

問：今年火星接近地球，它出現在東方或西方？起止是什麼時間？我們的肉眼能看到它嗎？

答：今年九月七日是火星接近地球的時候（距離只有五千六百萬公里），那天晚上九時左右，它出現在東方（偏東），光芒四射，帶有火焰色澤，我們可以用肉眼看到它（今年全年都可看到它，只是光度强度上不同而已）。到今年中秋（九月十九日）那天的日沒時分，我們還可以看到火星和月亮幾乎同時從東方偏東的地平線上升起來，月亮在左（北），火星在右（南），二者相距很近。半夜裏，當月亮升到最高的時候，火星就好像一個紅寶石一樣，隱掛在月亮的下面。

服務版

問：睡眠的姿勢很多，哪一種合衛生些？

答：睡眠的姿勢，要根據我們身體的健康狀況來決定。身體健康的人，以仰臥爲適宜，因爲這樣對於血液循環很有好處。但有些身體很弱的人，特別是心臟衰弱的人，這樣睡法就不大適宜的。因爲被面的壓力在胸上，會使呼吸和心跳受到一定的阻礙，而且常會因此發生「夢魘」的現象，這就好像自己的身體給一件很重的東西壓住了，想動也動不得，想喊也喊不出來。所以，一般人睡覺是側睡，特別是向右側睡最合乎衛生的。因爲食物是由胃進入腸的，胃的出口是在人體的右側，向右側睡時就容易使食物進入小腸，同時人的心臟是偏在左方，向右側睡就可以減少對心臟的壓迫；有，如果向右側睡的時候，肝臟也剛好在自然的位置上，反之，如果我們向左側睡，對心臟、胃的運動也會受到一些影響的。（陸）

牙齒開始壞　應速設法修補

鐵衣工人先生：

胸部有不規則的疼痛，要請醫生檢查肺臟和心臟。是杜肝蟲用的五味中藥，不是對任何寄生蟲都有效，妙過的雷丸也可以用。

二十歲，高六呎，重一百三十四磅，略輕了些，但並不過輕，每個人的高低不會完全相同的，只要不是病態就好，男子的身體高達六呎以上的，也很普遍，不必爲過高而憂慮。

牙齒開始壞的時候，最好請牙醫生爲你修補，以免越壞越深，一方面要注意口腔清潔，飯後、睡前都要刷牙，也可試服鈣劑。

維他命A對眼睛是很重要的東西，所以要眼睛好，可常服魚肝油、牛乳、肝臟、蛋類等，不過若是患有近視、遠視、散光等視力障礙，就要設法配戴眼鏡，吃富含維他命A的東西，不會有效。

靜文先生：

你的病可能是中樞神經系統的疾病，將來下肢會否變壞，不可預知，最好請醫生詳細檢查，找出病的原因，才好治療，這種病我認爲請西醫檢查診斷比較合適。

二十一歲，高五呎八吋，重一百三十八磅，體格很好。

慢性鼻炎

林燕蘭先生：

你患的可能是慢性鼻炎，這種病是沒有特效療法的，所以醫生只給你些消鼻藥，想要醫治，可試用組織療法，更要緊的是多吃營養豐富的食物，常作適當的運動，有規律的生活，多休息，身體健壯後，抵抗力增强了，慢性鼻炎會漸漸全癒。

三個科學問題

李志云先生：

（一）以元素來說，在常溫下是液體的物質，是以水銀的密度爲最大。天然的含水銀的礦石叫辰砂，辰砂是硫和水銀的化合物，我國晉朝時葛洪所著的抱朴子記載說「丹砂燒之成水銀，積久又還成丹砂」，這裏的丹砂是水銀和硫的化合物，可知我國在晉朝時即已懂得煉丹了。將辰砂在空氣中煅燒，則硫與氧化合成二氧化硫的氣體，水銀也化成氣態可使之通過冷凝器而收集它。

辰砂的產地以貴州、廣西、四川等省最多。

（二）關於那種液體比水銀較重，不知你指的元素抑或包括其他化合物，這問題不很明確。

（三）根據一定質量氣體的體積和壓力的關係（當氣體溫度不變時）——即波義耳——馬略特定律，知道氣體的體積和壓力成反比，這就是說，體積縮小三倍壓力必增加三倍，依照你的問題，一氣壓，三立方米的空氣，壓縮成體積爲一立方米的氣體，即是說體積是原來的三分之一，即它的壓力當爲是初時的三倍，（即三個大氣壓力）你自己的答案是正確的。（道）

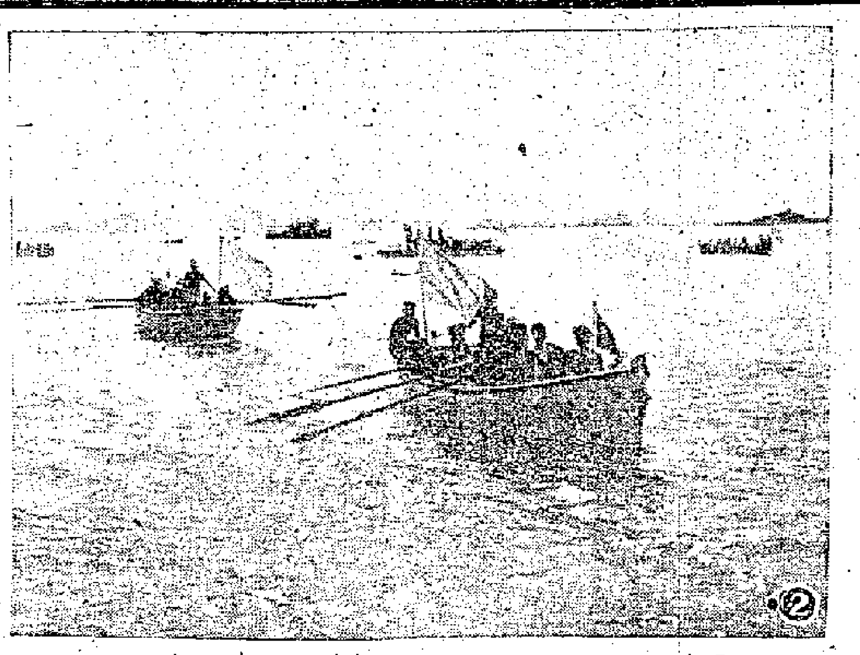
日光曝晒有益麼？

有很多人不管自己身體怎樣，都要進行日光曝晒，難道這都是有益的嗎？日光曝晒有時不能使人增進健康，相反地却會給人帶來很大的害處。

有心臟病、血管病和有肺病的人，根本不可以進行日光曝晒。兒童和老年人以及因病而身體很虛弱的人，長久地待在陽光下，也很有害處。

日光對健康的人，有時也可能有不良影響。過度地日光曝晒，能刺激神經系統，引起頭痛、失眠、心臟跳動很快等現象。

身體不大好的人，在進行日光曝晒以前，必須徵求醫生的意見。（丙）



每日畫刊

㊀在青島市舉行的一九五六年航海運動競賽大會上，女子舢舨競賽節目先後舉行了三次，北京市代表隊在每次競賽中獲得第一。這是優勝的北京市代表隊全體運動員。

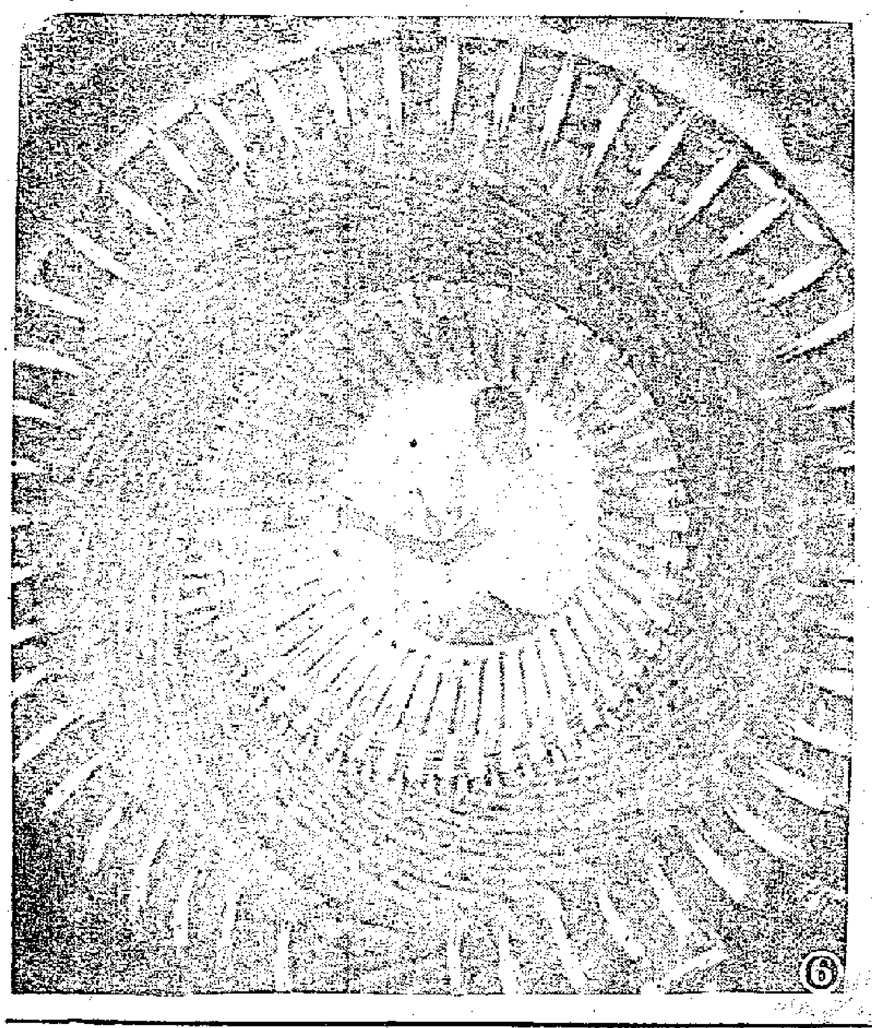
㊁青島市舉行航海運動競賽大會，運動員正在進行舢舨競賽時情形。

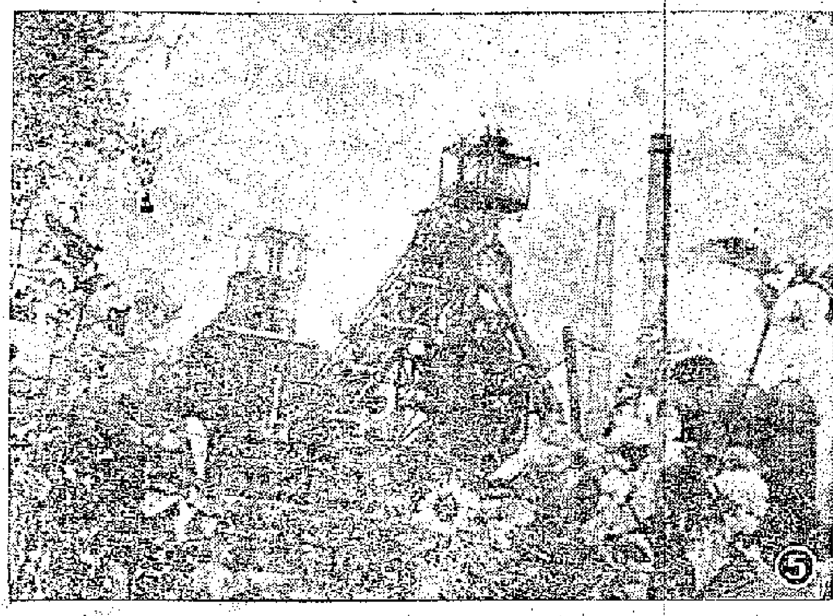
㊂參加雅加達舉行的中國、印度尼西亞、新加坡和馬來亞四單位舉重對抗賽的中國舉重運動員。

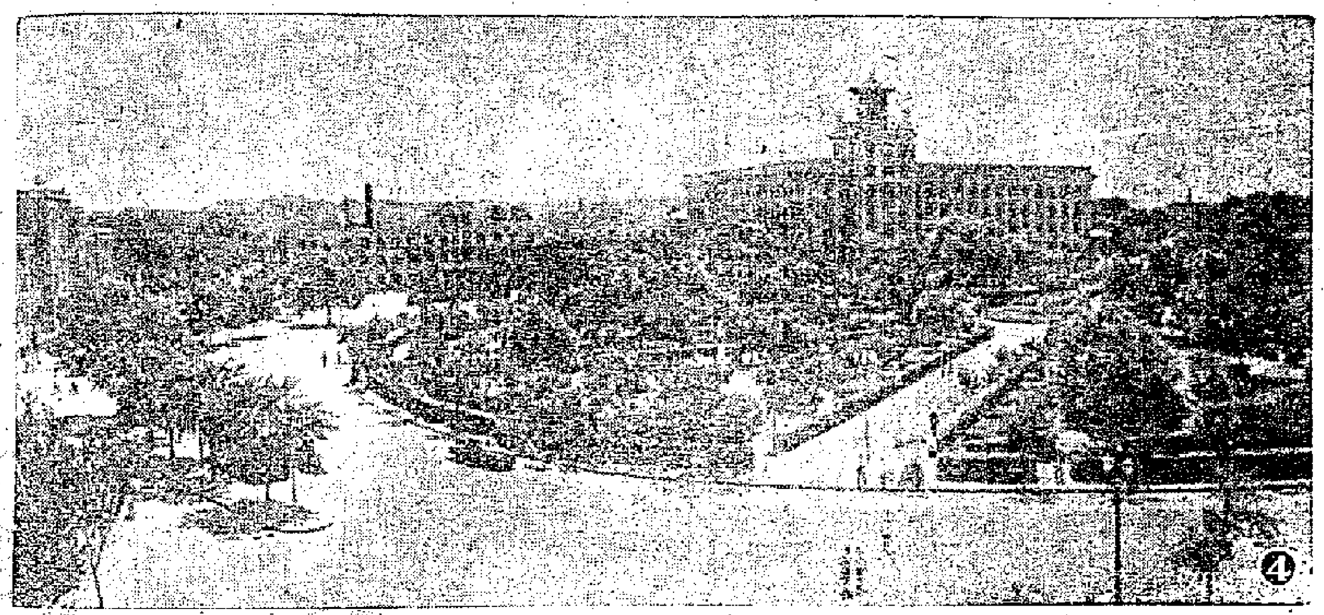
㊃綠化了的鞍山勝利廣場。

㊄在鞍山鋼鐵公司礦廠的周圍，普遍種植了樹木、花草，使廠區環境有了很大改善。圖爲煉鐵廠的一角。

㊅國營上海汽輪機廠工人正在給一萬二千瓩汽輪發電機的「定子」嵌線。







泳總銀牌水球賽 海天奪得錦標

昨戰以八比三挫敗南華

陸軍池門禁森嚴球員初也被阻

【本報訊】游泳總會主辦的水球淘汰賽，昨天下午五時半在陸軍泳池舉行最後一場決賽，海天以八比三勝南華，奪得冠軍，南華亞軍。

陸軍泳池在禁區內，守衛森嚴，沒有特許證就不准進內。昨天下午五時許，海、南兩隊負責人、球員等，先後到道口處均被擋駕，接着泳總會長黃錫滔、泳聯主席郭鏡恒及張錦添、伍鈴鈺、何鴻略、朱籍、陳祥興、高保强等先後到來。其後黃錫滔親自出馬交涉，各人在門口處站了半個鐘頭，延到五時三刻才准全體進去，開賽時間因此延遲了半小時。

昨天是一場冠軍決戰，海天以完整陣容出戰，攻守實力平均。南華雖有溫兆明出戰，但劉定方在啟德機場工作，未能及時趕到，陳雷鑒也不暇，便以老將郭鏡恒任中堅，黃勳任左翼，郭限於年齡，看不緊氣力充沛的海天前鋒，有了這個漏洞，便無法與海天抗衡。

開賽不久，南華黃育新、海天黃桂枝先後被罰離場，雙方均以六人應戰，到六分鐘，黃金華傳球張仲堯建功。八分鐘，張仲堯犯規被罰離場及四碼球，黃育新主射入網，各一平手。十分鐘，彭照瑞投中門柱反彈入網。十四分鐘，黃桂枝「窩利」中的，海天以三比一佔先上半場。

下半場僅一分鐘，黃桂枝得球沿邊疾進，「單刀」建功。接着黃金華「窩利」一隻，海天佔盡優勢。到六分鐘，黃福興犯規被罰四碼球，彭照瑞一擲入網，海天已贏到六比一了。七分鐘，溫兆明建功，九分鐘，黃桂枝中的。十一分鐘，黃勳回游到門前推入，成七比三，海天已穩得勝仗了。南華知大勢已去，無心戀戰。到十三分鐘，陳子康遠傳近門，黃福興擬用手擱擊，不料反彈入網，飲恨「烏龍」。不久鐘聲響，海天便以八比三勝南華而得冠軍。兩陣如下：

海天：陳子康　黃金富　何忠　黃桂枝　張仲堯　彭照瑞　黃金華

南華：黃福興　郭鏡恒　黃勳　黃育新　溫兆明　彭照祥　吳國柏

泳總水球淘汰賽冠軍海天隊全體球員合照。（本報攝）

港隊再接再厲 昨日苦練氣力

場邊偶拾

▲香港足球隊昨天在港府球場作第三次集練，十八個入選球員都到齊，練了一個鐘頭，便告「散水」。

▲港隊在首戰以色列時，表現得氣力差，後勁不足，而以二比三受挫。因此，昨天的操練中，除了稍作踢球外，比較多地作短跑衝刺和跑圈練氣。

▲領隊胡祖堅對於球員們的熱情甚多稱讚，他說：香港隊此次進行了三次集訓，每次都人人到場，實在是過去所少有的現象。

▲隊長高保强，區志賢兩人帶頭跑圈，非常認真，給衆人示範。朱榮蕃打趣說：隊長咁落力，我地都冇辦法「偷雞」啦！

▲「唸頭高」對人說：而家怎練法都冇用啦，早一個月就好咯。領隊胡祖堅在旁插嘴說：有理、有理，球季結束時斷，遠征回來後，少練，氣力便係差的嘅。

▲高保强表示：在首仗中足踝受傷，現在已稍爲好些了。

▲劉繼照近年來長大了許多，身材健碩，年青力壯，可惜過去兩年來，表現平平無奇，今屆他投向巴士，與一班新秀爲伍，相信會有較好的成績。胡祖堅對他另有議論，他說：如果有機會，當讓劉繼照練踢中堅。胡祖堅說：鋒將改踢後防位置，每能有很大的成就，高保强、張金海、鄭文治都可爲例。

▲陸達熙學打球門，猛叫陳志剛射球讓他接，每一次——不管接到與接不到，都作倒地動作，看來很是毛手毛腳，但他卻開玩笑說：衛佛儉佛見都怕呵。引得旁觀者大笑。胡祖堅也打趣說：第二場調你打守門！

世界排球錦標賽 我男女隊輸首仗

分別受挫法國和蘇聯隊

【新華社布拉格三日電】巴黎消息：在巴黎舉行的世界排球錦標賽已經進入決賽階段。中國男女隊在第一場比賽中分別以一比三和零比三敗給法國隊和蘇聯隊。這次決賽是採取循環制進行的，因此，中國運動員還將同其他獲得決賽權的隊一一進行比賽。

昨天由上屆女子冠軍蘇聯隊和中國女子隊揭開了最後各組循環賽的序幕。蘇聯隊以十五比八、十五比零勝了第一、二局，可是第三局場上出現了僵持不下的局面，蘇聯隊以二比〇佔先，中國追成二平，隨後蘇聯隊成功地打到六比二，中國又追成七比七、八比七和九比八。但是，蘇聯隊由於配合得好，失誤較少，連得七分，終於以十五比九贏得了第三局。

從這次比賽中可以看出中國隊已經具有高度的水平。她們運用了非常靈活的動作來彌補身材不高的缺陷，她們的攻球落點好，往往使對方不易應付。蘇聯隊的隊員們善於協調地進行快攻，戰術巧妙，並且防守嚴密。

中國男子隊以一比三輸給法國隊，中國隊以十一比十五、十一比十五接着丟了第一、二局，以十五比六扳回第三局，但是最後以十四比十六輸了第四局。

其他各隊比賽的情況也同樣緊張。男子隊中，上屆冠軍蘇聯隊同上屆第三名保加利亞隊打了五局才分出勝負。蘇聯隊以十五比十三、十五比九勝了頭兩局，但是保加利亞以十五比九和十五比八連勝兩局，最後蘇聯隊才以十五比九勝了第五局。

美國隊以三比一勝匈牙利隊。各局比數是十五比四、十五比七、十三比十五、十六比十四。

上屆男子亞軍捷克斯洛伐克隊以三比一（十五比九、十五比十三、七比十五、十五比七）勝南斯拉夫隊。波蘭隊以三比零（十五比九、十五比十一、十五比七）勝羅馬尼亞隊。

女子隊的比賽中，捷克斯洛伐克隊勝保加利亞隊，比數三比一（十五比三、七比十五、十五比十二、十五比十一）。美國隊勝荷蘭隊，比數三比零（十五比五、十五比六、十五比九）。民主德國隊勝上屆女子亞軍波蘭隊，比數是三比一（十五比十二、十五比十三、七比十五、十五比六）。

香港戰南朝鮮 陣容將有變動

【本報訊】香港隊在首仗中以二比三受挫以色列，明天第二次上陣，對抗南朝鮮隊，這一仗至爲重要，對於出線的勝負有很大影響。據領隊胡祖堅說：港隊明天的陣容可能會有些變動，即是一、二員上陣。本來，調動陣容的全權責任是領隊和教練，但「胡塗」以家庭環境欠佳，打擊很大，以致將選人之權交給作出最後決定。他以爲亞洲杯冠軍隊將來可能與亞洲聯隊表演一場，不過這個主意，究竟是足總、足球協會或球員聯誼會，劉掄未知，因爲三方面都有主辦的意思。有人建議三個單位聯合主辦，共分利潤。

以國參卡比足球隊 本月十九遠征美加

▲以色列京城台拉維夫的麥卡比足球隊，定九月十九日出發，飛往美國，作美國與加拿大的遠征。一行計二十人，內有球員十七人。程序暫定九月二十三日在紐約比賽，二十五日在費城比賽，三十日在波士頓比賽，十月十日在加拿大蒙特里爾比賽，十四日又在紐約比賽，此外還將去聖路易與巴瓦克比賽，但日期還沒有確定。

▲巴基斯坦國家足球隊已於三日由科倫坡飛抵新加坡，將作表演賽四場：五日對馬印隊，八日對馬華隊，九日對新加坡隊，十二日對新聯隊。

國際體壇珍聞

世運門票百廿萬張 現僅銷出七十餘萬

▲據墨爾本奧林匹克籌備委員會三日宣佈，大會入場券現已銷去七十萬張，內有十萬張係在海外售出，故所餘甚多。大會門券共計約有一百二十五萬張，海外售券期將於九月中旬截止。但開幕典禮，游泳等項目，十二月五日下午的游泳預賽與單車比賽決賽，籃球半決賽與重量級舉重決賽等項目的兩外門票，已完全售出。

▲奧林匹克村落成後，當局拿了第二次大戰中勝利戰役的地名，名村中的街道。這件事引起了澳洲太陽雷報的體育記者戈曾的批評。他說，這些路名是很不適當的，例如德國選手對阿拉曼街的名字是會發生反感的，又如布那街對於日本選手說來，也是一種刺激。他認爲，那些路名如果能用當代傑出的體育家的名字代替，將更合適，例如班尼斯特街、諾米街、薩杜比克街或布倫達奇道之類，這些名字叫起來，也比較響亮些！

▲奧林匹克籌備委員會三日發出警告，通知各國選手除正式人員可居住在奧林匹克村外，其它臨時職員均不能享有此項權利，因此各委員會任命職員時，均須在出門以前決定，如抵澳後任命的新職員只能另覓住處。

▲英國奧林匹克代表隊幹事侯克．克倫音，對外傳言了蘇聯取消英蘇田徑對抗賽一事，英國將請求國際奧林匹克委員會取消蘇聯出席世運的權利一說，三日予以否認。他說，這項傳說出於揑造，是完全沒有根據的。

▲澳門葡萄牙曲棍球隊，四日得悉，葡萄牙已決定不參加這次的墨爾本奧林匹克大會後，很感失望，因爲他們原來是希望能赴澳洲一行的。

▲巴黎世界排球錦標賽四日休息一天，以便負責職員擬定今後的比賽賽程。現悉，五日的賽程，男子——㊀蘇聯對美國；㊁巴西對古巴；㊂荷蘭對北朝鮮；㊃葡萄牙對以色列。女子——㊀荷蘭對北朝鮮；㊁巴西對古巴；㊂葡萄牙對以色列。

港府場青草已削短 南朝鮮不易勝香港

胡祖堅說港球員可用技巧克敵

雜碎館

以色列隊第一仗以三比二小勝香港後，該隊人員對於球場頗有微言，認爲青草長得過長，影響球員的推進和對皮球的控制。這個指摘已發生了效果，港府已着人於昨日將草削短。據悉：港府球場養草皮本來是由港府園林處負責的，港府場諮詢KK頭在賽前也曾建議及早將草削短些。可惜沒有及時去做。

×　×

南朝鮮隊已有電給亞洲足球協會秘書李惠堂，該隊決定在六日清晨來港，並答允於是日下午立即出賽。該隊自台北乘機來港，航程不過是四小時左右，因此，當不會感到旅途勞頓也；而且他們於上午八時抵港，大可藉下午的休息時間恢復體力。

南朝鮮隊明天對抗香港，預售券已於前日起開始發售，但購者未見擠擁，遠不如首仗時那般搶手。足總定今天上午九時起至下午一時，在體育路足總會內公開發售。

×　×

南朝鮮隊雖爲兩挫以香港精銳組成的台灣隊，但其實力是否超凌香港之上，許多人都仍持着懷疑的態度。不過，南朝鮮體力好、

打的優點是可以估計得到的。

港領隊胡祖堅表示：香港跟南朝鮮隊是有得打的，他還擬定一個策略以對付南朝鮮隊。他說：香港隊明天不應踢「埋身波」，同時因爲對手體格好，拉踢爭搶，故在推進時無須爭取第一腳波，而且要盡揮自己的細膩功夫，適宜地控幾下波，以露過對手的傳接。「胡塗」這一番話說得甚有道理。

大球場擴建事已製妥兩個圖則

×　×

據悉：港府大運動場最近完成了兩個擴建圖則，其一可容五萬多人，（按：現在容量爲三萬五千人，曾票則只售二萬八千多張。）另一則可容八萬觀衆，在後一個圖則中，東西兩邊看台將削山坡延多一層，現在的人行道屆時仍將存在，但已在新的看台下面；南、北兩邊看台亦要擴展。現在的場館屆時要拆卸，更衣室等設在看台下面。這個圖則雖已擬好，但何時始與工擴建，就不得而知了！

全國乒乓預賽 好手相繼受挫

姜永寧輸給莊家富

【新華社武漢三日電】著名的乒乓球選手姜永寧、岑淮光、王傳耀在一九五六年全國乒乓球錦標賽的第一階段比賽（預賽）中，相繼受挫。

以超性削球著稱的去年的全國冠軍姜永寧，在九月二日的比賽中出人意料地被二十二歲的選手莊家富以三比一擊敗。

莊家富是去年全國第十一名的選手，他在這場比賽中表現出很大的耐性。他採取以守爲攻的戰略，盡管姜永寧不斷地向他進攻和引誘他抽球，但是他一直施展削功夫，總是把球穩穩地削回去。在比賽中，雙方爲了爭奪一分常常要打一百多個回合，每局比賽都超過了規定時間，所以打出了很少見的比數：十三比十二、七比十七、八比五和五比四。

莊家富在一日和二日的比賽中，還以三比零擊敗了去年的全國第九名選手李仁蘇和四十二歲的老將歐陽維。

去年的全國第三名選手岑淮光在一日和二日的三場比賽中，也連輸了兩場。九月一日晚上，他被去年的全國第八名選手林金源以三比零擊敗。二日晚上，他又被廣州市的選手丘文冷以三比一擊敗。善守能攻的丘文冷是去年全國第十六名的選手，在比賽中他接連削回了岑淮光頻頻勁急的抽球，並乘隙給以回擊。

去年的全國第六名選手王傳耀，在二日晚上也被去年的全國第十三名選手胡炳權以三比一擊敗。

在一日和二日的女子組比賽中，著名的乒乓球選手孫梅英和去年的全國冠軍丘鐘惠一直保持勝利。

這次預賽男子分四組、女子分三組，分別進行循環賽。在預賽中獲得小組第一名和第二名的選手，才有資格參加決賽。預賽將在四日結束。

南越隊明午飛港 全隊球員十八人

速度高作風悍實力不弱

南朝鮮隊決於明晨到港

【本報訊】參加亞洲杯足球決賽的南越隊，須在明日下午才飛抵港，初定秩序，明天是南越隊對香港隊，但南越隊不願即到即賽，要求改期，所以將明天的一場決賽，改爲南朝鮮對香港隊。

昨天南越隊已將全體球員名單寄到，計共廿一人，名單（譯音）如下：

（守門）范文龍、阮文貴；（後衛）鄧文鈞、阮文孟、阮文吉；（前衛）李文浩、范文霖、房文科、阮文波、阮寅良；（前鋒）杜文旺、杜敬德、唐文雄、黎好德、阮文刁、倫但岳、丁文翁、達文輝、丁文德、李文達、杜登。

另有領隊一人，秘書兼司庫一人，南越足總委員一人，南越奧林匹克委員一人、球證一人，連球員一行共廿六人。

亞洲足球協會規定每個參加決賽的足球隊來港，主方只負責廿一人的一半機票和在港的膳宿，此次南越隊共有廿六人前來，其餘五人的費用，港方概不負責。

南越球員，素稱慓悍，數月前南華南遊曾到西貢比賽，有勝有敗，這可以證明南越的技術水平，與香港頗爲接近。而南越好手、亦多集中於西貢，此次來港參加亞洲杯決賽，據內行人推測，南越頗有爭標希望，因爲參加決賽的四隊，將以南越球員速度最高。

【又訊】昨據亞洲足球協會秘書李惠堂說：南朝鮮隊決定於明晨八時乘機抵港，下午即上陣與香港隊作首次比賽。

夏令杯籃賽 今開會抽籤

【本報訊】中青會主辦的夏令杯籃球賽，初賽快要結束，獲得複賽權的有九龍倉、均安A、友海、德社、均安B、永康、鐵煒、雄獅、順聯、旭暉、學餘、三A等十二隊，賽會決定分兩組進行複賽，每組取積分最高的兩隊，共四隊進行決賽。賽會定於今晚七時在青年會體育部召開代表會議，編排賽程，並決定開始複賽日期。

籃總今開會 研究抗議事

【本報訊】籃總舉辦的公開華人籃球甲組聯賽，初賽已告結束，卻因愛德華與水警的一場，水警用華雄的袁汝才作戰，依章不合，愛德華會提出抗議。籃總定於今晚七時在伊利沙伯青年館召開會議，研究此事，到時如愛德華上訴得直，日前愛德華對水警的一場比賽勝負就要取消，將要由愛德華、水警與元朗再展開三角爭奪戰，取積分最高的兩隊與流星、野風爭奪本屆錦標。

台民生籃球隊 今晨乘機來港

【本報訊】台灣民生男子籃球隊一行十三人，定於今晨七時五十五分乘國泰航機抵港，準備下榻華都飯店。客隊在港賽程，將於日間與籃總會商洽後才可決定。客隊在曼谷等地表演，成績不錯，實力與技術也許要比最近來港的力陸隊好。

東華三院總理 歡宴南華球員

【本報訊】東華三院當年總理，於昨九月四日下午九時，假座大同酒家三樓禮堂，歡宴南華會全體球員及領隊仁及南華會首長霍良臣、公益部長友誼功洗匯，並藍前南華會首長霍良臣公益部長，濟濟一堂，情極歡洽。

印尼駐港副領事表示
印尼進出口新條例 港貨輸往不受影響
低級織品棉紗入口稅不致提高

【本報訊】印尼駐港副領事沙達（經濟組主任）昨對本報記者說，他前些時已在印尼報章上看到新進出口條例即將施行的消息，其內容與這次路透社所報道的大致相同。

沙達說，印尼政府施行新進出口條例的主要目的有二：其一是降低某些必需品的入口稅，使這些貨物能以較廉的價格在印尼市場上出售；其二是限制奢侈品輸入，使本國的工業得到保護。

他發表個人的觀感說，印尼這次把紡織品的入口稅從百分之五十增為百分之七十，可能是指那些高級的紡織品。至於由香港運去的棉紗、原色布及其他棉織品，則在印尼看來，都是屬於「必需品」。因此，他推測這些香港製品以及其他一些原料（如棉紗），運往印尼都不致受新例的影響。

關於搪瓷器皿，沙達說，他不知道這貨係列在那一組貨表內。不過，他指出印尼工廠現已可生產足供本身需要的搪瓷器皿，故來港購買可能減少。

進出口新例實施 印尼今起恢復接受輸入申請
連日辦莊已接到問盤信

【本報訊】此間印尼莊昨天接獲雅加達入口商拍來的電報消息，緊隨印尼經濟部公佈實施新輸入條例之後，商業外匯局宣佈由今天（五日）起重新恢復接受一切輸入申請書。

因為適應實施新例前夕的特殊情況，印尼方面的商業外匯局曾於上月三十日起完全不接受一切輸入申請書，甚至連例外看待的輸入申請書（即八月四日及八月十五日所發表的通告中所提及者）亦一概不接受。現在新輸入條例既經公佈實行，所以該局要恢復如常接受辦理新的申請書了。

雅加達入口商拍來的電報又提及這次印尼實行新例，很多入口貨的輸入附加費都有改動，一般說來提高了的多，降低了的少。但據接近商業外匯局的人士透露，該局重新辦理輸入申請後，將會放寬批匯，因為上述消息，很有可能，因九月是印尼外匯年度的開始。

由於印尼的施行新輸入條例，一般貿易商早已預知，連日此間辦莊已接到雅加達商人來信探詢貨價，現在印尼新輸入條例已開始執行，此間辦莊多做些準備工作，靜待新訂單的來臨。

紡織品麵粉附加稅 印尼增至百分七十
煙膠出口補貼減為百分五

【路透社雅加達三日電】一項複合的新進出口條例，已於今日開始生效。

此舉是將進口貨的分類，從四類改為九類，同時將附加稅率修訂，即依貨物的印尼盾價值，由不抽稅一直排列到抽稅百分之四百。

與此同時，政府在一個月前已決定發出的用以誘導出口商的促進輸出證，其性質亦已改變了。

百分之九十的印尼入口貨，已列入「普通外匯」項下，這些進口貨將照官價撥出外匯用以輸入。

有一些貨物列入選擇「促進輸出證」進口的範圍內。其中有高級奢侈品如汽車、冰箱及收音機等。

在上月間，入口商不僅須要投標來取促進輸出證，而且還要按照貨物的價值，以官價向政府結匯。

現在，這一「額外輸證稅」已經撤銷了。但商人今日說，其結果將會刺激促進輸出證的價值上升。按在上週間，這種證書的行情，已是它的表面價值的百分之一百五十五。

這事的效果將是，出口商現在可從政府的損失中得到好處。

所以要將進口貨分為九類，是想減低若干消費品、原料、保護本國工業的生產物品以及幫助農莊發展的物品的入口稅。

肥田粉及其他有助於增加出口生產的物品，均列入較低稅率類內。

與此同時，紡織品及麵粉等，則已移到「較高稅率」的一組去。就紡織品與麵粉來說，附加稅率已由百分之五十增至百分之七十。

政府今日亦宣佈，對於樹膠這種印尼主要出口貨的補貼，亦已由F.O.B.價值的百分之八減為百分之五（指已加工的樹膠片），未經煙過的膠片，其補貼則由百分之三減為百分之二。

經濟新聞

販商訂歐鋼板 共成盤四百噸
水槽鐵亦成數十噸

【本報訊】市值每擔六十八元的水槽鐵，昨有販商向洋行訂入歐洲貨數十噸。這批貨定明年初起運，成價為每擔六十一元。

鋼板最近有四百噸訂成。其中有二百餘噸是定在十一月付船的，訂價為每擔六十四元；還有百餘噸是明年一、二月裝船的，訂價分每擔六十一元和六十一元五毫。

日商昨天再買鋼板花貨，十月上旬到港者，以每擔六十八元成交。

對於圓鐵的買意則稍弱，雖然他們昨天以每擔五十四元買去一批現貨，但對近期花貨則不大有勁。因此，近期花貨的圓鐵賣價，已降為每擔五十二元五毫。

二吋以上的粗口徑圓鐵，昨有出口客以每擔五十六元買去數十噸。久無成交的黑鐵喉，昨亦復有過萬呎沽出，由出口客買去。

又，近一週來的小五金市買賣增多，內地客與泰國客共買貨十五萬港元。商人在這裏銷滑了一批貨價存貨，有些生意則可獲利五厘錢左右。

泰國客買入一批價值五萬元的炭鋼鑽嘴，花式由五厘起至三分止，成價為每分八仙。據說這是原來存貨，原來成本為每分一毫五仙的。內地客購入的貨物，包括有法國、日本鋼鋸片二千打，英國軍刀吋鋸片二千包，熟鐵綫二萬元，鋼鋸片五十二打，江龍大鋸四十打，以及西德過江龍等，賣出前三種貨物，均獲利百分之五。

澳洲儲備金 比去年減少

【本報訊】據港商接到消息：澳洲聯邦電台最近廣播稱，在截至今年六月底止的一年內，澳洲的國際儲備金為三億五千五百萬澳洲鎊，比去年度的數字減少了七千三百萬澳洲鎊。

土產交易週來活躍
白蒜桂皮薄荷腦松香顧客漸多
綠豆眉豆紅豆白雲豆成交大批

【本報訊】本週來，土產中內地來的白蒜、桂皮、薄荷腦、松香、蜂蠟及八角均交投活躍，而綠豆、眉豆、紅豆及白雲豆等昨天也成出大批。

進入本週後，土產買賣很是活躍，在本地拆家及出口商扯購下，許多種貨品均有成交，部份貨品的價格升高。

南寧八角，法商洋行訂購十噸，這批貨將於今後兩個月內在此間裝船運往馬賽，它的成交的價格是每長噸C.&F.馬賽一百一十二英鎊。

華南甲不列級松香，此間還辦莊扯去現貨二百一十箱左右，價格穩企每箱（一公擔）一百零二元。

廣西蜂蠟，本地拆家補入十司碼擔，成每擔四百五十元，此一價格比上月初上升約十元。據悉，目前市上的廣西蜂蠟零拆價格為每擔四百八十元左右。

上海「白熊牌」薄荷腦，本地拆家吸入四箱，成每磅三十七元。價格頗好。

內地來的白蒜，過來新加坡、馬來亞及金邊客繼續扯購。廣西白蒜，一級貨成出一百餘件，每公擔一百零四元（上週九十八元）；二級貨約沽出一百五十件，每公擔八十四元（上週八十元）。上海二級白蒜，成出三百四十笠，每公擔七十八元（與上週相同）。

在歐洲客扯購下，八十四號桂皮以每擔五十三元五毫成出五十包，八十四號西江一號桂碎有一百包成每擔四十四元。

昨天，豆子中綠豆、紅豆、眉豆與白雲豆均交投活躍，而且價格升起，買者為本地拆家。漢口下級綠豆，先以每擔三十二元成出五十噸，再以每擔三十一元五毫售出二十四噸。崇明紅豆，分三批做出約一百二十包，價格由每擔四十八元五毫至五十元。牛眉豆，以每擔二十四元四毫成出一百九十噸。十四天交收的白雲豆（據悉作飼料用），有四十噸成每擔二十二元八毫。此外，日本客續購仰光竹豆四十噸，成每擔二十六元五毫。

據悉，目前印度行續購買明光綠豆，但是市上乏貨供應。

美元昨急降 英鎊復回漲
晚市比早市跌一點半
K金跟低至二六四點五

【本報訊】由於英鎊回漲，美元劇降，K金下跌。

美匯開市六一一．二五，收市六一一．二五；最高六一二．七五，最低六一一．二五。

美元以六一一．二五開出頭盤，比前日收市價降了〇．八七五，為全日最高價，由於外電報道英鎊上升，美元便不支而退，過六一〇．五、六一〇．二五，下午最低價降至六〇九．七五，收市仍為六〇九．七五，去息一元。

金單開市六一〇．五，收市六一〇．二五；最高六一〇．七五，最低六一〇．二五。

倫敦可買賣英鎊每鎊漲至二．六二五美元，因此美元相對的下退，加以去息仍大，人心不振，美匯亦淡，故美元理應下降。

K金頭盤開出二六五．二五，比前日收市價跌了〇．二五，為全日最高價，由於人心淡，市反覆下跌，直至晚市收盤為二六四．五，為全日最低價。去息六毫。牌上交收一百五十兩，牌下交收二千一百三十兩。

三毫。交收一萬六千美元。

澳門金開市二七六．七五，收市二七六．七五。去息五毫。

日圓每萬按盤一四五，加息一元四毫五仙，未聞交收。

股票起落參差
四種下跌兩種微升
一般買賣稍見增多

【本報訊】昨日股市買賣稍增，成交總值為七十六萬元。不過股價跌多於升。

與前天相比，有四種股價下跌。計香港電燈跌三毫半，每份以三十一元二毫半成四百二十六份。匯豐銀行跌十元，每份以一千六百三十五元成七十一份。油蔴地小輪成一千五百二十股，價由一百一十一元跌至一百一十元。九龍電燈成四千七百七十六股，價由廿四元五毫跌至廿四元四毫，開市時並曾跌至廿四元二毫。有兩種股價升一毫。計電話舊股成一千五百五十二份，價分廿五元和廿四元九毫。牛奶公司則分以十五元九毫和十六元成七百股。

米市平定 交投仍疏

【本報訊】昨日食米價格尚能挨企，但買賣依然欠盛。

據說，泰國市場米價最近續跌，百分之五以上的大米，每噸約降半鎊，連同上週一共先後跌過一鎊到一鎊半。此間米價經過連日來回順後，昨天已止跌挨企，所以昨天買家開盤的有一部份都不能落脫，全日成交值三千餘包，其中暹米佔二千多包，內地米一千多包，緬甸米一百九十多包。

暹米每擔成價：百分之百紅絲新米六十一元四毫，青黃白刀新米五十九元五毫，頂皇暹新米五十七元四毫，特別青壯士新米五十六元九毫，紅芙蓉新米五十五元四毫，益大青三環中上米碌四十一元八毫，藍鳳車中米碌三十九元五毫，雙紅絲青印中米碌三十八元九毫。

內地米每擔成價：廣州中上絲苗五十九元八毫，五十九元五毫，緬甸A廖米三十二元七毫。

南朝鮮貨商 續來信用證

【本報訊】南朝鮮近日甚少新訂貨單寄來，但舊訂貨的信用證則陸續有開到。

據南朝鮮莊消息，上月南朝鮮貿易出的美援外匯，要來港買貨的，南朝鮮入口商早就寄來了訂貨單，本月來截至昨天為止，尚未聞南朝鮮再有出美援外匯的消息，因此，最近幾天南朝鮮入口商極少新訂貨單寄來。但南朝鮮商人在上月向港商訂落的貨物比上月稍多一些，所以目前待運出的貨物有信用證開到，現在陸續運出的舊訂貨以人造絲、木製紗、毛冷、白報紙、西藥等為大宗，工業原料所佔量不大。

因為產季的關係，近日南朝鮮土產如海味大菜絲、高麗參等運來甚少。

撫順煤陸續運來
上週末到一批已清盤
日內另有四千噸將到

【本報訊】撫順煤塊續運到二千四百多噸，經過三天交投後，已告清盤。

上週末撫順煤塊共運到二千四百四十噸，到貨剛後第二天開盤，由於煤質好，本地用家扯購頗活躍，這批貨在前天晚上已售全部沽清，船邊交貨每噸成九十八元。

據說，撫順煤塊日內將有四千多噸運到，不過這批貨，已全部以期貨沽出。

華南出產的羅力和零陵煤塊，新貨陸續運到，來貨多立即被本地用家扯光，羅力煤塊船邊交貨每噸成九十四元，零陵煤塊每噸船邊交貨為九十二元。

泰國南越齊購 洋紙多種轉暢
道林紙白報紙均吃香

【本報訊】泰國和南越客幫復落行，部份洋紙買賣活躍，貨價一般穩企。

南越客幫買去日本道林紙一千令，全部為六十磅關五十七磅貨每令成三十八元。奧國四十七磅赤雞皮紙成六百令，每令成三十元五毫。

日本平版白報紙吃香，昨天與泰國商人買去一千一百令至一千二百令，每令成二十元九毫和二十一元。

白鴿皮紙、玻璃紙，南朝鮮客幫採辦仍衆，貨主將市價撐硬，瑞典四十磅白鴿皮紙每令要三十一元，英國和意大利三六吋三九吋白玻璃紙每令要八十二元。

本地用家繼續買入有光紙數十令，日本十七磅米色有光紙每令成九元，內地白有光紙大盤每令成八元七毫。日本八至十六號黃板紙成數噸，每噸扯價四百三十五元。

英產新寒暑表 專供膠業應用

【本報訊】英國新聞處消息，英國一儀器公司現正產製一種名叫PYROMINOR的新式寒暑表，此種寒暑表是專供橡膠、塑膠及糧食工業用的。

該公司又有一種名為PYROMAJOR的測熱表，其針型的熱電偶與PYROMINOR所具有的相同。

日本煤塊 訂盤報高

【本報訊】日本煤塊訂盤報來，新訂價較前提高，每噸F.O.B.日本口岸為一百二十先令至一百三十先令，若加上二十五先令運費，每噸C.&F.香港要為一百四十先令至一百五十先令，約伸合港幣為一百一十二元至一百二十元，比目前市價每噸倉交一百零九元還高，故商人均無訂購。

在本年第三季度開始，由於日本和印度煤訂價高，港商均少訂來新貨。估計目前本港積存的日本煤約有五千噸，印度煤約四千噸。這些存貨已在五、六月份運來的。

巴紗價微挺
港紗亦成出少量
廠家續吸進

【本報訊】卅二支巴基斯坦棉紗頗有廠家扯購，昨天成出數十包。

雙球拍牌貨成價微挺，以每包一千二百一十五元的價格做出，馬波牌貨，同日成每包一千二百元。

廿支金碗牌巴紗，成每包八百八十元，電話牌按每包九百零五十元。

日本木製紗，廿支亞光彩虹牌成每包八百七十八元。

港產紗，廠家直接有做出，但成交數量不多，據說，近日十支駱駝牌成每包八百三十元，帆船牌七百七十元。廿支駱駝牌成一千零二十元，飛魚牌成一千零七十元，觀音牌九百二十元。

又，日本「二〇〇三」扣布昨天約有二千疋成交，成價為每疋三十四元二毫。據說，這種扣布的新訂價現在仍要每疋三十五元（本月內付船貨）。

星膠續跌 每磅九毫二五

【本報訊】據星洲消息，星加坡膠市勢續低沉，一號膠片九月份包落水花貨，昨天開市跌成每磅叻幣九毫三仙，午後一時再跌至九毫二仙半。

廠商探購巴棉漸增
近週來約訂千多包

【本報訊】據棉花商消息，自巴基斯坦棉出口稅降低後，廠家對巴棉問詢較多，但成綠尚少，近週來約共訂進一千多包而已。

昨天收到喀喇蚩市的巴棉報價稍高，4F棉每磅特報七十八又四分一處比，L.S.S棉七十九又二分一處比，289F棉八十三又四分三處比，NT棉七十八又四分三處比。此間洋行放出下月付船的NT新棉每雙包價為一千零六十巴處比。

據說，由於巴棉降低出口稅結果，廠家全採用巴棉紡一包二十支紗，成本比未減稅前約低二十八元。

南巴西棉，品質較優的缺貨，本月內付船的C.L.F.棉每磅C.I.F.香港二五．四一便士，TULL-6棉每磅三〇．五九便士。

披那勿東藥料 顧客買入三噸
太素粉匹靈粉均穩企

【本報訊】歐洲披那勿東最近此間洋行做出三噸，每公斤C.I.F.廣州為三十六元七毫四仙。聞說最近還有好些製藥原料在斟盤中。

甜奎邊粉近日市價仍然穩定，每盎斯按住三元，外銷很靜。

蘇化太素粉價錢企穩，每磅約九元一二毫，前數天會邊客曾扯去一批。

阿斯匹靈粉現時存底仍疏，市價穩企不動，每磅按住三元左右。

桑麻柚運到 定今晨開盤
星客紛買中秋水果

【本報訊】中秋節佳果，新加坡辦莊繼續扯購。桑麻柚首批運到，準於今晨開盤。

近日新加坡客幫扯購的中秋節水果，包括有方柿、菱角和馬蹄等，估計每艘船銷去新加坡的方柿一百籮、菱角六十籮（每籮重二百五十司碼斤）、馬蹄一百箱。生身方柿每擔成二十六元至三十二元，菱角每擔成三十元，廣州馬蹄每公擔船邊交貨成一百二十五元。

應時的桑麻柚，首批已於昨天運到，數量約三千個，準於今晨開盤。

關州蜜瓜陸續運到。目前運到的蜜瓜，果身已比前來得成熟，味香甜，因此頗為本地商人垂青，近兩日成交六百三十件，每擔成四十元。

青島紅香蕉蘋果，平均每天約成交八百箱，每箱（二十公斤）成十四元。

淡水沙梨漸屆末造，近日每天約運來二百四五十件，一級貨每擔成四十五元，二級貨成三十七元。

貿易通訊

曼谷
泰管理廢鐵出口
須先經批准方可向外運出
笠衫布依然准許申請輸入

【曼谷一日航訊】暹羅廢鐵出口，泰國規定須先向經濟部請准，笠衫布雖然管制輸入，但商人仍可向有關方面申請進口。

近日泰國一度停止廢鐵出口，曼谷市面便傳說當局禁止廢鐵出口，為此，經濟部對外貿易廳長乃沙牙時發表聲明，說泰國所有廢鐵並沒有硬性禁止出口，凡輸出廢鐵，都應依手續向經濟部對外貿易廳出口局申請輸出，但因泰國水泥廠所轄下的冶煉廠亦需要廢鐵作材料，經濟部為避免外匯的損失起見，故對於泰國水泥廠所需要的則禁止出口，其他廢鐵則准出口商售給外國商人。

他又說，關於經濟部頒令管制入口的笠衫布，只作局部的管制而已，紗衫製造廠如需要的笠衫布，仍可向經濟部申請輸入。經濟部對於批准輸入來的笠衫布，是附有條件的，可能採取配額辦法，一如申請扣布入口的情形。他說，管制笠衫布的輸入是有伸縮性的，動機是避免本地之各種布產品，在某種情形下抬高價格，致增重消費者的負擔。

仰光
上海汽燈油爐在緬受歡迎

【仰光一日航訊】中國產品銷來緬甸市場，品類日新月異。近日本市入口商又辦到一批新品類，就是國產汽燈和國產油爐，在廣東大街印僑燈具瓷器店應售，頗受緬甸各族用戶的注意。

這國產汽燈是上海新鑫造燈廠出品的鐵錨牌，光度是三百支光手提座式汽燈，構造堅固，式樣美觀，亮度耀目，不但製作精美，且發光強亮，而且耗油量很少，使用又簡單。該燈並附帶配有修理用之工具一套，油漏斗及油壺各一個。

油爐係上海公私合營科學儀器五金工廠出品的鑽石牌科學油爐，其特點是使用之時無聲、無臭、無煙，而且經濟、安全、簡便，每一小時只耗油三兩，因其油量特大，加油一次，可連續使用十五小時，它的爐形亦很簡易，隨便棉紗布捲均可應用，爐身低矮，安全穩固，且因其構造結實，支撐力大，能夠負重一百市斤，可見其堅固之一斑。此外，該油爐既不須打氣，又不用火酒，所以頗為經濟便利，不論煑水煑飯，皆甚相宜，實家庭使用之良好器具。據悉，連日來本市用戶與緬商採客往購者頗多。

大公報 分類廣告 每天一元 小字五十个(五行) 電話 37223

合格教師 五六年新士丹達教授駕駛速成可代領學車紙地址灣仔洛克道二九三號地下電話七五三二〇 轉黃寶全

一教授一 鋼琴提琴國語速記英語打字 費用特廉 供正確琴譜方法 參京語標準 北個別教授 英月組畢業 三初學任擇 高時間十元 學費成功 短期 灣仔摩利臣山道27號二樓

蘇少秋 授舞 馳名港澳醫理宗匠 九龍尖沙咀金馬倫道二冊地下 蘇院長 下午十至晚八

皇家舞校 李雅聲 精授 英美交際三天速成 旺角彌敦道580號J

田氏日文專科 日本帝大學士主講 速成班上門均可 彌敦道中245號二樓電話53419

謝熙 教授書法 文蘇館 莊士頓道一八四號二樓 電話七五六二八

營業

新興公司 國貨百貨商店 電話五四〇八八 旺角廣東道一〇一八號

修理油渣雪櫃 精修工理冷氣機 音響 收音機 分期付款 電器 九五二七二〇 六二九五 戲院側 廟街

通利琴行 九龍 又到大批 飛馬手風琴 尖沙咀加拿芬道十六號 電話：61704或61399

大便檢驗 小便檢驗 貧血檢定 微菌孕查 大中華化驗所 大道中九四 六七九九二

喘嘅出空運到港 獨家經售 英國雷家製造 利遜拿 喜覺 奧侖 海 依大 定價 請比較 大中鐘表批發行 德輔道中三八號 電話38809

上門修理 收音機 電唱機 電器 用料保証 技術優良

收音機 分期付款 手續簡 價錢平 明豐電器行 德輔道中一四五號

南風餐廳 地方華貴 冷氣設備 精美西菜 凍品 雪糕 馬來食品 九龍彌敦道六一五號

百貨公司 大批新貨 擴充 內容 喜訊

興事處 NANYANG GODOWN CO. AGENT DIAWARD TRADING CO. 南貨 洋倉 皇后道中六號 電話 三四五七 銀行 押匯 代理

醫藥報導 內容豐富 物價 有醫學 名醫 方法 問病 治療

東南書局古書綫裝本廉價 香港德輔道中一二一號
殷墟文字類編 256.00 三希堂法帖 96.00 小倉山房印苑 16.00 名醫類案 32.00
甲骨文字 192.00 明清名人尺牘 32.00 王氏印存 40.00 唐詩百家全集 72.00
癸巳類稿 80.00 昭代名人尺牘 76.80 寄斯盦印存 40.00 東坡先生詩 33.60
美術叢書 60.00 草書大辭典 44.80 溫病條辨 4.80 劍南詩鈔 9.60
蘇齋叢書 240.00 篆書大辭典 44.80 陳修園醫書全集 67.00 安徽清代名家詞 19.20
翠書敦文 48.00 草字彙法帖 11.20 本草綱目 39.20 倣宋胡刻文選 25.60
古書總滙 新書齊備

新到鑽石 日本養珠 零售批發 一律歡迎 經售輸美玉器有旅客證 大信珠寶行 香港大道中七十二號 電話：二六一六八四 二〇零六

昌生友老 秋季大減價 毛筆 買一送一 大道東102號 電話770760

聲明 聯合聲明 前由中國土產出口公司廣州分公司及怡發瓷行健華瓷莊德誠瓷號組成之廣州陶瓷出口聯營組派黃依平為駐港推銷員 現我組已參加公私合營廣州陶瓷出口公司黃依平因身體關係提出辭職經我組同意茲特登報聲明今後黃依平在香港一切活動概與聯營組及合營公司無關 廣州陶瓷出口聯營組 黃依平 同啓

張恨水新著： 梁山伯與祝英台 附任遴插畫數十幅 全書一厚冊售二元五角 各大書局均有代售 文宗出版社出版

黃華滬 痔瘡專門 痔瘡 漏 痔瘡井元 漏瘡六十元 立單收費 包醫 深水埗北河街一號A二樓近深水埗碼頭

醫藥

食宿九十元 道中八十一號 電話三六四六五

租賃

高息洋樓出售 半山千德道 便臣道 北角英皇道 地區高尚 建築新型 利息特高 分層整幢 均可任購 手續簡便 請臨面洽 大元置業有限公司 電話三〇二八八

租售

鳴謝 孤子彭霖雨

啓事

香港醫療院 X光 德輔道中 即永安公司對面 二二二號二樓 標準大片 五元十元 照心肺腸骨胳 名醫主理 內外全科 婦科 眼耳鼻喉 性病 診療部

謝輝 老手專治 皮膚瘡科 沙田地彌敦道 五〇一號二樓

陳壽仁醫鼻 鼻病 蒸療

葉芝青 石川醫院 大華婦科診所 主診 電話 79262

下午三時至七時 大華醫院 十四號

中國醫術 訪醫痛症 陳公石 凡有跌打骨折手腳筋骨內部氣喘胸背勞傷遠年風濕氣痛等症 醫館 旺角道80號

應節貨運星入緊張階段
萬世丸滿載八日走
該輪抵港日期改在七日
華林的鐵力富昨晚已經開出

【本報訊】美邦公司代理之「萬世丸」，原定昨天下午從日本到港，因中途受風所阻，現已改期於本月七日方能到達，而由此間轉開新加坡、暹羅、仰光及加爾各答的日期，亦已由今天延至本月八日。

據悉，近來此間運往星洲的貨物頗為擠擁，待運的貨物主要是中秋節在星洲市場合銷的各種食品。以「萬世丸」的情形來說，如果有足夠的艙位可用，該輪可以接足三千噸貨物，但是該輪撥給香港裝貨的艙位只有九百噸。現這九百噸艙位已接滿貨物。

又悉：在該輪已接入運往加爾各答的貨物中有桂皮數百包。

【本報訊】華林洋行代理的南斯拉夫貨輪「鐵力富」號，已於昨晚開往新加坡及歐洲。該輪這次載出千餘噸貨物往新加坡，其中以米糠佔最多，計五百噸，其次是椒乾、乾果、豆粉等。供新加坡市場中秋節銷售的芋頭、蓮藕、菱角、紅柿、楊桃等，這次也有大批運出。其中芋頭一項已佔三百件。此外，桂皮有百餘包交該輪運往孟買。

另據航商說，現在距離中秋不遠，各種應節貨品運銷星洲已進入緊張階段。比方月餅、菱角、蓮藕、紅柿、楊桃、砂糖等，大多數都將於本月內付運完畢。由於本月起運費增收一成，有許多應節貨物在上月底已提交「芝萬宜」輪運去了。

現時除往星洲增加的普通貨物，主要有內地辣椒乾和南越米糠這兩種。米糠的輸出量每宗均逾百噸。

將赴曼谷之保士輪
開始接貨十五離港
鄱陽十日開已接滿千多噸貨
福州十二抵港來大木白米等千噸

【本報訊】寶隆洋行之「保士」輪，定本月十五日開往曼谷。據悉，泰國的雨季即將結束，當地農村在秋收過後，向城市購貨已逐漸增加。因此，今後由港運往曼谷的貨物，亦可能漸次回增。

【本報訊】太古公司定本月十日開往曼谷的「鄱陽」輪，現已接滿一千多噸貨物。該公司昨起已停接新貨。本月廿三日，該公司將續派「北海」輪開往曼谷。

「鄱陽」輪這次之所以「一早滿載」，一方面是由於本地待運往曼谷的貨物逐漸回增（據估計，除「美西美」輪昨日載去二千噸外，現在市上尚有千餘噸貨待運曼谷），另方面是由於本月直放曼谷的船隻稀疏。現已預訂該輪艙位的貨物，包括有轉口鐵釘、紙張、布疋三百噸，在本港收取的則有漆油、棉紗、棉織品、藥材、味粉、成藥、鐵枝等。

又，太古屬下的「福州」輪，預定昨日自曼谷開出，十二日即可到港。她這次載來大木、白米及雜貨近千噸，在港停泊兩日後，即於十四日駛往日本。

爆竹去大批
昨由沙利馬士基運南美
同船還運出桂皮生絲等

【本報訊】大批爆竹及數十噸桂皮於昨天由「沙利馬士基」輪運往南美。

「沙利馬士基」輪是捷成洋行代理的貨輪，於昨天下午開往日本及美國，運出的貨物共七百五十噸，其中運往日本、美國及轉往南美的貨物如下：

運往日本：有生絲七噸，鵝毛三噸，及芥菜籽一百七十五噸。

運往美國：共二百餘噸，其中有爆竹十八噸、雲藏銀七噸、玩具四十噸、電筒七十噸、膠器四十五噸、膠芯及皮革共三十七噸、鎢器三噸、儲電器六噸及中國式食品五噸。

轉往巴拿馬：有桂皮三十噸、草製手提袋二噸、皮製手提箱二噸、搪瓷器皿十一噸、爆竹二百八十噸、中國式雜貨十八噸、鋁製品三十噸、棉織品及人造絲織品十噸、嗶嘰布及衣服等三噸、鐵鎖及柚木傢私等二噸、膠鞋二噸。

鐵行的東方
明來日永泥逾千噸
八日開山打根澳洲

【本報訊】鐵行輪船公司代理的「東方」輪，定明日自日本駛到，停泊於A泊起落貨物。該輪這次載來水泥共一千一百噸。

該公司代理的「伊特利亞」輪，亦定明日自日本、上海抵埗，據說她載來日本水泥亦有一百噸。

「東方」輪定八日開往山打根、拉巴爾及澳洲，現在港商已訂下艙位三百噸左右。

「伊特利亞」輪則定明日開往印度孟買港，現在訂位的貨物以桂皮、電筒、電珠、電池等居多。

富士川
桐油百餘噸昨運日本 另去五金綠豆一批

【本報訊】據航商消息，前些日本商人在此間購買鋼條，目前這些貨已開始運出，此外昨日也有桐油一百餘噸運往日本。

美邦公司屬下之「富士川」丸，昨天上午離港赴日本，載出的貨物約四百噸，在日本主要口岸卸的貨物如下：

橫濱：廢鋼五噸、桐油六十噸及綠豆三十噸。

大阪：桐油五十噸。

神戶：桐油二十五噸及墨西哥棉花一百噸。

神戶及大阪：圓鋼一百噸。

寶隆的蒙巴薩
七日由日到港

【本報訊】寶隆洋行屬下的丹麥船「蒙巴薩」號，現改於七日自日本開到，開往馬尼拉及歐洲的日期，則由八日改為十日。

該行新建的「B」字頭貨輪「寶高達」號（暫譯，BOGOTA），定本月十七日自哥本哈根首次開航，預計十一月廿一日抵港。該輪預定十一月廿一日離港開赴馬尼拉、釜山及日本。

以上輪船均分由新興行及寶隆洋行收貨。新興行在永樂街五十號二樓，電話二三七八〇及三四二〇四號。

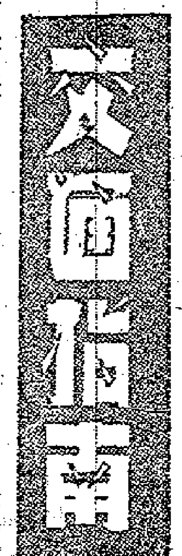
玫瑰鳳
前天到 三角鐵·布·瑩石及大批食用品

【本報訊】三角鐵、棉布、瑩石及大批食品，前天從上海運到。

免那洋行屬下之「玫瑰鳳」輪，前天下午從上海到港，運到三角鐵四百八十五綑、鞋釘一百桶、棉布二百六十餘件、紙張約三百件、瑩石一百包、紹酒六百二十餘罎、滑石一千包、明礬約六百包、梅竹筍五百箱、榨菜三百罎、菜脯三百罎、皮蛋一百八十綑、鹹蛋二百綑、金菜一百包及麥乳精五百箱。

瀝青及棉紗
亞那地馬士基 十五波斯灣來

【本報訊】捷成洋行屬下之「亞那地馬士基」輪，將於本月十五日從波斯灣到港，據悉運來的貨物中有六百七十五噸瀝青、四百二十五包巴基斯坦棉紗及轉往日本的棉花四百五十包。



輪船停泊處

船名		停泊地點	公司
寶安	PROCYON	深水埗	和興
利百路	LIBERAL	油蔴地	德安
順利	SHUN LEE	A17	捷順

椰子萬五千個
豐原前日運到
該輪今日開婆羅乃

【本報訊】據元亨號消息，「豐原」輪定今天下午開往婆羅乃，運出的貨物有石仔及食用雜貨共一千二百噸左右，現停在油蔴地海面落貨。該行屬下之「保利」輪，定本月十一日開往婆羅乃。元亨號在和興西街九號三樓，電話「三八五二八」號。

又，「豐原」輪於前天晚上從婆羅乃到港時，運到椰子一萬五千個及大木與木柴大批。

飛機時刻

今日到港班機

(一)國泰：加爾各答、緬甸、曼谷來，上午七時五十五分到

(一)印航：東京來，上午八時廿五分到

(三)日航：東京、冲繩來，上午九時十分到

(四)英國海外：東京來，上午八時到

今日離港班機

(一)國泰：往馬尼拉，開上午十時

(一)印航：往曼谷、孟買，開上午九時卅五分

(三)英國海外：往東京，開上午九時卅分；往倫敦、仰光，開上午九時

(四)港航及西北：往東京、台北，開上午七時四十五分

(五)日航：往東京、冲繩，開上午十一時

(六)泛美：往東京、夏威夷、舊金山，開上午九時四十五分

(七)國泰：往新加坡，開中午十二時

明日到港班機

(一)泛美：曼谷來，上午八時到

(二)英國海外：倫敦、曼谷來，下午一時二十分到

(三)泛美：洛杉磯、東京來，上午八時四十五分到；舊金山、關島、馬尼拉來，上午十一時十五分到

(四)法航：西貢來，下午一時到

(五)菲航：馬尼拉來，下午四時四十分到

(六)國泰：新加坡來，下午六時零五分到

(七)韓航：漢城、台北來，上午九時到

明日離港班機

(一)英國海外：往東京，開下午二時二十分

(一)泛美：往東京，開上午九時四十五分；往曼谷、倫敦，開下午一時卅分

(三)菲航：往馬尼拉，開下午五時十分

(四)越航及法航：往西貢，開下午二時三十分

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
萬世丸	BANSEI MARU	日本	9月7	美邦
和利	OUALIVIA	日本	9月7	維記
士打巴里	STRAAT BALI	日本	9月7	渣華
四川	SZECHUEN	基隆	9月7	太古
艾多拿	ITAURA	喀喇蚩孟買	9月7	鐵行
蒙巴薩	MOMBASA	日本	9月7	寶隆
赤倉山丸	AKAKURASAN MARU	日本	9月7	美邦
三春丸	MIHARU MARU	日本	9月7	天祥
亞波丸	AWA MARU	日本	9月7	東方
當那亞麗施	DONA ALICIA	馬尼拉	9月7	美邦
亞夫	HERVAR	山打根	9月7	多利順
合生	HOP SANG	山打根	9月7	渣甸
馬來太子	MALAYAN PRINCE	美國馬尼拉	9月7	渣甸
飛行貿易	FLYING TRADER	美歐星洲	9月7	和捷
安娜馬士基	ANNA MAERSK	美國基隆	9月7	捷成
芝保大士	TJIBODAS	日本	9月8	渣華
約翰碧琪	JOHN BAKKE	西澳洲星洲	9月8	鐵行
岳州	YOCHOW	天津青島	9月8	太古
偉伯奇馬士基	VIBEKE MAERSK	日本	9月8	捷成
和星	STAR ARCTURUS	日本	9月8	鷗來
財生	CHOY SANG	加爾各答星洲	9月8	渣甸
天星	STAR ALCYONE	新加坡	9月8	鷗來
印度怡美利	REBEVERETT	新加坡	9月8	鷗來
越南	VIETNAM	日本	9月8	法郵
文佗	MENTOR	美國馬尼拉	9月8	太古
愛些娜	ELPENOR	歐洲新加坡	9月8	太古
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	美國基隆	9月8	捷成
鄱陽	PO YANG	神戶	9月8	太古
海島郵	ISLAND MAIL	日本美國	9月8	鷗來
湖北	HUPEH	新加坡檳榔	9月8	太古
邊和力治	BENVORLICH	歐洲新加坡	9月8	洛士利
月光丸	GEKKO MARU	日本	9月8	東方
利馬	LEMAIRE	日本	9月9	渣華
富士丸	FUJI MARU	日本	9月9	太平
愛斯馬士基	ELSE MAERSK	日本	9月9	捷成
吾妻山丸	AZUMASAN MARU	新加坡	9月9	美邦
友玉丸	TOMOTAMA MARU	日本	9月9	東方
朝波丸	ASANAMI MARU	日本	9月9	大南
萬力	VAN NECK	中國	9月9	渣華
亞實士	AROS	澳洲馬尼拉	9月9	天祥
日昌丸	NISSHO MARU	日本	9月10	咨拉多
市鋒	PIONEER MART	美國馬尼拉	9月10	美輪
忌連碧	GLENBEG	歐洲新加坡	9月10	渣甸
海興	HAI HING	仰光新加坡	9月10	多利順
奧華力沙	OVERIJSEL	上海	9月10	渣華
阮凡飛	YEN VAN VAY	日本	9月10	維記
奉天	FENGTIEN	門司	9月10	太古
登甚	TANCRED	美國宿務	9月10	天祥
夏美運	HERMELIN	曼谷	9月10	多利順
美南	MEINAM	基隆釜山日本	9月10	法郵
龍翔丸	TATSUOH MARU	金邊	9月11	鷗來
蘇彝士丸	SUEZ MARU	馬尼拉	9月11	東方
德生	TAK SANG	日本	9月11	渣甸
佐渡丸	SADO MARU	歐洲	9月11	天祥
夏利睦	HERMOD	日本	9月11	多利順
美山	MASAN	釜山日本	9月11	鷗來
福州	FOO CHOW	曼谷	9月12	太古
凱斯總統	PRES. HAYES	美國日本	9月12	總統
芝利華	TJILUWAH	印尼星洲	9月12	渣華
愛倫碧琪	ELLEN BAKKE	美國	9月12	鐵行
新達	SUNDA	日本	9月12	鐵行
漢路華	HANNOVER	歐洲新加坡	9月12	捷成
忌連佳	GLENGYLE	歐洲新加坡	9月12	渣甸
箱根山丸	HAKONESAN MARU	新加坡	9月12	美邦
大瑞丸	DAIZUI MARU	新加坡	9月13	東方
芝渣運加	TJITJALENGKA	南非南美	9月13	渣華
沙賓士泰	SCHWABENSTEIN	馬尼拉日本	9月13	捷成
培剌士	PYRRHUS	歐洲新加坡	9月13	太古
高查士	CALCHAS	上海	9月13	太古
蘇丹	SOUDAN	歐洲新加坡	9月14	鐵行
先達	SINDH	歐洲西貢	9月14	法郵
查宴高州	STATE OF TRAVANCORE-COCHIN	日本	9月14	東方
海順	HELIOS	曼谷	9月14	多利順
芬海	FERNSEA	美國宿務	9月14	多利順
新地亞	SANTHIA	日本	9月14	鐵行
威爾遜總統	PRES. WILSON	美國馬尼拉	9月15	總統
亞那地馬士基	AGNETE MAERSK	波斯灣	9月15	捷成
保士	PRODUCE	日本	9月15	寶隆
沃馬利亞	UMARIA	日本	9月15	鐵行
兵天	BINTANG	曼谷	9月15	寶隆
富來	ARAFURA	澳洲	9月15	鐵行
澳華吉	OUWERKERK	歐洲新加坡	9月16	渣華
飛行企業第二	FLYING ENTERPRISE NO. 2	美歐星洲	9月16	和捷
多樂士	TOULOUSE	歐洲新加坡	9月16	多利順
歌賦	CORFU	歐洲	9月17	鐵行
日本熊	JAPAN BEAR	舊金山	9月18	美輪
加拿大郵	CANADA MAIL	美國馬尼拉	9月18	鷗來
釜山	PUSAN	西貢曼谷	9月18	鷗來
烈娜些亞	RADNORSHIRE	日本	9月18	渣甸
隆和丸	RYUWA MARU	新加坡	9月18	東方
兆星	LAO	新加坡	9月19	鷗來
芬摩爾	FERNMOOR	美國宿務	9月20	多利順
美國運輸	AMERICA TRANSPORT	美國馬尼拉	9月20	渣甸
雲南	YUNNAN	海洋島	9月20	太古
會津丸	AIZU MARU	日本	9月20	天祥
里般城	CITY OF RIPON	美國	9月21	銀行
盾鋒	PIONEER MILL	基隆	9月22	美輪
雅打總統	PRES. ARTHUR	美國	9月22	總統
比那路方	BELLEROPHON	歐洲新加坡	9月22	太古
忌連萊	GLENROY	歐洲新加坡	9月23	渣甸
耶加達丸	JAKARUTA MARU	日本	9月23	咨拉多
阿拉斯特士	ADRASTUS	華北	9月23	太古
巴芙城	CITY OF BATH	上海	9月23	銀行
海洋郵	OCEAN MAIL	馬尼拉	9月24	鷗來

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
相模丸	SAGAMI MARU	利物浦熱那亞馬賽	9月7	天祥
忌連安	GLENEARN	歐洲	9月8	渣甸
越南	VIETNAM	馬賽	9月8	法郵
蒙巴沙	MOMBASA	歐洲	9月10	寶隆
奧華力沙	OVERIJSEL	歐洲	9月11	渣華
美南	MEINAM	歐洲	9月11	法郵
新達	SUNDA	歐洲	9月13	鐵行
凱斯總統	PRES. HAYES	歐洲	9月13	總統
沙賓士泰	SCHWABENSTEIN	歐洲	9月13	捷成
高查士	CALCHAS	歐洲	9月14	太古
烈娜些亞	RADNORSHIRE	歐洲	9月20	渣甸
歌賦	CORFU	歐洲	9月21	鐵行
亞美士吉	AMERSKERK	歐洲	9月21	渣華
北河	PEIHO	歐洲	9月22	法郵
巴芙城	CITY OF BATH	歐洲	9月24	銀行

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
三春丸	MIHARU MARU	孟買喀喇蚩	9月8	天祥
忌連安	GLENEARN	亞丁蘇德港	9月8	渣甸
亞波丸	AWA MARU	孟買喀喇蚩	9月8	東方
越南	VIETNAM	蘇德港	9月8	法郵
伊特利亞	ITRIA	孟買	9月8	鐵行
萬世丸	BANSEI MARU	加爾各答	9月8	美邦
赤倉山丸	AKAKURASAN MARU	孟買喀喇蚩馬德拉斯	9月8	美邦
和星	STAR ARCTURUS	孟買喀喇蚩蘇德港	9月9	鷗來
蒙巴薩	MOMBASA	亞丁蘇德港	9月10	寶隆
愛斯馬士基	ELSE MAERSK	印度波斯灣港口	9月10	捷成
朝波丸	ASANAMI MARU	孟買奧加港喀喇蚩	9月10	大南
新達	SUNDA	亞丁	9月13	鐵行
凱斯總統	PRES. HAYES	孟買喀喇蚩蘇德港	9月13	總統
德生	TAK SANG	吉大港加爾各答	9月13	渣甸
高查士	CALCHAS	亞丁蘇德港	9月14	太古
新地亞	SANTHIA	加爾各答	9月15	鐵行
沃馬利亞	UMARIA	馬德拉斯喀喇蚩波斯灣	9月16	鐵行

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
相模丸	SAGAMI MARU	新加坡	9月7	天祥
嘉泰	ROSITA	金邊	9月7	嘉豐
雪川丸	YUKIKAWA MARU	西貢	9月7	太平
忌連安	GLENEARN	星洲	9月8	渣甸
東方	EASTERN	山打根	9月8	鐵行
三春丸	MIHARU MARU	西貢新加坡	9月8	天祥
赤倉山丸	AKAKURASAN MARU	星洲檳榔	9月8	美邦
萬世丸	BANSEI MARU	星洲仰光	9月8	美邦
和利	OUALIVIA	金邊	9月8	維記
海島郵	ISLAND MAIL	馬尼拉	9月8	鷗來
亞波丸	AWA MARU	西貢新加坡檳榔	9月8	東方
越南	VIETNAM	西貢新加坡	9月8	法郵
士打巴里	STRAAT BALI	新加坡印尼	9月9	渣華
偉伯奇馬士基	VIBEKE MAERSK	印尼	9月9	捷成
和星	STAR ARCTURUS	新加坡	9月9	鷗來
成都	CHENGTU	星洲印尼	9月9	太古
安娜馬士基	ANNA MAERSK	西貢曼谷	9月9	捷成
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	西貢曼谷	9月9	捷成
月光丸	GEKKO MARU	新加坡	9月10	東方
蒙巴薩	MOMBASA	馬尼拉	9月10	寶隆
富士丸	FUJI MARU	西貢曼谷	9月10	太平
岳州	YOCHOW	新加坡印度尼西亞	9月10	太古
鄱陽	PO YANG	曼谷	9月10	太古
芝保大士	TJIBODAS	印尼	9月10	渣華
友玉丸	TOMOTAMA MARU	新加坡	9月10	東方
利馬	LEMAIRE	新加坡亙港日厘	9月10	渣華
朝波丸	ASANAMI MARU	新加坡檳榔	9月10	大南
奧華力沙	OVERIJSEL	新加坡	9月11	渣華
萬力	VAN NECK	新加坡印尼	9月11	渣華
亞夫	HERVAR	山打根古晉	9月11	多利順
美南	MEINAM	西貢新加坡	9月11	法郵
保利	POLLUX	婆羅乃	9月11	元亨
阮凡飛	YEN VAN VAY	巴生	9月11	維記
日昌丸	NISSHO MARU	新加坡印尼	9月11	咨拉多
佐渡丸	SADO MARU	馬尼拉	9月11	天祥
美山	MASAN	新加坡曼谷	9月12	鷗來
龍翔丸	TATSUOH MARU	金邊	9月12	鷗來
奉天	FENGTIEN	印尼	9月12	太古
夏利睦	HERMOD	馬尼拉西貢曼谷	9月12	多利順
新達	SUNDA	新加坡	9月13	鐵行
合生	HOP SANG	拉寶安	9月13	渣甸
凱斯總統	PRES. HAYES	馬尼拉新加坡	9月13	總統

（左接出口船期預告）

船名		開往港口	月日	公司
德生	TAK SANG	新加坡檳榔仰光	9月13	渣甸
沙賓士泰	SCHWABENSTEIN	新加坡	9月13	捷成
高查士	CALCHAS	新加坡	9月14	太古
新地亞	SANTHIA	新加坡檳榔	9月15	鐵行
愛倫碧琪	ELLEN BAKKE	新加坡檳榔	9月16	鐵行

汕頭·上海·天津線

船名		開往港口	月日	公司
湖北	HUPEH	上海天津青島	9月10	太古
蘇丹	SOUDAN	上海	9月16	鐵行

基隆·釜山·日本港口線

船名		開往港口	月日	公司
興中	HSING CHUNG	釜山	9月7	德安
當那亞麗施	DONA ALICIA	日本	9月8	太古
艾多拿	ITAURA	日本	9月8	鐵行
馬來太子	MALAYAN PRINCE	日本	9月8	渣甸
四川	SZECHUEN	基隆	9月8	太古
天星	STAR ALCYONE	日本	9月9	鷗來
亞實士	AROS	日本	9月9	天祥
印度怡美利	REBEVERETT	日本	9月9	鷗來
飛行貿易	FLYING TRADER	釜山	9月9	和捷
登甚	TANCRED	門司	9月10	天祥
財生	CHOY SANG	日本	9月10	渣甸
吾妻山丸	AZUMASAN MARU	日本	9月10	美邦
約翰碧琪	JOHN BAKKE	日本	9月10	鐵行
市鋒	PIONEER MART	日本	9月11	美輪
忌連碧	GLENBEG	釜山	9月11	渣甸
海興	HAI HING	日本	9月11	多利順
邊和力治	BENVORLICH	日本	9月11	洛士利
夏美運	HERMELIN	日本	9月11	多利順
蘇彝士丸	SUEZ MARU	日本	9月12	東方
箱根山丸	HAKONESAN MARU	釜山日本	9月13	美邦
大瑞丸	DAIZUI MARU	日本	9月13	東方
忌連佳	GLENGYLE	日本	9月14	渣甸
先達	SINDH	基隆釜山日本	9月14	法郵
福州	FOO CHOW	日本	9月14	太古
海順	HELIOS	日本	9月15	多利順
亞那地馬士基	AGNETE MAERSK	日本	9月16	捷成
芝渣運加	TJITJALENGKA	日本	9月16	渣甸

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
士打巴里	STRAAT BALI	南非	9月9	渣華
月光丸	GEKKO MARU	西非	9月9	東方
友玉丸	TOMOTAMA MARU	東南非	9月10	東方
奧華力沙	OVERIJSEL	西非	9月11	渣華

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
當那亞麗施	DONA ALICIA	美國	9月8	美邦
飛行貿易	FLYING TRADER	美國	9月9	和捷
約翰碧琪	JOHN BAKKE	美國	9月10	鐵行
市鋒	PIONEER MART	美國	9月11	美輪
凱斯總統	PRES. HAYES	美國	9月13	總統

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
雪川丸	YUKIKAWA MARU	澳洲	9月7	太平
東方	EASTERN	澳洲	9月7	鐵行
彰德	CHANGTE	悉尼	9月13	太古
豐寧	FENGNING	澳洲新畿內亞	9月15	太古
愛倫碧琪	ELLEN BAKKE	澳洲	9月16	鐵行
太原	TAI YUEN	悉尼墨爾本比利斯本	9月26	太古

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
波斯亞士	PERSEUS (下午一時)	日本	A2	太古
渣華郵	JAVA MAIL (中午)	美國馬尼拉	A8	鷗來
嘉泰	ROSITA (下午)	金邊	油蔴地	嘉豐
大寶石	TAI POO SEK (上午九時)	金邊西貢	油蔴地	順昌

今日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
皇上威利	KINGSVILLE (上午七時)	新加坡	A1	多利順
太原	TAI YUAN (中午)	日本	北角碼頭	太古
巴拿馬	PANAMA (下午)	日本	九龍倉橋	寶隆
當那列地	DONA NATI (下午)	高雄	A4	太古
勝家利士太子	CINGALESE PRINCE (下午)	美國	太古塢	渣甸
豐原	FENG YUEN (下午)	婆羅乃	油蔴地	元亨
僑航	CHIAO HANG (下午)	高雄	油蔴地	德安

明日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
紐約丸	NEW YORK MARU	日本	A10	天祥
忌連安	GLENEARN	日本	A6	渣甸
相模丸	SAGAMI MARU	日本	A	天祥
雪川丸	YUKIKAWA MARU	日本	B	太平
成都	CHENGTU	門司上海	B17	太古
東方	EASTERN	日本	A	鐵行
東沙	TUNGSHA	馬尼拉	A	天祥
寶波	BERBERE	金邊	油蔴地	昇記
西飛士	CEPHEUS	日本	油蔴地	泰興
伊特利亞	ITRIA	日本上海	A	鐵行

明日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
東沙	TUNGSHA	日本美國	A15	天祥
波斯亞士	PERSEUS	新加坡歐洲	A2	太古
渣華郵	JAVA MAIL	日本美國	A8	鷗來
紐約丸	NEW YORK MARU	新加坡臨德港中東口岸	A10	天祥
厚文	HOUTMAN	上海日本	B18	渣華
東泰	EASTERN ARGOSY	澳洲新西蘭	A7	渣甸
大寶石	TAI POO SEK	金邊	油蔴地	順昌
吉風	GLEBE BREEZE	海防	油蔴地	免那
亞高士	AQUARIUS	釜山	油蔴地	泰興
伊特利亞	ITRIA	新加坡檳榔	A	鐵行

截郵時間

今日空郵（星期三）

老撾	上午八時
馬來亞、泰國、印尼、澳洲、新西蘭、錫蘭	上午九時
台灣、冲繩島、南朝鮮	上午十時
菲律賓	下午二時
夏威夷、美國、加拿大	下午六時

平郵

中華人民共和國	上午七時
日本、加拿大	下午二時
澳門	下午一時、六時

明日空郵（星期四）

北京、上海、漢口	上午七時
泰國、巴基斯坦、黎巴嫩、西德、法國、英國	上午十時
日本、印度支那、上午十一時 菲律賓	下午二時
巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲、美國、南朝鮮	下午六時

平郵

中華人民共和國	上午七時
印度支那、澳洲、新西蘭、馬來亞、中東、意國、法國、英國、歐洲	正午十二時
澳門	下午一時、六時

港澳輪

船名	往澳	返港	泊澳碼頭	電話
佛山	下午三時	半夜三時	元安碼頭	二四七三七 三七九零九
德星	半夜12時	下午三時	大業碼頭	二零五四五 二五九六六
大來	下午二時	半夜二時	德記碼頭下大及記燈球碼頭	二六七一九 三八〇九一

特別班：大來逢星期六及公衆假期港開下午二時半，德星逢星期日及公衆假期澳開下午五時正

火·車·時·刻·表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午 6時40分	上午 7時31分	上午 6時41分	上午 7時33分
7時48分	8時45分	7時53分	8時48分
9時05分	10時02分	9時10分	10時05分
10時15分	11時12分	10時20分	11時15分
11時25分	12時22分	11時30分	下午12時25分
下午12時35分	下午 1時32分	下午12時40分	1時35分
2時17分	3時14分	2時22分	3時19分
4時15分	5時14分	4時05分	5時19分
5時30分	6時29分	5時37分	6時34分
6時45分	7時44分	6時52分	7時49分
8時15分	9時14分	8時22分	9時19分
▲10時45分	11時40分		

▲逢星期日及公衆假期增開

深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
中午12時07分	下午 3時59分	上午 7時	上午10時32分
下午 4時05分	下午 8時51分	上午 9時50分	下午2時45分

YAMASHITA LINE

S.S. "ASANAMI MARU"

朝波丸

直放星加坡庇隆孟買PORT OKHA喀拉蚩

准於九月九日落貨 十日開行

貨客付貨請駕臨敝公司或接洽 永通公司 地址：永樂街一一五號二樓 電話：37724·31415號

香港總代理大南輪船有限公司謹啓 地址沃行301-5號 電話二九二四四號

新型客郵 S/S "VIETNAM"（時速廿一海哩）

「越南」

直往小呂宋、西貢、馬賽

九月七日落貨 八日下午開行

客位舒適 設備新型 航行迅速 招呼妥善

香港干諾道中五號皇后行地下 電話二六六五一

法國郵船公司啓

大寶石

S.S. TAIPOOSEK

九月五、六日落貨 九月六日下午開行

直往金邊（有客艙歡迎搭客）

接洽貨客搭船請到 干諾道西廿四號二樓 電話：二六五七六、二六五七七

順昌航業有限公司啓

英旗

吉風輪

S. S. GLEBE BREEZE

直放海防

定九月五日落貨 九月六日啓行

貨客付貨請移玉接洽

免那船務有限公司啓 歷山大廈七樓 電話三四一七四